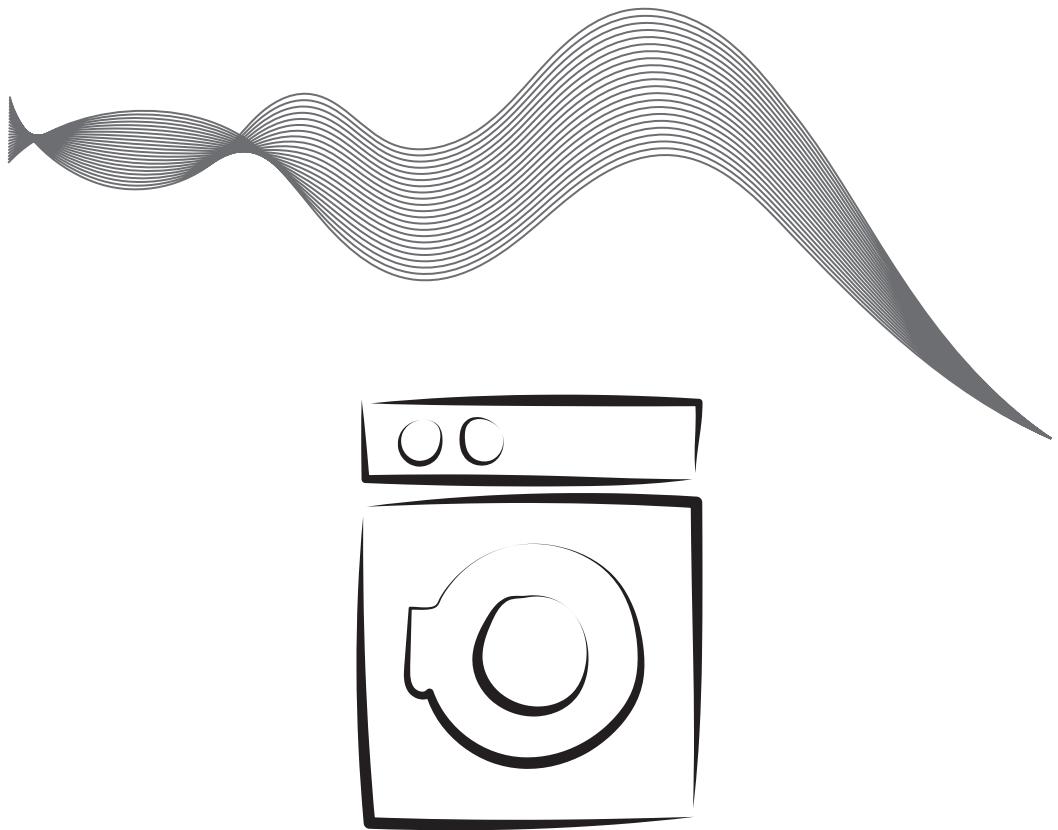


edesa



www.edesa.com



ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

FR Manuel d'instructions

PT Manual de instruções



Esta lavadora está destinada, únicamente, a uso doméstico.

No la use para cualquier prenda que esté marcada como no apta para lavadora.

Los siguientes símbolos que se utilizan en el manual tienen los siguientes significados:

-💡- Información, consejo, sugerencia o recomendación

⚠️ Advertencia: peligro general

⚡ Advertencia: peligro de descarga eléctrica

⚠️ Advertencia: peligro de superficie caliente

🔥 Advertencia: peligro de incendio



Es importante leer las instrucciones cuidadosamente.

CONTENIDO

4 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	INTRODUCCIÓN
10 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	
11 Especificaciones	
12 INSTALACIÓN Y CONEXIÓN	PREPARACIÓN ANTES DEL PRIMER USO
13 Extracción de los pernos/tornillos de transporte	
14 Movimiento y transporte después de la instalación	
15 Ubicación	
15 Pies ajustables	
17 Conexión al suministro de agua	
17 Aquastop	
18 Conexión y protección de la manguera de drenaje	
20 Conexión del suministro de agua	
21 ANTES DEL PRIMER USO	
22 PROCESO DE LAVADO, PASO POR PASO (1-6)	PASOS DEL PROCESO DE LAVAADO
22 Paso 1: preste atención a las etiquetas sobre las prendas	
23 Paso 2: preparación del proceso de lavado	
27 Paso 3: elección del programa de lavado	
31 Paso 4: selección de ajustes y funciones adicionales	
36 Paso 5: inicio de un programa de lavado	
37 Paso 6: fin del programa de lavado	
38 INTERRUPCIONES Y CAMBIO DE PROGRAMA	
39 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
39 Limpieza del compartimiento del detergente	
40 Limpieza de la manguera de agua, del alojamiento del dispensador de detergente y de la junta de la puerta de goma	
41 Limpieza del filtro de bomba	
42 Limpieza del exterior	
43 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
43 ¿Qué hacer...?	
44 Solución de problemas y códigos de error	
45 Servicio	
46 RECOMENDACIONES Y USO ECONÓMICO	VARIOS
47 Consejos sobre mancha	
49 ELIMINACIÓN	
50 CONSUMO DE ENERGÍA TÍPICO	

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Lea las instrucciones de uso cuidadosamente antes de usar la lavadora.

No use la lavadora sin haber leído y entendido estas instrucciones de uso, primero.

Estas instrucciones de uso se proporcionan con múltiples modelos de lavadoras. No obstante, algunas características o ajustes pueden no estar disponibles en su máquina.

El incumplimiento de las instrucciones o el uso inapropiado de la máquina puede provocar un daño a las prendas o al aparato, o una lesión al usuario. Mantenga el manual de instrucciones a mano, cerca de la máquina.

Esta máquina está destinada, únicamente, a uso doméstico.
Si la máquina se utiliza con fines profesionales, lucrativos o que excede el uso normal en un hogar, o si la máquina la utiliza una persona que no es un consumidor, el periodo de garantía será el periodo más corto que requieran las disposiciones pertinentes.

Siga las instrucciones correctamente para la instalación de la máquina, así como para las conexiones de las fuentes de agua y energía (vea el capítulo "INSTALACIÓN Y CONEXIÓN").

Las conexiones de las fuentes de agua y energía deben ser realizadas por un técnico debidamente capacitado o por un experto en el tema.

Toda reparación y mantenimiento concerniente a la seguridad o al rendimiento debe ser llevado a cabo por expertos capacitados.

Para evitar el peligro, **un cable de alimentación dañado** solo puede ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona autorizada.

Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, espere al menos 2 horas hasta que alcance temperatura ambiente.

Este producto debe ser reparado por un centro de servicios autorizado que utilice solo repuestos aprobados.

No intente reparar el aparato por su cuenta. Las reparaciones que realicen personas inexpertas pueden provocar lesiones u ocasionar un mal funcionamiento mucho más grave. Consulte con su centro de servicios local, y siempre use repuestos originales.

En el caso de una conexión o uso incorrecto, o la realización del mantenimiento por parte de personas no autorizadas, el usuario deberá soportar el gasto de reparación por cualquier daño que no esté cubierto por la garantía.

La máquina no puede ser conectada a la fuente de alimentación mediante el uso de un cable de extensión.

No conecte la máquina a la fuente de alimentación mediante el uso de un dispositivo de conexión externo, como por ej., un temporizador programable, ni la conecte a una fuente de alimentación que se encienda y apague regularmente.

No conecte la máquina a un tomacorriente destinado a una carga pequeña.

El enchufe de alimentación debe estar puesto a tierra de forma segura, y el suministro de agua no debe estar bloqueado.

No instale la máquina en un lugar donde la temperatura pueda caer por debajo de 5°C, de lo contrario, se pueden dañar las piezas si se congela el agua.

Coloque la máquina sobre una base sólida (de concreto) a nivel y estable.

Si la máquina se coloca sobre una base elevada, ésta, además, debe estar asegurada contra la inclinación.

Antes del primer uso, extraiga los tornillos de transporte, ya que el encendido de una máquina bloqueada puede dar lugar a un daño serio (vea el capítulo "INSTALACIÓN Y CONEXIÓN / Extracción de los pernos/tornillos de transporte"). En caso de que se produzca un daño de este tipo, la garantía será nula.

Para conectar la máquina a un suministro de agua, asegúrese de usar la manguera de agua y las juntas que se proporcionan. La presión del agua debe estar entre 0,1-1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²; 10-100 N/cm²).

Siempre utilice una manguera de agua nueva para conectar la máquina al suministro de agua, no vuelva a utilizar una manguera vieja.

El extremo de la manguera de drenaje debe ingresar al sistema de drenaje.

Antes de iniciar el ciclo de lavado, presione la puerta en el punto indicado hasta que se bloquee en el lugar. La puerta no se puede abrir durante el funcionamiento de la máquina.

Elimine cualquier impureza del tambor de la lavadora antes del primer lavado utilizando el programa Limpieza de tambor (ver TABLA DE PROGRAMAS).

Después del ciclo de lavado, cierre el grifo de agua y desconecte el cable de alimentación.

Utilice la lavadora únicamente para lavar ropa, como se describe en el manual de instrucciones. La lavadora no está diseñada para lavar en seco.

Utilice agentes de lavado únicamente para el lavado a máquina y el cuidado de la ropa. No asumiremos responsabilidad alguna por daños o decoloración de juntas y piezas plásticas que surjan del uso de agentes blanqueadores o colorantes.

Cuando descalcifica la máquina, solo utilice agentes desincrustantes con el agregado de protección anticorrosiva (solo use agentes desincrustantes no corrosivos). Siga las instrucciones del fabricante. Finalice el proceso de descalcificación con varios ciclos de enjuague, o ejecute el programa Limpieza De Tambor (programa de autolimpieza) a fin de eliminar cualquier agente residual (vinagre, etc.).

 No utilice detergentes que contengan solventes ya que esto podría provocar la liberación de gases tóxicos, un daño a la máquina y el riesgo de incendio y explosión.

La máquina no está destinada al uso por parte de personas (incluido niños) con discapacidad física o mental, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento. Estas personas deben recibir instrucciones acerca del uso de la máquina por parte de las personas responsables de su seguridad.

La garantía no cubre consumibles, desviaciones menores del color, aumento del ruido que surge del envejecimiento del aparato, y defectos estéticos en los componentes, los cuales no afectan la funcionalidad y seguridad del aparato.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

Antes de cerrar la puerta de la máquina y ejecutar el programa, asegúrese de que solo haya ropa sucia en el tambor. Asegúrese de que ningún niño se haya trepado al tambor y haya cerrado la puerta desde el interior.

Mantenga el detergente y el suavizante fuera del alcance de los niños.

Active el bloqueo para niños. Vea el capítulo "SELECCIÓN DE AJUSTES Y FUNCIONES ADICIONALES / Bloqueo Infantil".

No permita que los niños menores de tres años se acerquen al aparato, a menos que estén bajo supervisión constante.

La máquina se fabricó en cumplimiento con las normas de seguridad aplicables.

A esta máquina la pueden usar niños de 8 años y más, y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o que carecen de experiencia y conocimiento, pero solo si están supervisados durante el uso de la máquina, si han recibido las instrucciones acerca del uso seguro de la máquina, y si entienden los peligros de un uso inadecuado. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar la máquina ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

PELIGRO DE SUPERFICIE CALIENTE

Durante los ciclos de lavado, la puerta del tambor puede calentarse. Sea cuidadoso y evite quemaduras. Asegúrese de que los niños no jueguen cerca del vidrio de la puerta.

PROTECCIÓN CONTRA EL DESBORDAMIENTO DEL AGUA (CUANDO ESTÁ ENCENDIDA)

Si el nivel de agua en el aparato supera el nivel normal, se activará la protección del nivel de agua. Se cerrará el suministro de agua y la máquina comenzará a bombear el agua hacia afuera. El programa se interrumpe y se informa el error.

TRANSORTE / TRANSPORTE DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

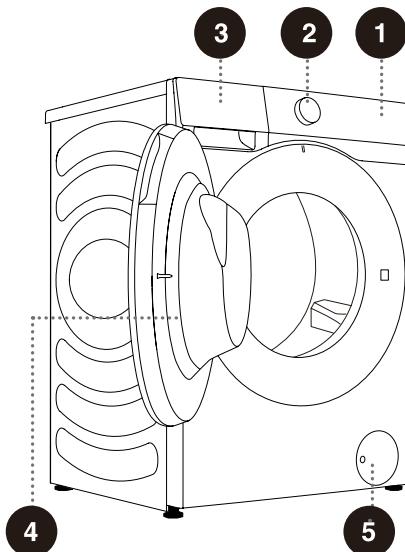
Si tiene intención de mover la lavadora después de haberla instalado, coloque los pernos del envío (consulte el capítulo "INSTALACIÓN Y CONEXIÓN/Movimiento y transporte después de la instalación"). ¡Antes de insertar los pernos de envío, desconecte la lavadora de la fuente de alimentación!

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas debe reemplazarlo para evitar riesgos.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

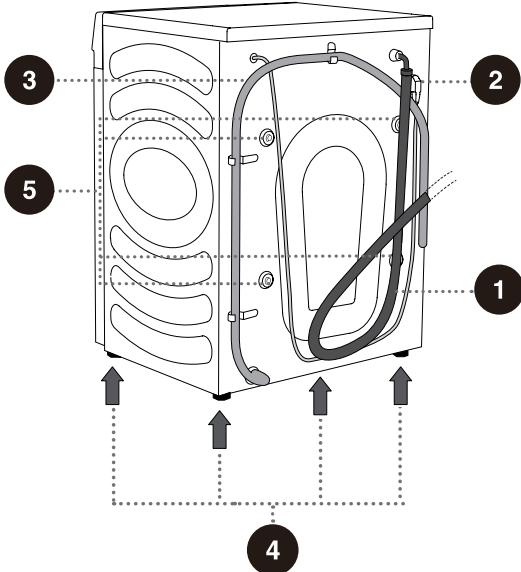
FRENTE

- 1 Unidad de control
- 2 Perilla de selector de programas
- 3 Compartimento del detergente
- 4 Puerta
- 5 Cubierta del filtro de bomba



PARTE TRASERA

- 1 Manguera de agua
- 2 Cable de alimentación
- 3 Manguera de drenaje
- 4 Pies ajustables
- 5 Pernos/tornillos de transporte



* Las ilustraciones en este manual son solo para consulta. Dado que nuestros productos están sujetos a una mejora continua, el aspecto, el color y las piezas funcionales de su producto real pueden variar de las ilustraciones.

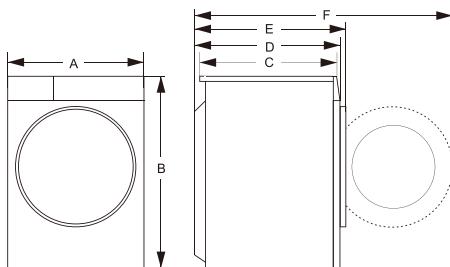
ESPECIFICACIONES

(DEPENDIENDO DEL MODELO)

La placa de características se encuentra en la pared frontal de la puerta de la máquina (vea el capítulo "DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA").

Carga máxima	9 kg
Peso de la lavadora	63 kg
Tensión asignada	220-240 V~
Potencia nominal	1650 W
Frecuencia	50 Hz

Dimensiones (mm)



Index	Dimensión (mm)
A	595
B	845
C	480
D	550
E	590
F	1040

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

! Retire todo el material de embalaje. Al desembalar, asegúrese de que no se dañe el aparato con un objeto punzante. Mantenga el material de embalaje (bolsas plásticas, otras piezas plásticas, etc.) fuera del alcance de los niños.

Compruebe si hay algún daño en el aparato. Si sospecha que el aparato está dañado, no lo use y póngase en contacto, de inmediato, con el servicio de posventa.

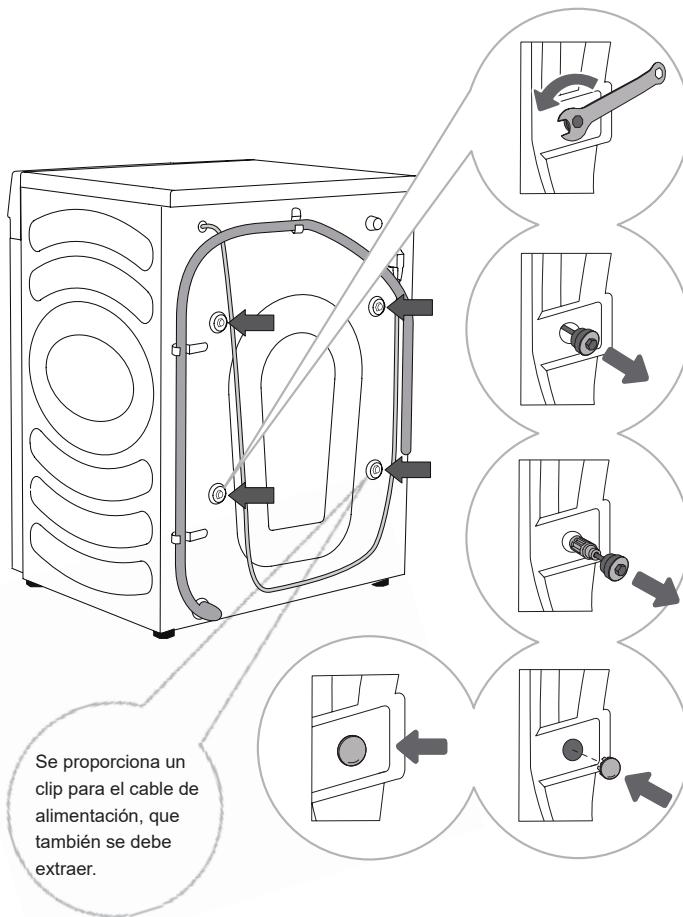
El aparato se proporciona con un conjunto de soporte que incluye:

- Instrucciones de uso;
- 4 enchufes de plástico;
- Manguera de suministro;
- Portador de manguera de drenaje;
- Llave de ajuste;

Asegúrese de que le hayan proporcionado todas las piezas mencionadas anteriormente.

EXTRACCIÓN DE LOS PERNOS/TORNILLOS DE TRANSPORTE

⚠ Antes del primer uso del aparato, se deben extraer los pernos/tornillos de transporte. Un aparato bloqueado se puede dañar al encenderlo. En caso de que se produzca un daño de este tipo, la garantía será nula.



1 Mueva a un lado las mangueras y utilice una llave de ajuste para aflojar los 4 tornillos en la parte posterior del aparato haciéndola girar en sentido antihorario, como se indica mediante la flecha. Aflójelos aproximadamente 30 mm (no por completo).

2 Tire de los 4 pernos/tornillos de transporte horizontalmente.

3 Saque los pernos/tornillos de transporte todos juntos con la goma y la pieza plástica.

4 Cubra los 4 orificios de los tornillos con los tapones de plástico. Las tapas plásticas se proporcionan en la bolsa de accesorios (el conjunto de soporte) junto con el manual de instrucciones.

💡 Guarde los pernos/tornillos de transporte para un futuro transporte del aparato (para volver a instalar los pernos/tornillos de transporte, siga el procedimiento anterior en sentido inverso).

MOVIMIENTO Y TRANSPORTE DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

☞ Para mover la máquina después de haber sido instalada, se deben volver a instalar los pernos/tornillos de transporte para evitar el daño que pueda provocar la vibración durante el transporte (vea el capítulo "INSTALACIÓN Y CONEXIÓN / Extracción de los pernos/tornillos de transporte"). Si perdió los pernos/tornillos de transporte, puede solicitarlos al fabricante.

⚠ Despues del transporte, la máquina se debe dejar quieta durante al menos dos horas antes de ser conectada a la fuente de alimentación. El aparato debe ser instalado y conectado por un técnico capacitado.

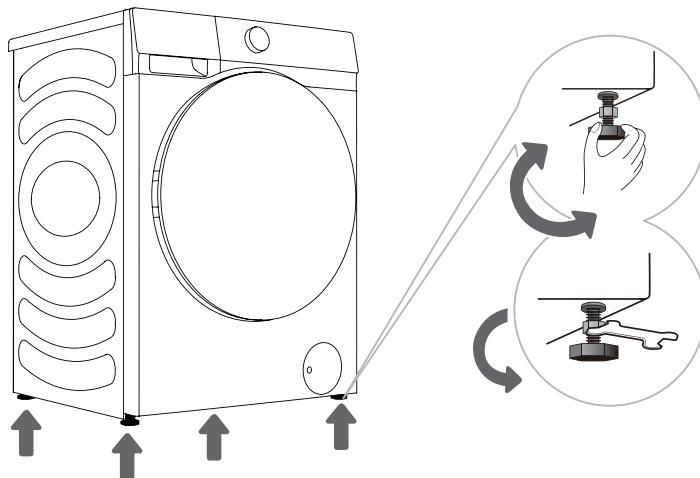
⚠ Lea las instrucciones de uso cuidadosamente antes de conectar la máquina. El daño que surja de una conexión incorrecta o del uso incorrecto de la máquina no estará cubierto por la garantía.

UBICACIÓN

- ! El piso sobre el cual se coloca la máquina debe tener una base de hormigón. Debe estar limpio y seco, de lo contrario, la máquina puede deslizarse. Además, límpie la parte inferior de los pies ajustables.

PIES AJUSTABLES

Utilice un nivel de agua y la llave de ajuste que se proporciona.



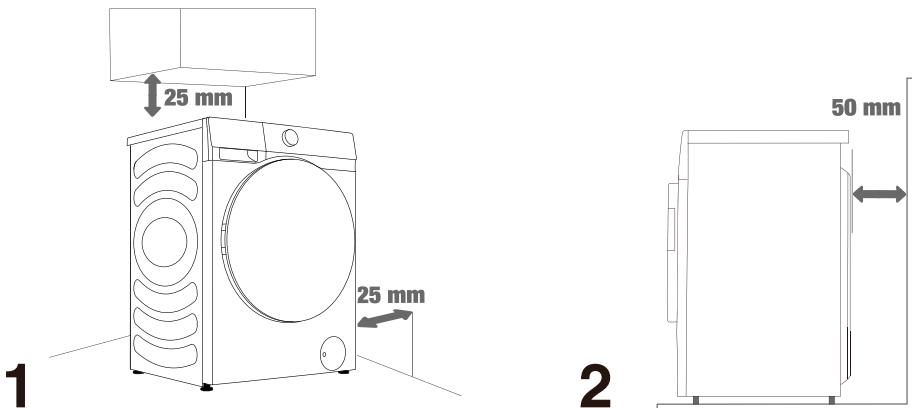
1 Gire los pies
ajustables hasta
niveler la máquina.
Los pies permiten
nivelación en +/- 2
cm.

2 Despues de
ajustar la altura de
los pies, ajuste con
firmeza las tuercas
(tuercas contadoras)
girándolas hacia la
parte inferior de la
máquina mediante el
uso de la llave de
ajuste que se
proporciona ↑ (vea la
figura).

- ! Una máquina desnivelada puede causar vibración, deslizamiento y un funcionamiento ruidoso. La nivelería incorrecta de la máquina no está cubierta por la garantía.

- ! Un ruido anómalo o fuerte puede aparecer durante el funcionamiento del aparato, en la mayoría de los casos como resultado de una instalación inadecuada.

Espacios libres de instalación



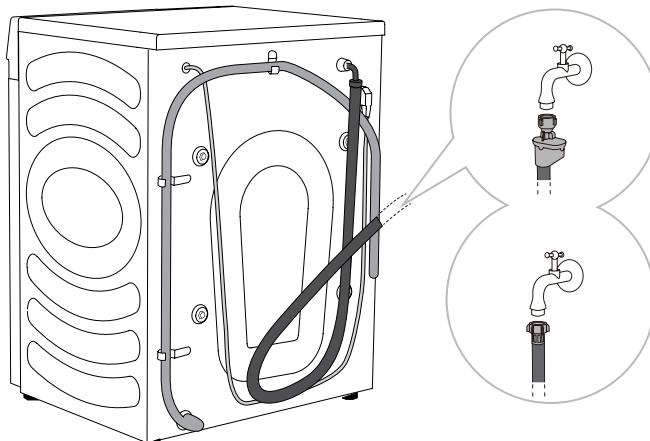
! La máquina no puede estar en contacto con una pared o mueble. Para un funcionamiento óptimo de la máquina, deje un poco de espacio alrededor de la máquina, como se indica en la figura.

En caso de no dejar los mínimos espacios libres requeridos, esto puede provocar un funcionamiento de la máquina inseguro o anómalo. Además, puede ocurrir un sobrecalentamiento (figuras 1 y 2).

! No se recomienda instalar la máquina en un espacio cerrado.

CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA

Conecte la manguera de entrada de agua al grifo de agua de forma apropiada.



A AquaStop

B Conexión regular

♪ Para un funcionamiento normal de la máquina, la presión del agua debe estar entre 0,1-1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²; 10-100 N/cm²). La presión de agua mínima dinámica se puede determinar midiendo el flujo de agua. 3 litros de agua deben fluir desde un grifo completamente abierto en 15 segundos.

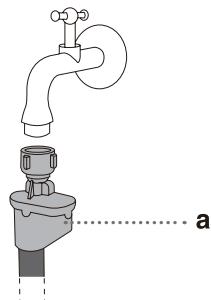
♪ Ajuste la manguera de agua a mano para lograr un buen sellado (máx 2 Nm) después de conectar la manguera. Compruebe si el sellado no tiene fuga. No utilice pinzas o herramientas similares ya que esto podría dañar la rosca de la tuerca.

♪ Solo utilice la manguera de agua que se proporciona con el aparato. No utilice ninguna manguera usada u otras mangueras.

♪ Asegúrese de que la manguera no esté dañada. Si la manguera está deteriorada, frágil o agrietada, debe ser reemplazada.

AquaStop (SOLO CON ALGUNOS MODELOS)

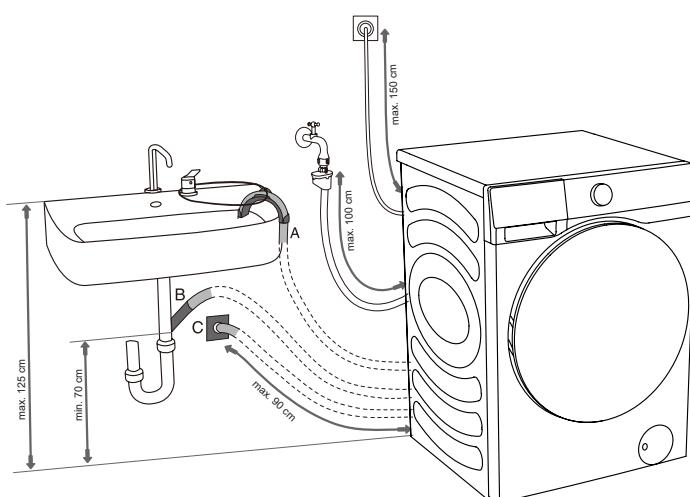
Si se daña un tubo interno o una manguera, se activa una interrupción del sistema para cortar el suministro de agua hacia la máquina. En este caso, la ventana de control (a) se pondrá roja. Reemplace la manguera de agua.



- No meta la manguera de agua con el sistema AquaStop en el agua ya que éste contiene una válvula eléctrica.
- La manguera de agua se puede conectar sin una válvula de no retorno.
- Asegúrese de que la manguera de agua conectada no esté torcida ni obstruida.

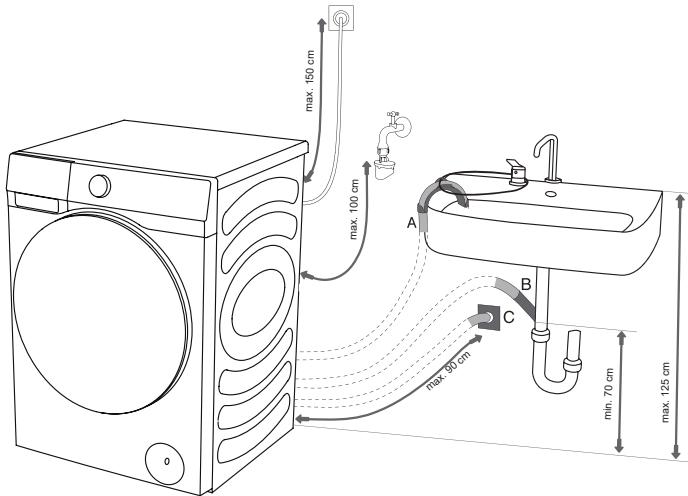
CONEXIÓN Y PROTECCIÓN DE LA MANGUERA DE DRENAJE

Introduzca la manguera de drenaje en un lavabo o en una bañera, o conéctela directamente a un drenaje (diámetro mínimo de la manguera de drenaje 4 cm). La distancia vertical del piso hasta el extremo de la manguera de drenaje debe ser de 60-100 cm. Se puede conectar de tres maneras (A, B, C).

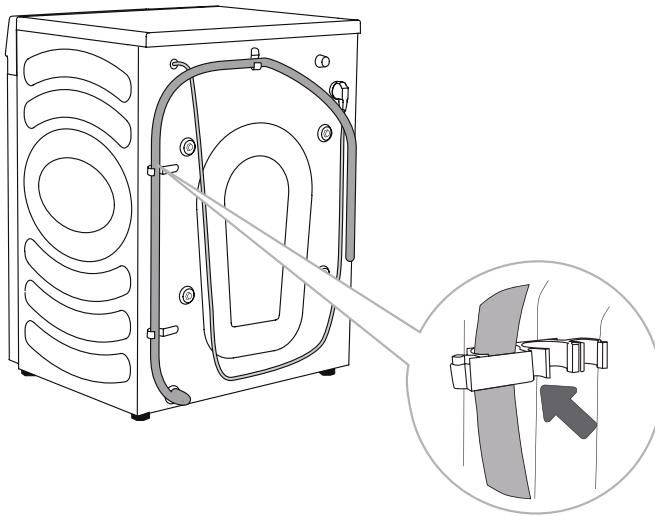


A El extremo de la manguera de drenaje se puede colocar sobre un fregadero o una bañera. Utilice una brida para asegurar la manguera a través del soporte de codo para evitar que se deslice.

B La manguera de drenaje puede conectarse, además, directamente al drenaje del fregadero. No utilice un fregadero pequeño. Preste atención, ya que el agua drenada puede estar caliente.



C Además, la manguera de drenaje puede conectarse a un drenaje de pared con un colector de agua, el cual debe ser instalado de manera apropiada para permitir la limpieza.

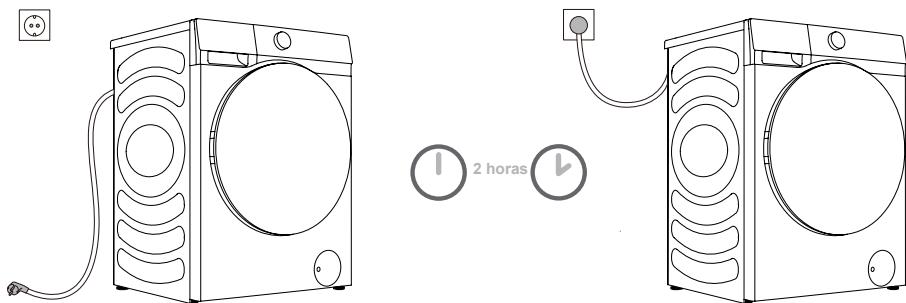


D La manguera de drenaje debe ser conectada a los ganchos en la parte posterior de la máquina, como se muestra en la figura.

-- Asegúrese de que la manguera de drenaje no esté dañada.

-- En caso de no instalar la manguera de drenaje de manera apropiada, esto puede provocar un funcionamiento de la máquina inseguro o anómalo.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA



⚠ Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, espere al menos 2 horas hasta que alcance temperatura ambiente.

Conecte la máquina a un tomacorriente a tierra, al cual se debe poder acceder con facilidad después de la instalación. El tomacorriente debe estar equipado con un contacto de tierra (en cumplimiento con las disposiciones pertinentes).

Consulte la placa de características para conocer la información básica de su máquina.

⚠ Se recomienda el uso de protección contra sobretensión para proteger el aparato contra rayos.

⚠ La máquina no puede ser conectada a la fuente de alimentación mediante un cable de extensión.

✗ No conecte la máquina a un tomacorriente destinado a una carga pequeña.

✗ No enchufe/desenchufe el aparato con las manos mojadas.

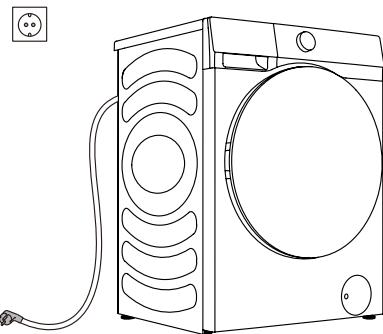
✗ La reparación y el mantenimiento de la máquina debe ser asignada a expertos capacitados.

✗ Un cable de alimentación dañado solo puede ser reemplazado por una persona autorizada por el fabricante.

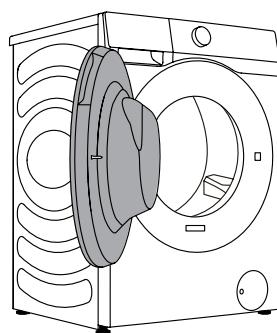
ANTES DEL PRIMER USO

Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación, y luego abra la puerta hacia usted (figuras 1 y 2).

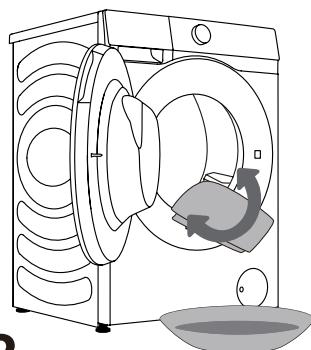
Limpie el tambor mediante el uso de un paño suave y húmedo. Además, puede usar el programa "Limpieza De Tambor". En este caso, conecte el aparato a la fuente de alimentación y abra el grifo de agua. El tambor debe estar vacío (figuras 3 y 4).



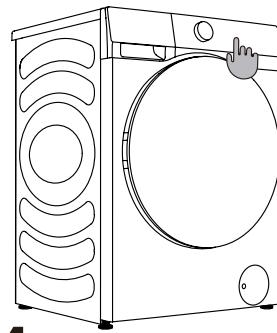
1



2



3



4

⚠ No use solventes o agentes de limpieza que pudieran dañar la máquina (observe las recomendaciones y advertencias que proporcionan los fabricantes de agentes de limpieza).

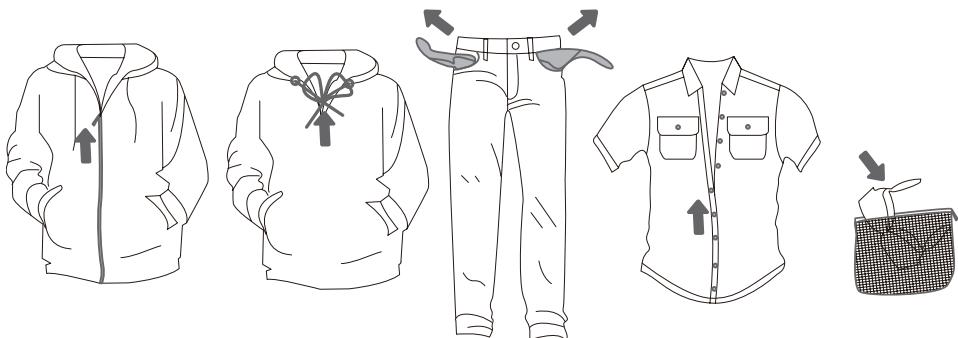
PROCESO DE LAVADO, PASO POR PASO (1-6)

PASO 1: PRESTE ATENCIÓN A LAS ETIQUETAS SOBRE LAS PRENDAS

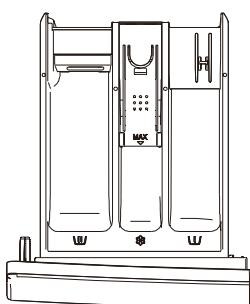
Lavado normal; prendas delicadas	Temperatura de lavado máx. 95°C  	Temperatura de lavado máx. 60°C  	Temperatura de lavado máx. 40°C  	Temperatura de lavado máx. 30°C  	Lavado a mano únicamente 	No lave 
Blanqueamiento	Blanqueamiento en agua fría 			No se permite el blanqueamiento 		
Limpieza en seco	Limpieza en seco con todos los agentes 		Solvete de petróleo R11, R113 	Limpieza en seco en querosén, alcohol puro, y R113 		No se permite limpieza en seco 
Planchado	Planchado en caliente, máx. 200°C 		Planchado en caliente, máx. 150°C 	Planchado en caliente, máx. 110°C 	No se permite planchado 	
Secado	Secar en plano (colocar sobre una superficie plana) 		Escurrir 	Alta temperatura 	No secar en secadora 	
			Secar colgado 	Baja temperatura 		

PASO 2: PREPARACIÓN DEL PROCESO DE LAVADO

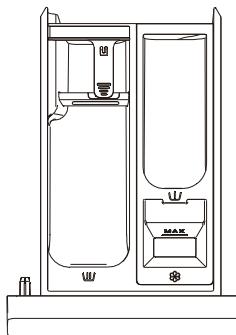
1. Divida la ropa según el tipo de tela, color, suciedad, temperatura de lavado permitida, etc. (Vea la TABLA DE PROGRAMAS).
2. Cierre los botones y las cremalleras, ate las cintas, y de vuelta los bolsillos de adentro hacia afuera; reitre los clips metálicos que podrían dañar la ropa y el interior de la máquina, u obstruir el drenaje.
3. Coloque las prendas delicadas y los pequeños elementos en una bolsa para ropa sucia de red.



► AÑADIR DETERGENTE/SUAVIZANTE



Estilo ①



Estilo ②

(El estilo del compartimiento del detergente depende del modelo)

Símbolos de los compartimentos del dispensador de detergente

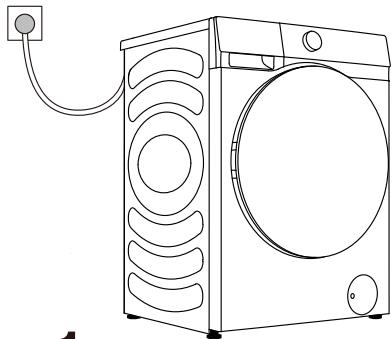
W	prelavado
W	lavado principal
❖	suavizante

- ❖ Recomendamos agregar detergente en polvo inmediatamente antes del ciclo de lavado. Si lo añade antes, asegúrese de que el compartimento de detergente de la bandeja dispensadora esté completamente seco antes de añadir el detergente en polvo, de lo contrario, el detergente en polvo podría apelmazarse antes de iniciar el proceso de lavado.
- ❖ Vierta el suavizante en el compartimiento del detergente que tiene el símbolo ❖. Observe las recomendaciones que figuran en el embalaje del suavizante.
- ❖ No llene el compartimiento del suavizante por encima del nivel máximo indicado. De lo contrario, el suavizante se añadirá a la ropa demasiado pronto, lo que provocará un peor efecto de lavado.
- ❖ Mantenga los detergentes y aditivos fuera del alcance de los niños.

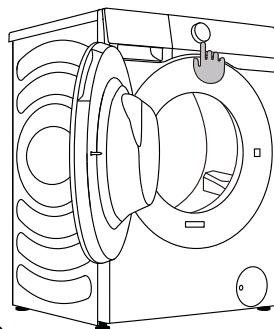
ENCENDIDO DE LA LAVADORA

Utilice el cable de alimentación para conectar la lavadora a la fuente de alimentación, y conecte la lavadora al suministro de agua.

Encienda el aparato girando la perilla (Figuras 1 y 2).



1



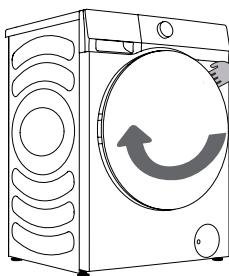
2

CARGA DEL PROCESO DE LAVADO

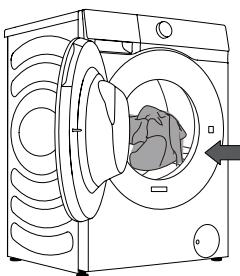
Abra la puerta del tambor tirando de la manija hacia usted (figura 1).

Coloque la ropa sucia en el tambor (después de asegurarse de que el tambor está vacío) (figura 2).

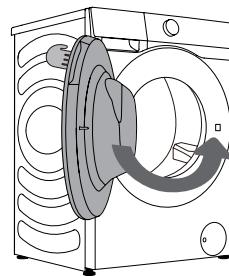
Cierre la puerta (figura 3). La puerta estará bloqueada cuando escuche un clic.



1



2



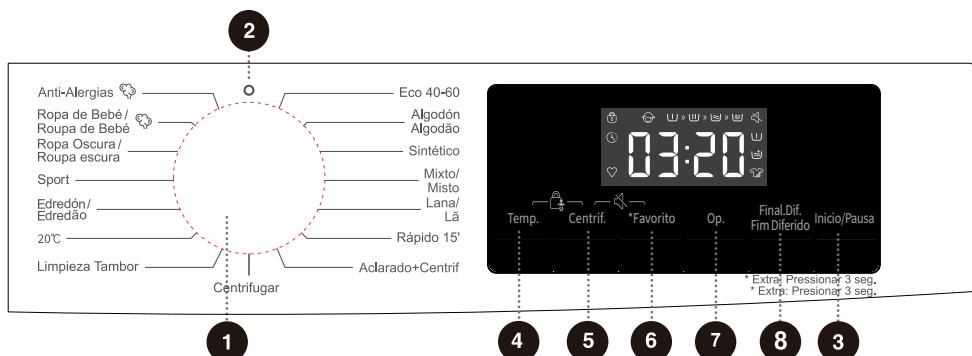
3

• Nunca intente abrir la puerta a la fuerza. No abra la puerta durante el funcionamiento de la máquina.

¡No sobrecargue el tambor! Vea la TABLA DE PROGRAMAS y observe su carga nominal como se indica en la placa de características.

Si el tambor está demasiado lleno, la ropa no se limpiará correctamente.

UNIDAD DE CONTROL



1 SELECTOR DE CICLO

Gire la perilla para seleccionar un ciclo.

4 TEMP.

Pulse para cambiar la temperatura del agua para el ciclo seleccionado.

7 OPCIONES

Presione este botón para seleccionar funciones adicionales.

5+6 SILENCIAR

Pulse estas dos teclas al mismo tiempo para apagar o restaurar los tonos de aviso.

2 ENCENDIDO

Gire la perilla para encender/apagar la lavadora.

5 CENTRIFUGADO

Pulse para cambiar la velocidad de centrifugado para el ciclo actual.

8 FINAL DIF.

Final diferido le permite establecer la hora de finalización del ciclo actual.

3 INICIO/PAUSA

Inicio/Pausa todo el programa.

6 *FAVORITO

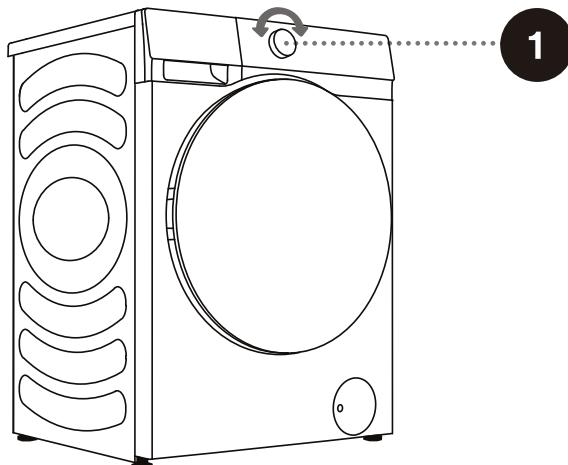
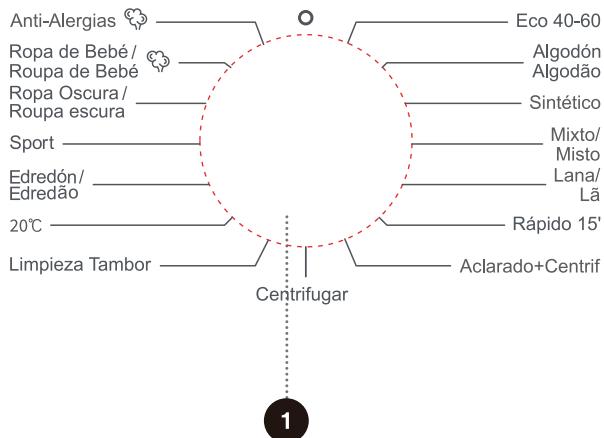
Presione para seleccionar el programa que desea guardar y se podrá dar prioridad al programa guardado para el siguiente uso.

4+5 BLOQUEO INFANTIL

Pulse estas dos teclas al mismo tiempo para habilitar o deshabilitar la función de bloqueo para niños.

PASO 3: ELECCIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

Elija el **programa** girando la perilla selectora de programas (1) (según el tipo de ropa y el nivel de suciedad). Vea la tabla de programas.



Durante el funcionamiento, la perilla selectora de programas (1) no puede girar automáticamente.

TABLA DE PROGRAMAS

Programa	Carga máx.	Velocidad máxima de centrifugado (rpm)	Descripción del programa
Eco 40-60 –	9 kg	1400	Ropa de algodón normalmente sucia.
Algodón (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)	9 kg	1400	Algodón o lino muy sucia o moderadamente sucia. Para las prendas excesivamente sucias, seleccione la función de "Pre-Lav.".
Sintético (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	4.5 kg	1400	Para telas de poliéster (diolen, trevira), poliamida (perlón, nailon), o similares.
Mixto (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	4.5 kg	1400	Adecuado para mezcla de cargas de telas de algodón sintéticas moderadamente sucias.
Lana (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	600	El programa es adecuado para lana que se puede lavar en la lavadora.
Rápido 15' (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	1 kg	800	El programa es adecuado para algodón y telas mixtas. Adecuado para la ropa nueva o ligeramente sucia. El tiempo de lavado se prolongará en caso de cambiar la configuración predeterminada.
Aclarado+Centrif –	9 kg	1400	Este programa está predeterminado en dos enjuagues y centrifugado.
Anti-Alérgias (60°C)	2 kg	1400	Es adecuado para telas resistentes a altas temperaturas y menos decoloradas, ya que elimina alérgenos como pólenes, ácaros y parásitos mediante la vaporización a alta temperatura.
Ropa de Bebé (40°C, 60°C, 90°C)	2 kg	1400	Adecuado para la ropa y la ropa interior del bebé, etc., que esteriliza y desinfecta a través de la exposición al vapor a alta temperatura.
Ropa Oscura (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	4 kg	1400	Adecuado para la ropa de colores oscuros lavable en máquina.
Sport (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	3.5 kg	800	El programa es adecuado para ropa deportiva y de ocio fabricada con tejidos de microfibra.

Programa	Carga máx.	Velocidad máxima de centrifugado (rpm)	Descripción del programa
Edredón (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	2 kg	600	Artículos rellenos de fibras sintéticas que se pueden lavar en la lavadora, como almohadas, edredones y colchas. También es adecuado para artículos rellenos de plumón.
20°C (20°C)	9 kg	1400	El programa es para ahorrar energía, adecuado para prendas de algodón con manchas fáciles de eliminar.
Limpieza Tambor (90°C)	-	800	El programa se utiliza para limpiar el tambor y eliminar los residuos de detergente y bacterias que pueden acumularse y desarrollarse, especialmente cuando se utilizan programas a bajas temperaturas de lavado. El tambor debe estar vacío. Ejecute este programa al menos 1 vez al mes.
Centrifugar -	9 kg	1400	En este programa, puede seleccionar la duración y la velocidad de centrifugado manualmente.

NOTA:

- 1) Temperatura del agua: Seleccione la temperatura del agua apropiada para el programa de lavado que elija. Siempre siga las instrucciones o las etiquetas para el cuidado del fabricante de la prenda cuando lave, a fin de evitar un daño a las prendas.
- 2) La temperatura real del agua puede diferir de la temperatura del ciclo declarado.
- 3) El efecto del lavado dependerá de la presión del agua, la dureza del agua, la temperatura de entrada del agua, la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de carga, el grado de detergente utilizado para la suciedad, las fluctuaciones de la red de energía eléctrica y las opciones adicionales que haya elegido.
- 4) Se recomienda el uso de detergente neutro (que no forme espuma).
- 5) Si agrega una cantidad considerable de ropa durante el lavado, la ropa podría lavarse con menos eficacia, ya que la lavadora inicialmente detecta un peso menor de la carga de ropa y agrega una cantidad menor de agua. Una cantidad insuficiente de agua en relación con la cantidad de ropa también podría causar daños a la ropa (frotamiento de ropa seca) y el tiempo de lavado puede ser mayor.

• La cantidad máxima de ropa para lavar, en kg (para el programa de algodón), se indica en la placa de características ubicada debajo de la puerta de la máquina.

• La carga máxima o nominal aplica a la ropa preparada conforme la norma IEC 60456.

• Para obtener un mejor efecto de lavado, recomendamos cargar el tambor a 2/3 cuando utilice los programas de algodón.

ELECCIÓN DE DETERGENTES Y ADITIVOS

Elija siempre detergentes que no genere espuma de alta eficacia destinados a aparatos de carga en la parte delantera.

La elección del detergente depende del tipo de ropa, el nivel de suciedad, el color de la ropa y la temperatura de lavado.

• Si se utilizan detergentes modernos sin fosfatos, pueden aparecer residuos blancos (rayas, etc.) en la ropa negra. En tal caso, con un cepillo elimine las rayas y utilice un detergente líquido.

Utilice únicamente detergente para uso doméstico.

Los agentes desincrustantes pueden dañar la lavadora. No utilice solventes.

No lave la ropa que haya sido limpiada con solventes o sustancias inflamables.

Siga las instrucciones del fabricante sobre la dosificación del detergente.

Una cantidad excesiva de detergente puede provocar la formación de espuma que a su vez perjudica la eficacia del lavado. Si la lavadora detecta exceso de espuma, puede bloquear el ciclo de centrifugado. Si se utiliza muy poco detergente, es posible que la ropa deje de estar blanca al cabo de un tiempo. También podría provocar la acumulación de cal en el tambor y en las tuberías.

PASO 4: SELECCIÓN DE AJUSTES Y FUNCIONES ADICIONALES

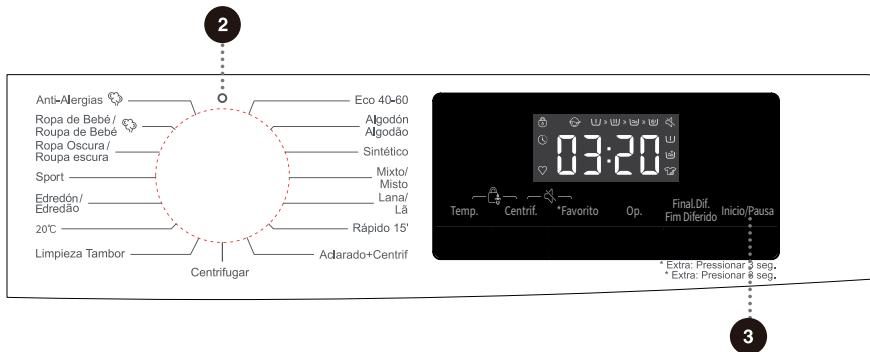
Puede cambiar los ajustes básicos de la mayoría de los programas.

Presione los botones de función relevantes para ajustar la configuración (antes de presionar el botón INICIO/PAUSA).

• Active/desactive las funciones presionando el botón deseado (antes de presionar el botón INICIO/PAUSA).

• Ciertos ajustes no se pueden seleccionar para algunos programas. Dichos ajustes no se iluminarán y, cuando se presione el botón correspondiente, se emitirá un tono de aviso y el botón parpadeará (consulte la TABLA DE FUNCIONES).

Los ajustes y las funciones adicionales solo se pueden configurar en el modo de espera del programa aplicable, es decir, antes de que el programa comience a ejecutarse, no se pueden seleccionar una vez iniciado el programa.



2 Encendido ⏪

Para encender/apagar la lavadora.

Encienda el aparato girando la perilla.

Durante la operación del programa, si es necesario apagarlo, gire la perilla a la posición "OFF" para apagarlo.

En el modo de espera o en la interfaz de recordatorio de reintento de lavado, si no se realiza ninguna acción en 2 minutos, la lavadora se apagará automáticamente.

3 Inicio/Pausa ►||

Para iniciar un programa, o suspender un programa en ejecución.

Si la puerta de la lavadora no está cerrada o el seguro de la puerta no está activado, la máquina no arrancará y aparecerá una alarma en la pantalla.

Después de iniciar un programa, o cuando el programa está en pausa, las funciones y parámetros establecidos no se pueden cambiar. Gire la perilla a "OFF" para apagar la lavadora y gírela nuevamente para restablecer programas y parámetros.



4

Temp.

Cambie la temperatura para el programa seleccionado.

Cada programa tiene una temperatura preestablecida que se puede cambiar pulsando el botón TEMP. ("--" indica lavado en frío).

La temperatura se muestra arriba del botón.

5

Centrifugado

Utilice esta opción para ajustar la velocidad de giro. Con la velocidad de centrifugado preestablecida o seleccionada, la velocidad de centrifugado seleccionada se iluminará en la unidad de visualización.

6

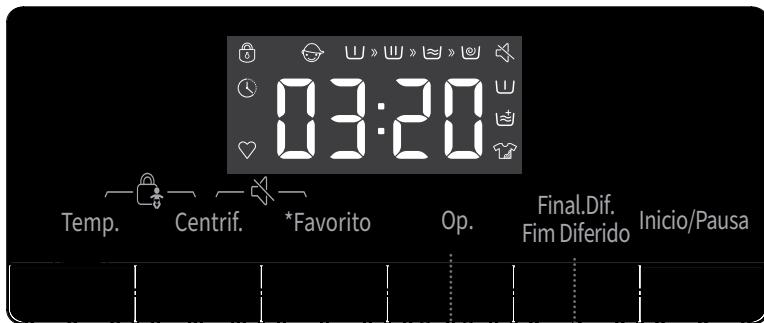
*Favorito ❤

Después de seleccionar el programa y configurar cada parámetro e iniciar, mantenga presionada la tecla Favorito durante 3 segundos para memorizar el programa seleccionado, la temperatura, la velocidad de rotación y otras configuraciones relacionadas, y luego se encenderá el indicador luminoso del símbolo Favorito "❤".

En el caso de que el indicador luminoso de Favorito no esté encendido, presione brevemente la tecla Favorito y el programa cambiará al programa memorizado la última vez; Mientras tanto, la temperatura, la velocidad de rotación y otros parámetros cambiarán automáticamente a los parámetros memorizados la última vez.

En este momento, si cambia de programa o presiona otras teclas, el panel mostrará un nuevo programa y parámetros, y el indicador luminoso del símbolo Favorito se apagará.

Cuando el usuario lo usa por primera vez, si nunca ha presionado durante mucho tiempo la tecla de Favorito para recopilar programas, puede presionar brevemente la tecla de Favorito y luego el programa "Algodón" y su configuración predeterminada se recopilarán por defecto.



* Extra: Pressionar 3 seg.
* Extra: Presionar 3 seg.

7

8

Opciones

En estado de espera, presione el botón "Opciones" para seleccionar funciones adicionales para el programa actual. Seleccione solo una función por cada pulsación, el ícono correspondiente parpadeará. Después del inicio, el programa no se puede cambiar.

Pre-Lav. 山

Seleccione esta función para realizar un prelavado a fin de mejorar los efectos del lavado y eliminar mejor las manchas. Esta función es adecuada para ropa muy sucia.

Cuando seleccione la función de prelavado, agregue detergente al compartimiento de prelavado del dispensador de detergente.

Acl. Extra 水

Después de configurar la función de aclarado extra, el programa ejecuta el proceso de enjuague una vez más antes de ejecutar el suavizado y el tiempo total de ejecución del programa aumenta en consecuencia.

Intensivo 衣

Esta función se puede utilizar para aumentar el tiempo de lavado intensivo y mejorar la intensidad del lavado.

Final Dif. ⏳

Utilice esta función para programar el lavado en un momento conveniente.

Pulse esta tecla para configurar el tiempo de retardo de finalización. Esta clave sólo es válida en modo de espera. Después de seleccionar la función retardo de finalización, cada vez que se pulsa la tecla retardo de finalización, el tiempo aumenta en 1 h. El rango de tiempo máximo que se puede seleccionar es de 24 horas.

El tiempo de retardo de finalización es el tiempo de finalización, es decir, incluye el tiempo de lavado, por lo que el tiempo de retardo de finalización debe ser mayor que el tiempo de lavado. Según su configuración, la hora de inicio del ciclo estará determinada por la lógica interna de la lavadora. Pulse para elegir una unidad de horas preestablecida.

Cuando se selecciona (configura) la función retrasar finalización, el ícono del Reloj "⌚" siempre está encendido; cuando se ejecuta el programa retrasar finalización, el ícono del Reloj "⌚" parpadea.

Si se eligió la función retardo de finalización antes de iniciar un programa, se puede cancelar pulsando cualquier otra tecla de función. Una vez que el programa haya comenzado, debe mantener pulsado el botón de Encendido para apagar y reiniciar la lavadora para cancelar la función de retardo de finalización.



4 + 5 Bloqueo Infantil

Esta es una función de seguridad. Para activarla, pulse simultáneamente Temp. y Centrifugado, y manténgalos pulsados durante 2 segundos. El ícono de bloqueo para niños se iluminará, indicando que el bloqueo para niños está configurado. Repita la operación para desactivar el bloqueo para niños.

Cuando se configura el bloqueo para niños, todos los botones de función se bloquean excepto el botón de encendido.

Después de completar el programa, el bloqueo para niños se desbloqueará automáticamente.

5 + 6 Silenciar

Pulse este botón para apagar o restaurar los tonos de aviso.

Cuando la lavadora esté en estado de espera, pausa o funcionamiento, pulse los botones "Centrifugado + Favorito" durante 2 segundos. La pantalla mostrará el ícono de silencio. Se apagará todos los zumbidos excepto las alarmas.

Cuando la lavadora esté en estado de silencio, pulse los botones "Centrifugado + Favorito" durante 2 segundos hasta que el ícono de silencio se apague. Se activarán todos los zumbidos.

TABLA DE FUNCIONES

PROGRAMA	COMPARTIMIENTO DEL DETERGENTE			TEMP.	CENTRIFUGADO	*FAVORITO	FINAL DIF.	PRE-LAV.	ACL. EXTRA	INTENSIVO
	□ PRELAVADO	□ LAVADO PRINCIPAL	⊗ SUAVIZANTE							
Eco 40-60	-	✓	✓	-	•	•	•	-	-	-
Algodón	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Sintético	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Mixto	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Lana	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Rápido 15'	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Aclarado+Centrif	-	-	✓	-	•	•	•	-	•	-
Anti-Alergias	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Ropa de Bebé	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Ropa Oscura	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Sport	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Edredón	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
20°C	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Limpieza Tambor	-	-	-	-	-	•	•	-	-	-
Centrifugar	-	-	-	-	•	•	•	-	-	-

- Funciones opcionales
- No se puede seleccionar
- ✓ Se requiere detergente

OPTIMIZACIÓN DE LA DURACIÓN DEL PROGRAMA

En la etapa inicial de un programa de lavado, la lavadora detecta el volumen de ropa y ajusta la duración del programa.

PASO 5: INICIO DE UN PROGRAMA DE LAVADO

Una vez que haya seleccionado el programa y sus funciones, agregue el detergente en el compartimiento del detergente y presione el botón INICIO/PAUSA.



3

Después de presionar el botón INICIO/PAUSA, se puede activar o desactivar el bloqueo para niños y se pueden configurar tonos de aviso; sin embargo, no se pueden cambiar otros ajustes.

Cuando comience el programa, aparecerá "----" en el panel indicando que se está pesando la ropa. La duración del programa (horas : minutos) se ajustará automáticamente según el peso de la ropa.

Después de iniciar el programa, se iluminará Bloqueo de puerta " en el panel. Cuando se complete el programa, el ícono desaparecerá.

Si presiona el botón INICIO/PAUSA durante la operación del programa y se cumplen todas las condiciones para abrir la puerta, espere 2 minutos y luego el ícono " también desaparecerá.

La puerta no se puede abrir si el ícono " parpadea; no intente abrir la puerta a la fuerza.

Un ícono parpadeante en el panel indica que la puerta del tambor está abierta o no cerrada correctamente. Cierre la puerta y pulse el botón INICIO/PAUSA nuevamente para reanudar el programa.

PASO 6: FIN DEL PROGRAMA DE LAVADO

Al final del proceso de lavado, la máquina emite un tono de aviso; la pantalla mostrará "End" (Fin). La lavadora se apagará automáticamente si no realiza ninguna acción en 2 minutos.



1. Abra la puerta del aparato.
2. Saque la ropa del tambor.
3. ¡Cierre la puerta!
4. Cierre el grifo del suministro de agua.
5. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

INTERRUPCIONES Y CAMBIO DE PROGRAMA

CAMBIAR EL PROGRAMA DE LAVADO

Para detener y cancelar un programa de lavado, gire el programa hacia "()

Para seleccionar un nuevo programa, elija el programa girando la perilla y seleccione funciones adicionales.

Presione el botón INICIO/PAUSA, sin volver a añadir el detergente.

INTERRUPCIÓN MANUAL

Para detener y cancelar un programa de lavado, gire la perilla "()" para apagar la lavadora.

BOTÓN DE PAUSA

Puede pausar el programa de lavado pulsando el botón **INICIO/PAUSA**. El programa de lavado se **pausa temporalmente** cuando el tiempo restante del programa parpadea en el panel. Si no hay agua en el tambor o si el agua no está caliente, la puerta se desbloqueará. Para reanudar el programa de lavado, primero cierre la puerta y luego pulse el botón **INICIO/PAUSA**.

AGREGADO/RETIRO DE ROPA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

Durante una pausa, el tiempo en la pantalla parpadeará. Si se cumplen las condiciones, la cerradura de la puerta se desbloqueará automáticamente, permitiéndole abrir la puerta para agregar o quitar ropa. Si no se cumplen las condiciones para abrir la puerta, la puerta no se podrá abrir.

Después de agregar ropa a la mitad, presione el botón de iniciar/pausa y el programa de lavado continuará ejecutándose.

• Si agrega una cantidad considerable de ropa durante el lavado, la limpieza será menos efectiva, dado que la máquina agregó una cantidad menor de detergente y agua inicialmente, en función de la carga de ropa. Además, la cantidad de agua insuficiente podría causar un daño a la ropa (debido al roce), y al tiempo de lavado más prolongado.

• El programa de lavado se reanudará desde el punto en que fue interrumpido.

• Cuando el programa se suspende en el estado de centrifugado, y a continuación se reinicia, la lavadora ejecutará nuevamente el estado inicial de centrifugado.

ERRORES

Si ocurre un error, el programa se interrumpirá.

En tal caso, la lavadora le alerta con luces intermitentes y tonos de aviso (consulte la TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS) y el código de error se indicará en la pantalla (F:XX).

FALLA DE ALIMENTACIÓN

En el caso de una falla de alimentación (fallo de alimentación), el programa de lavado se interrumpe. Cuando se restablece el suministro de alimentación, el programa se reanuda desde el punto en que fue interrumpido.

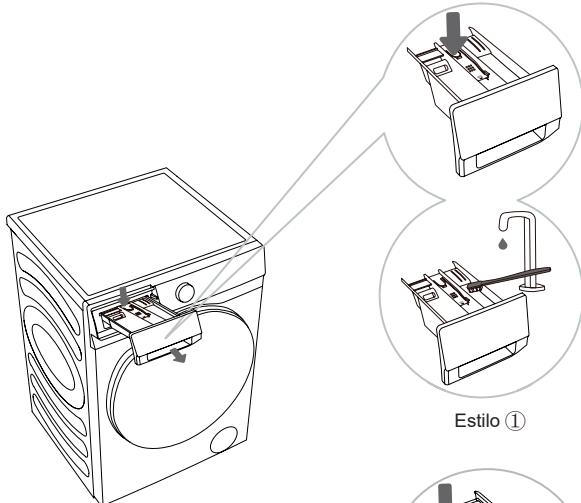
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ Antes de limpiar, desconecte la máquina de la fuente de alimentación.

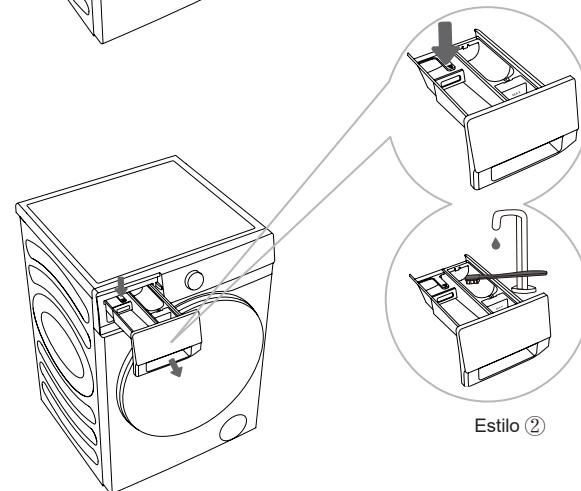
🚫 ¡Los niños no deben limpiar la máquina ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión!

LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO DEL DETERGENTE

🚫 Limpie el compartimiento del detergente regularmente.



Estilo ①



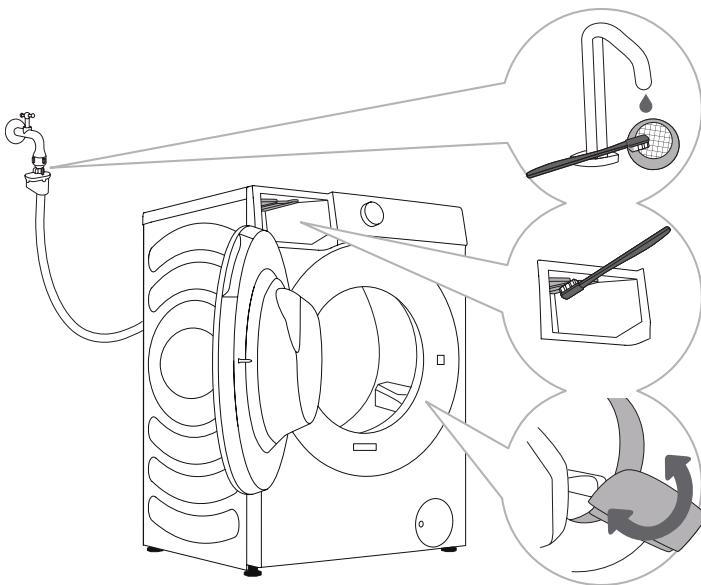
Estilo ②

1 Para retirar el compartimento del detergente de la carcasa, presione la pestaña pequeña.

2 Limpie el compartimento del detergente con agua corriente con un cepillo y séquelo. Además, elimine cualquier residuo de detergente del fondo de la carcasa. Retire el inserto de acondicionador (inserto de suavizante) del compartimento del detergente. Lave todas las piezas con agua corriente y vuelva a insertarlas en la carcasa del compartimento del detergente.

🚫 No lave el compartimiento del detergente en un lavavajillas.

LIMPIEZA DE LA MANGUERA DE AGUA, DEL ALOJAMIENTO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE Y DE LA JUNTA DE LA PUERTA DE GOMA



1 Limpie el filtro de red regularmente con agua corriente.

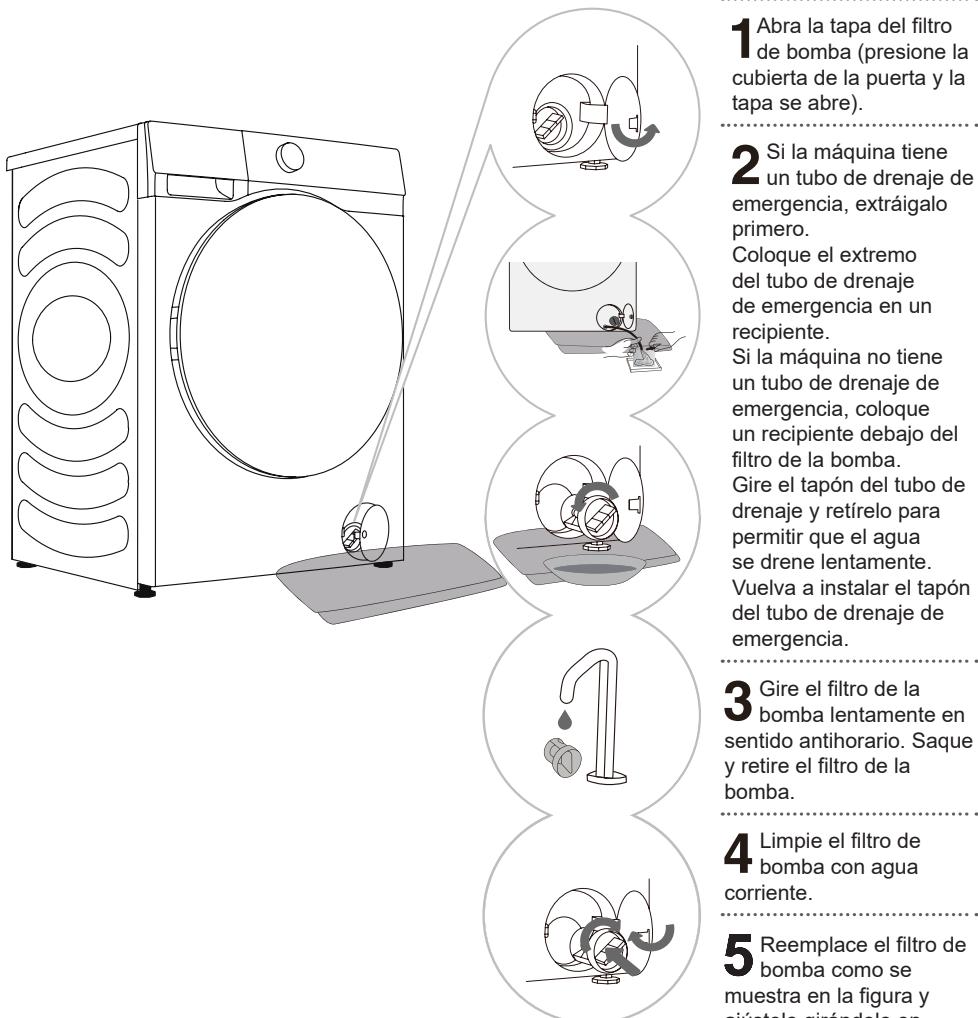
2 Utilice un cepillo para limpiar la sección de enjuague, especialmente las boquillas en el lado superior de la cámara de enjuague.

3 Después de cada lavado, limpie la junta de caucho de la puerta para extender su vida útil.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE BOMBA

♪ Durante la limpieza puede ocurrir un derrame de agua. Por lo tanto, se recomienda colocar un paño absorbente en el piso.

Asegúrese de que el agua se haya enfriado antes de liberarla del aparato.



♪ El filtro de bomba se debe limpiar a tiempo, especialmente después de un lavado de ropa lanosa o muy vieja.

♪ Limpie el filtro de bomba si el aparato no puede comenzar el ciclo de centrifugado, o cuando hay restos en la bomba (botones, monedas, horquillas, etc.).

1 Abra la tapa del filtro de bomba (presione la cubierta de la puerta y la tapa se abre).

2 Si la máquina tiene un tubo de drenaje de emergencia, extraígalos primero.

Coloque el extremo del tubo de drenaje de emergencia en un recipiente.

Si la máquina no tiene un tubo de drenaje de emergencia, coloque un recipiente debajo del filtro de la bomba.

Gire el tapón del tubo de drenaje y retírelo para permitir que el agua se drene lentamente.

Vuelva a instalar el tapón del tubo de drenaje de emergencia.

3 Gire el filtro de la bomba lentamente en sentido antihorario. Saque y retire el filtro de la bomba.

4 Limpie el filtro de bomba con agua corriente.

5 Reemplace el filtro de bomba como se muestra en la figura y ajústelo girándolo en sentido horario.

Para un buen sellado, la superficie de la junta del filtro debe estar limpia.

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

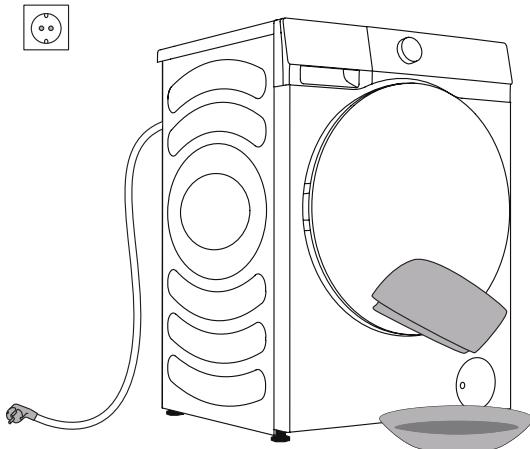
⚠ Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de la limpieza.

Limpie el exterior de la máquina y el panel con un paño suave húmedo. Use un paño suave seco para secarla.

⚠ No use solventes, limpiadores abrasivos o agentes de limpieza que pudieran dañar el aparato (observe las recomendaciones y advertencias que proporcionan los fabricantes de agentes de limpieza).

Limpie la puerta del tambor con un paño húmedo, y séquela con una paño suave seco.

⚠ ¡No limpie la máquina con demasiada cantidad de agua!



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿QUÉ HACER...?

La máquina controla automáticamente el funcionamiento durante el ciclo de lavado. Si se identifica alguna anomalía, se indicará mediante un código de falla (F:XX) en la pantalla. El código de error se mostrará hasta que se apague. Factores externos (por ej., la red de electricidad) pueden causar varios errores (vea TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS). En este caso:

- Apague la máquina y espere unos segundos.
- Encienda la máquina y repita el programa de lavado.
- La mayoría de los errores durante el funcionamiento pueden ser resueltos por el usuario (consulte la TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS).
- Si el error persiste, llame al centro de servicios autorizado.
- Las reparaciones solo pueden ser llevadas a cabo por parte de un técnico autorizado.
- La reparación o cualquier reclamo de garantía que surja de una conexión incorrecta o del uso incorrecto de la máquina no estará cubierto por la garantía. En estos casos, los gastos de reparación serán a cargo del usuario.

 La garantía no cubre los errores o fallas que surjan de factores externos (caída de rayos, fallas de la red de electricidad, desastres naturales, etc.).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y CÓDIGOS DE ERROR

Problema/error	Descripción	¿Qué hacer...?
F01	Falla de la entrada de agua	Verifique lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • ¿Está abierto el grifo de agua? ¿Es la presión demasiado baja? • ¿Está apretada la manguera de agua? • ¿Está obstruido el filtro en la manguera de agua? • ¿Está congelada la manguera?
F03	Falla del drenaje	Verifique lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • ¿Está apretada la manguera? ¿Fluye el agua a través de ella? • ¿Está obstruido el filtro en la manguera de drenaje? • ¿Está congelada la manguera?
F04/F05/F06/ F07/F23	Falla del módulo electrónico	Gire la perilla selectora de programas hacia "⊕" durante 3 segundos para apagar la lavadora. Presione el botón "INICIO/PAUSA" nuevamente. Si el error persiste, llame al técnico de servicios.
F24	El agua llega al nivel de desbordamiento	Detenga el programa presionando el botón INICIO/PAUSA. Reinicie el programa. Si el aparato continúa bombeando agua hacia afuera, cierre el grifo de agua y llame a un técnico.
F13	Error en el bloqueo de la puerta	La puerta se cierra, pero no se puede bloquear. Apague la máquina. Enciéndala y reinicie el programa de lavado. Si el error persiste, llame al técnico de servicios.
F14	Error en el desbloqueo de la puerta	La puerta está cerrada, pero no se puede desbloquear. Apague la máquina, vuelva a encenderla. Si el error persiste, llame al técnico de servicios.
Unb	Unb Alarma de desequilibrio	Resuelva la alarma de desequilibrio en los siguientes pasos: <ol style="list-style-type: none"> 1. Enredo de ropa Si los artículos se han enredado, gire la perilla selectora de programas hacia "⊕" para apagar la lavadora, abra la puerta, redistribuya manualmente la carga y luego seleccione el programa de centrifugado para volver a intentarlo. 2. Ropa de peso demasiado ligero Gire la perilla selectora de programas hacia "⊕" para apagar la lavadora, abra la puerta y agregue artículos adicionales, y luego seleccione el programa de centrifugado para volver a intentarlo.

SERVICIO

Antes de llamar a un técnico de servicio

Cuando se comunique con un centro de servicio, proporcione la información de su electrodoméstico (1).

El tipo, código/ID, modelo y número de serie se indican en la placa de clasificación (tipo) ubicada en la parte frontal de la puerta del tambor.

- ⚠ Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante para la reparación.
- ⚠ La reparación o cualquier reclamo de garantía que surja de una conexión incorrecta o del uso incorrecto de la máquina no estará cubierto por la garantía. En estos casos, los gastos de reparación serán a cargo del usuario.

RECOMENDACIONES Y USO ECONÓMICO

Cuando lave ropa de color por primera vez, sepárelas por color y lávelas por separado

Lave la ropa excesivamente sucia en pequeñas cantidades, con más detergente en polvo o con un ciclo de prelavado.

Aplique quitamanchas sobre las manchas difíciles antes del lavado. Consulte CONSEJOS SOBRE MANCHA.

Si lava ropa a baja temperatura con frecuencia, y con detergentes líquidos, se pueden engendrar bacterias que pueden causar olor en la máquina. Se recomienda ejecutar el programa "Limpieza De Tambor" para limpiar el tambor.

Evite lavar una carga muy pequeña ya que esto provocará el uso excesivo de energía y un bajo rendimiento de limpieza.

Afloje la ropa doblada antes de ponerla en el tambor.

Solo use detergentes para lavadora.

Agregue detergentes en polvo o líquidos según la temperatura de lavado y el programa de lavado seleccionado según las instrucciones del fabricante.

Cuando utilice detergentes altamente concentrados, utilice vasos dosificadores especiales (suministrados con el detergente) y colóquelos directamente en el tambor del aparato.

Si el agua excede 14°dH, se debe usar ablandador de agua. El daño por calentamiento que surja del uso incorrecto de los ablandadores de agua no estará cubierto por la garantía. Compruebe la información sobre dureza del agua con su proveedor de agua local.

No se recomienda el uso de blanqueadores a base de cloro ya que pueden dañar el calentador.

Si utiliza un agente de descalcificación, o tinte, asegúrese de que sea adecuado para su uso en el aparato.

¡No utilice solventes ni productos químicos similares (disolvente de pintura, aguarrás, gasolina, etc.)!

No agregue detergente en polvo endurecido grumoso en el dispensador de detergente, ya que esto puede obstruir la tubería en la máquina.

Cuando utilice líquidos espesos para el cuidado de la ropa, dilúyalos con agua para evitar que se obstruya el drenaje del compartimiento del detergente.

Los detergentes líquidos están destinados a programas de lavado sin ciclo de prelavado.

Una velocidad de centrifugado más alta dejará menos humedad residual en la ropa. Por eso es más económico y rápido utilizar una secadora.

CONSEJOS SOBRE MANCHA

Antes de usar quitamanchas con fines especiales, intente el uso de métodos naturales que no dañen el ambiente para eliminar manchas no tan difíciles.

¡Una acción rápida facilitará la eliminación de manchas! Humedezca la mancha y luego enjuague con agua fría (templada), pero ¡nunca con agua caliente!

Manchas	Mancha
Lodo	Cuando la mancha está seca, primero sáquela de la prenda con un raspado, antes de lavarla en la máquina. Si la mancha es difícil, sumérjala en un quitamanchas a base de enzimas, antes del lavado. Si la mancha no es difícil, quítela con detergente líquido o detergente en polvo de forma manual, antes del lavado.
Antitranspirante	Antes de lavar en la máquina, aplique detergente líquido sobre la ropa. Aplique quitamanchas sobre cualquier mancha difícil. Alternativamente, utilice blanqueador a base de oxígeno para el lavado.
Té	Sumerja o enjuague la ropa en agua fría y agregue quitamanchas, si fuera necesario.
Chocolate	Sumerja o enjuague la ropa con agua jabonosa templada. A continuación, aplique jugo de limón y enjuague.
Tinta	Antes de lavar en la máquina, aplique quitamanchas sobre la mancha. Además, puede usar alcohol desnaturalizado. Dé vuelta la prenda de adentro hacia afuera y coloque una toalla de papel debajo de la mancha. Use el alcohol sobre el lado trasero de la mancha. Al final del proceso, enjuague profundamente la prenda.
Rotuladores	Diluya un poco de almidón en el agua y aplíquelo sobre la mancha. Cuando se seque, raspe con un cepillo, luego lave la prenda en la máquina.
Alimentos para bebés (orina, barro, manchas de comida)	Antes de lavar en la máquina, sumerja las manchas en agua templada durante, al menos, media hora. Para eliminar las manchas con mayor facilidad, agregue un quitamanchas a base de enzimas.
Pasto	Antes de lavar en la máquina, sumerja la ropa en un quitamanchas a base de enzimas. Las manchas de pasto se pueden eliminar, además, sumergiendo (durante aprox. 1 hora) en jugo de limón diluido o vinagre blanco.
Huevos	Sumerja la prenda en un quitamanchas a base de enzimas. Sumerja en agua fría durante, al menos, 30 minutos, o unas pocas horas si las manchas son difíciles. A continuación, lave en la lavadora.
Café	Sumerja la prenda en agua salada. Si la mancha no es fresca, sumérjala con una mezcla de glicerina, amoníaco y alcohol.
Betún	Aplique aceite de cocina sobre la mancha y enjuague.

Manchas	Mancha
Sangre	Mancha fresca: enjuague la prenda con agua fría y lávuela en la máquina. Mancha seca: sumerja la prenda en un quitamanchas a base de enzimas. A continuación, lave en la lavadora. Si la mancha no se desvanece, intente sacarla con un blanqueador adecuado para su ropa.
Pegamento, goma de mascar	Coloque la ropa en una bolsa y póngala en el freezer hasta que la mancha de endurezca. Quite la mancha con un cuchillo filoso. Diluya la mancha con un quitamanchas para prelavado y enjuague profundamente. Finalmente, lave en la lavadora.
Maquillaje	Use un quitamanchas para prelavado, luego, lave en la máquina.
Manteca	Antes de lavar en la máquina, aplique quitamanchas sobre la mancha. Enjuague con agua caliente (tanto calor como pueda soportar la tela).
Leche	Sumerja la prenda en un quitamanchas a base de enzimas. Sumerja durante, al menos, 30 minutos, o unas pocas horas si las manchas son difíciles. A continuación, lave en la lavadora.
Jugo de fruta	Aplique una mezcla de sal y agua sobre la mancha. Espere un rato y luego enjuague. Además, puede aplicar bicarbonato de sodio, vinagre blanco o jugo de limón sobre la mancha antes de lavar en la máquina. Para las manchas viejas, use glicerina, y después de 20 minutos, enjuague con agua fría. Finalmente, lave en la lavadora.
Vino	Sumerja la ropa en agua fría durante, al menos, 30 minutos. Además, use un quitamanchas. A continuación, lave en la lavadora.
Cera	Ponga la ropa en el freezer hasta que la cera se endurezca. Luego, quite la cera raspando. Coloque una toalla de papel sobre la mancha, elimine la cera restante calentándola con una plancha hasta que el papel absorba la cera.
Transpiración	Antes de lavar en la máquina, frote detergente líquido sobre la ropa.
Goma de mascar	Ponga la ropa en el freezer hasta que la goma de mascar se endurezca. Luego, quite la goma raspando. A continuación, lave en la lavadora.

ELIMINACIÓN



El embalaje está hecho de materiales respetuosos con el ambiente que se pueden reciclar, eliminar o destruir sin riesgos para el ambiente. Con este fin, los materiales de embalaje se etiquetan de manera apropiada.

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe ser tratado como desecho doméstico. Lleve el producto a su centro de reciclado local para equipos eléctricos y electrónicos de desecho.

Cuando **se desecha** el aparato al final de su vida útil, extraiga todos los cables de alimentación, y destruya el pasador y el interruptor de la puerta para evitar que la puerta se bloquee a fin de garantizar la seguridad de los niños.

Este aparato cumple con la Directiva WEEE Europea.

La **eliminación** correcta del producto ayudará a evitar efectos negativos en el ambiente y en la salud de las personas, lo que podría ocurrir en caso de una eliminación inadecuada del producto. Para conocer información detallada sobre la eliminación de desechos, póngase en contacto con el organismo municipal relevante a cargo de la gestión de desechos, o con su centro de eliminación de desechos, o con el lugar donde compró el producto.

CONSUMO DE ENERGÍA TÍPICO

Instrucciones del programa

1. El programa "Eco 40-60" puede limpiar la ropa de algodón normalmente sucia lavable entre aprox. 40°C a 60°C, y este programa cumple con la legislación sobre el diseño EU eco.
2. El consumo de energía en el modo apagado es de 0,49 W.
3. Los programas más eficientes en términos de consumo energético son generalmente aquellos que funcionan a temperaturas más bajas y con mayor duración.
4. Cargar una lavadora doméstica hasta la capacidad indicada por el fabricante para los respectivos programas contribuirá al ahorro de energía y agua.
5. Uso correcto de detergentes, suavizantes y otros aditivos. No aplique detergente en exceso. Esto puede afectar negativamente los resultados del lavado.
6. Limpieza periódica, incluida la frecuencia óptima, prevención de sarro y procedimiento.
7. El ruido y el contenido de humedad restante se ven influenciados por la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado, mayor será el ruido y menor será el contenido de humedad restante.
8. La información del producto y el código QR se indican en la placa de características, y la información de registro del producto se puede obtener mediante el escaneo del código QR.
9. Consulte la tabla a continuación para conocer la información sobre los programas estándares.

Programa	Temperatura seleccionada (°C)	Capacidad nominal (kg)	Temperatura máxima en el tambor (°C)	Duración del programa (h:min)	Consumo de energía (kWh/ciclo)	Consumo de agua (litros/ciclo)	Contenido de humedad restante (%)	Velocidad de lavadora alcanzada (rpm)
Eco 40-60 carga completa	-	9.0	35	3:48	0.720	49.0	53.90	1400
Eco 40-60 media carga	-	4.5	26	2:54	0.420	38.0	53.90	1400
Eco 40-60 1/4 de carga	-	2.5	24	2:40	0.220	30.0	53.90	1400
20°C	20	9.0	20	2:09	0.280	118.0	55.00	1400
Algodón	60	9.0	56	3:29	1.900	118.0	55.00	1400
Sintético	40	4.5	40	2:35	0.910	85.0	35.00	1400
Rápido 15'	20	1.0	20	0:15	0.037	20.0	75.00	800

Los valores que se muestran para los programas distintos de "Eco 40-60" son solo indicativos.

💡 La carga máxima o nominal aplica a la ropa preparada conforme la norma IEC 60456.

💡 Debido a las desviaciones en términos de tipo y cantidad de ropa, centrifugado, fuente de alimentación, temperatura y humedad, la duración del programa y el consumo de energía, que se miden al final, pueden diferir de los mencionados en la tabla.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios y actualizaciones en las instrucciones de uso.

This washing machine is intended solely for household use.
Please do not use it for any laundry labelled as not suitable for machine washing.

The following symbols are used throughout the manual and they have the following meanings:

 Information, advice, tip, or recommendation

 Warning – general danger

 Warning – danger of electric shock

 Warning – danger of hot surface

 Warning – danger of fire



It is important that you carefully read the instructions.

CONTENTS

2 SAFETY PRECAUTIONS	INTRODUCTION
10 WASHING MACHINE DESCRIPTION 11 Technical specifications	
12 INSTALLATION AND CONNECTION 13 Removing the blocking screws / rods 14 Moving and transport after installation 15 Selecting the room 15 Adjusting the washing machine feet 17 Connecting to water supply 17 Aqua stop 18 Connecting and securing the water discharge hose 20 Connecting the appliance to the power mains	PREPARING THE WASHING MACHINE BEFORE FIRST USE
21 BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	
22 WASHING PROCESS, STEP BY STEP (1 -6) 22 Step 1: Heed the labels on the laundry 23 Step 2: Preparing the washing process 27 Step 3: Choosing the washing programme 31 Step 4: Selecting additional settings and functions 36 Step 5: Starting the washing programme 37 Step 6: End of the washing programme	STEPS OF THE WASHING PROCESS
36 INTERRUPTIONS AND CHANGING THE PROGRAMME	
17 MAINTENANCE & CLEANING 39 Cleaning the detergent compartment 40 Cleaning the water supply hose, detergent dispenser housing, and rubber door gasket 41 Cleaning the pump filter 42 Cleaning the washing machine exterior	WASHING MACHINE CLEANING AND MAINTENANCE
41 TROUBLESHOOTING 43 What to do ...? 44 Troubleshooting and error table 45 Servicing	TROUBLE-SHOOTING
44 RECOMMENDATIONS FOR WASHING AND ECONOMIC USE YOUR WASHING MACHINE 47 Stain removal tips	MISCELLANEOUS
27 DISPOSAL	
5. TYPICAL CONSUMPTION TABLE	

SAFETY PRECAUTIONS



Carefully read the instructions for use before using the washing machine.

Please, do not use the washing machine without reading and understanding these instructions or use first.

These instructions for use of a washing machine are supplied with different types or models of washing machines. Therefore, they may include descriptions of settings or equipment that are not available in your washing machine.

Failure to observe the instructions for use or inappropriate use of the washing machine may result in damage to the laundry or the appliance, or injury to the user. Keep the instruction manual handy, near the washing machine.

This appliance is intended to be used in household.
If the washing machine is used for professional, for-profit purpose or purpose exceeding normal use in a household, or if the washing machine is used by a person who is not a consumer, the warranty period shall be equal to the shortest warranty period required by relevant legislation.

Follow the instructions for correct installation of the washing machine and connection to the water and power mains (see chapter »INSTALLATION AND CONNECTION«). Connection to water and power supply has to be executed by an adequately trained technician or expert.

Any repair and maintenance pertaining to safety or performance should be done by trained experts.

To avoid danger, **a damaged power** cord may only be replaced by the manufacturer, a service technician, or an authorized person.

Before connecting the washing machine to the power mains, wait for at least 2 hours until it reaches room temperature.

This product must be serviced by an authorized Service Center, only use approved spare parts by authorized manufacturers.

Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local Service Center, and always insist on genuine spare parts.

In case of incorrect washing machine connection, incorrect use, or servicing by an unauthorized person, the user shall bear the cost of any damage as such damage shall not be covered by warranty.

The washing machine may not be connected to the power mains using an extension cord.

Do not connect the washing machine to power mains using an external switching device such as a programme timer, or connect it to power mains that is regularly switched on and off by the power supply provider.

Do not connect the washing machine to an electrical outlet intended for an electric shaver or hair dryer.

The power socket has to be safely earthed, and the water supply should be unimpeded.

Do not install the washing machine in a room where the temperature can drop to below 5°C, as washing machine parts may be damaged in case of water freezing.

Place the washing machine on a level and stable solid (concrete) base.

If the washing machine is placed on an elevated stable base, the washing machine has to be additionally secured against tipping.

Before the first use of the washing machine, remove the blocking rods, as switching on a blocked washing machine can result in serious damage (see chapter »INSTALLATION AND CONNECTION/Removing the blocking rods«). Warranty shall be void in cases of such damage.

To connect the washing machine to water supply, make sure to use the supplied water supply hose and gaskets. Water pressure has to be between 0.1–1 MPa (1-10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²).

Always use a new water supply hose to connect the washing machine to water supply; do not reuse an old water supply hose.

The end of the water discharge hose should reach into a water drain line.

Before the start of the washing cycle, press the door on the indicated spot until it locks into place. The door cannot be opened during washing machine operation.

We recommend removing any impurities from the washing machine drum before the first wash using the Drum clean programme (see PROGRAMME TABLE).

After the washing cycle, close the water tap and pull out the washing machine plug from the power socket.

Only use the washing machine for washing laundry, as described in the instruction manual. The machine is not intended for dry cleaning.

Only use agents for machine washing and care of laundry. We shall not be responsible for any damages or discolouration of gaskets and plastic parts resulting from incorrect use of bleaching or colouring agents.

When descaling, only use descaling agents with added anti-corrosion protection. (Only use non-corrosive descaling agents.) Follow the manufacturer's instructions. Finish the descaling process with several rinse cycles or by running the Drum clean (Self-cleaning programme) in order to remove any residual acid (e.g. vinegar etc.).

 Do not use detergents that contain solvents as this could lead to release of poisonous gases, damage to the washing machine, and risk of fire and explosion.

The washing machine is not intended for use by persons (including children) with physical or mental impairments, or persons with lacking experience and knowledge. These persons should be instructed about the use of the washing machine by a person responsible for their safety.

The warranty does not cover consumables, minor deviations in colour, increased noise that results from appliance age and which does not affect the functionality of the appliance, and aesthetic defects on components, which do not affect the functionality and safety of the appliance.

CHILD SAFETY

Before closing the washing machine door and running the programme, make sure there is nothing except laundry in the drum (e.g. if a child climbed into the washing machine drum and closed the door from the inside).

Keep the detergent and conditioner out of reach of children.

Activate the child lock. See chapter »CHOOSING THE SETTINGS/Child lock«.

Do not let children younger than three years come near the appliance, unless they are under constant supervision.

The washing machine is made in compliance with all relevant safety standards.

This washing machine may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, but only if they are supervised during the use of

the washing machine, if they have been provided relevant instructions regarding safe use of the washing machine, and if they understand the hazards of inappropriate use. Make sure children do not play with the appliance. Children may not clean the washing machine or perform any maintenance tasks without supervision.

DANGER OF HOT SURFACE

At higher washing temperatures, the door glass will heat up. Be careful to avoid burns. Make sure children do not play near the door glass.

WATER OVERFLOW PROTECTION (WITH WASHING MACHINE SWITCHED ON)

If the water level in the appliance rises above normal level, then the excess water level protection will be activated. It will shut off the water supply and start pumping out the water. The program is interrupted and an error is reported.

TRANSPORT/TRANSPORT AFTER INSTALLATION

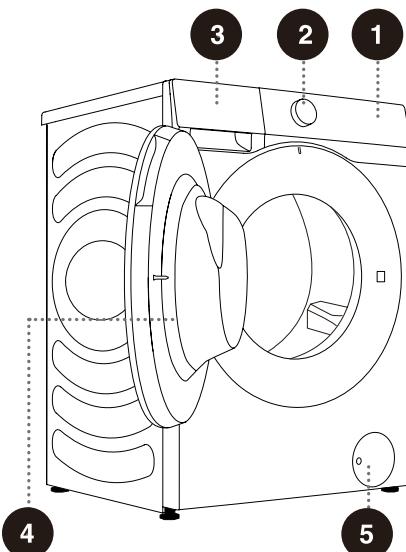
If you intend to move the washing machine after it has been installed, then it should be blocked by inserting at least one blocking rod (see chapter »INSTALLATION AND CONNECTION/Moving and transport«). Before inserting the blocking rods, disconnect the washing machine from the power mains!

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WASHING MACHINE DESCRIPTION

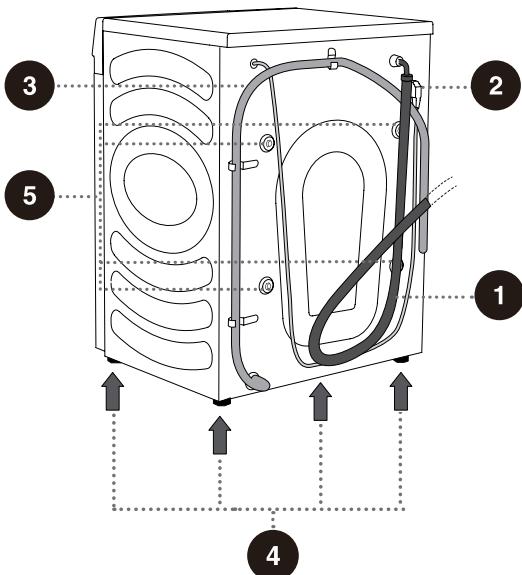
FRONT

- 1 Control unit
- 2 Programme selector knob
- 3 Detergent compartment
- 4 Door
- 5 Pump filter cover



BACK

- 1 Water supply hose
- 2 Power cord
- 3 Water discharge hose
- 4 Adjustable feet
- 5 Blocking rods/screws



The illustrations in this manual are for reference purpose only. As our products are subject to continual improvement, the appearance, color and functional parts of your actual product may vary from the illustrations.

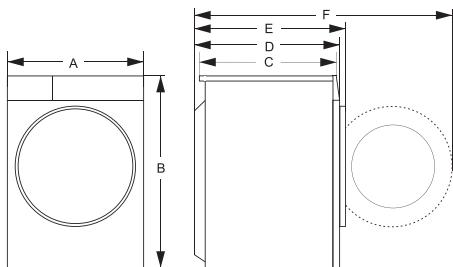
TECHNICAL SPECIFICATIONS

(DEPENDING ON THE MODEL)

Rating plate with basic information about the washing machine is fitted on the front wall of the washing machine door opening (see chapter »WASHING MACHINE DESCRIPTION«).

Maximum load	9 kg
Washing machine weight	63 kg
Rated Voltage	220-240V~
Rated power	1650W
Frequency	50Hz

Dimensions(mm)



Index	Dimension(mm)
A	595
B	845
C	480
D	550
E	590
F	1040

INSTALLATION AND CONNECTION

! Remove all packaging. When removing the packaging, make sure not to damage the appliance with a sharp object. Keep the packaging material (plastic bags, other plastic parts etc.) out of reach of children.

Check for any damage on the appliance. If you suspect the appliance is damaged, do not use it and immediately contact the service unit.

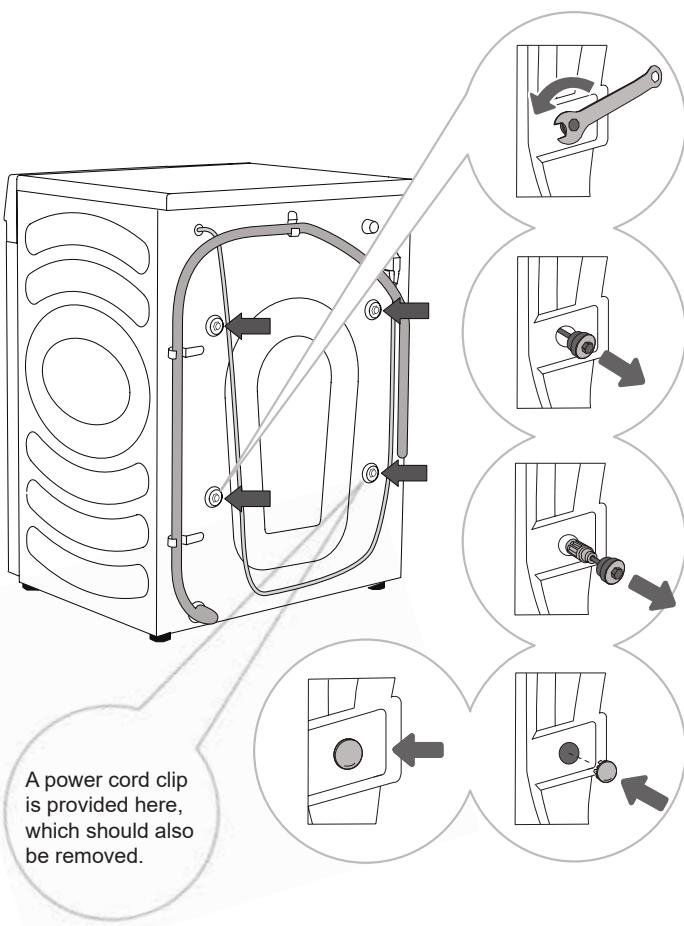
The appliance is supplied with a support set that includes:

- Instructions for use;
- 4 plastic plugs;
- Supply hose;
- Drain hose holder;
- Wrench;

Make sure all of the above is supplied.

REMOVING THE BLOCKING SCREWS/RODS

⚠ Before the first use of the appliance, transport screws/rods must be removed. A blocked appliance may be damaged when it is switched on for the first time. Warranty shall be void in cases of such damage.



1 Move aside the hoses and use a fitting spanner to undo the 4 screws on the back of the appliance by turning them counter clockwise, as indicated by the arrow. Undo them by approximately 30 mm (not completely).

2 Pull all 4 transport screws/rods horizontally.

3 Pull out the transport screws/rods complete with the rubber and the plastic part.

4 Cover the four holes through which the blocking screws/rods were inserted with plastic plugs. The plastic plugs are supplied in the bag with the washing machine instruction manual (the support set).

***-** Save the transport screws/rods in case you have to transport the appliance again later (to reinstall the blocking screws/rods, follow the above procedure in reverse order).

MOVING AND TRANSPORT AFTER INSTALLATION

 If you wish to move the washing machine after it has been installed, the blocking screws/rods have to be re-installed to prevent vibration damage to the washing machine during transport (see chapter» INSTALLATION AND CONNECTION/Removing the blocking screws/rods«). If you lost the blocking screws/rods, they can be ordered from the manufacturer.

 After transport, the washing machine should be left to stand still for at least two hours before it is connected to the power mains, so that it can reach room temperature. The appliance should be installed and connected by a trained technician.

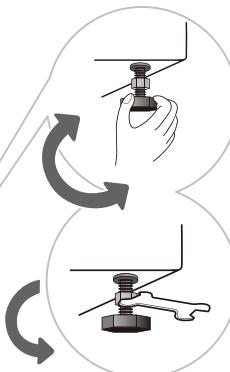
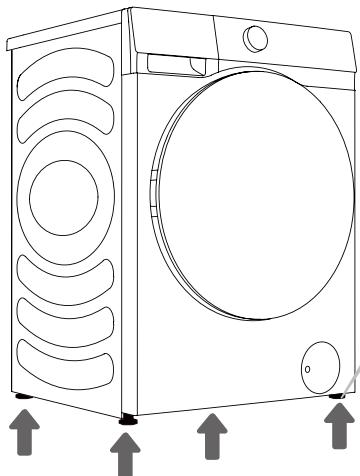
 Carefully read the instructions for use before connecting the washing machine. Repair or any warranty claim resulting from incorrect connection or use of the washing machine shall not be covered by the warranty.

SELECTING THE ROOM

• The washing machine must stand level and stable on a solid ground. Ground on which the washing machine is placed must have a concrete base. It should be clean and dry; otherwise, the washing machine may slide. Also, clean the bottom surface of adjustable feet.

ADJUSTING THE WASHING MACHINE FEET

Use a spirit level and the supplied spanner.



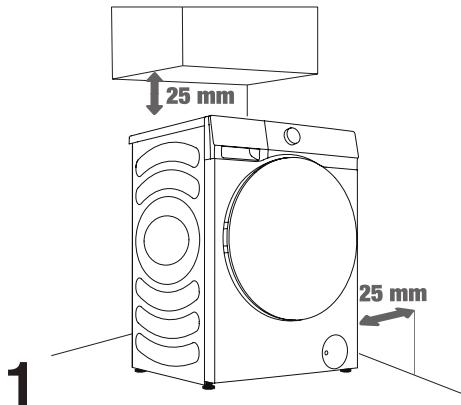
1 Rotate the adjustable feet to level the washing machine lengthwise and crosswise. The feet allow levelling by +/- 2 cm.

2 After adjusting the height of the feet, firmly tighten the jam nuts (counter nuts) using the supplied spanner by turning them towards the bottom of the washing machine ↑ (see figure).

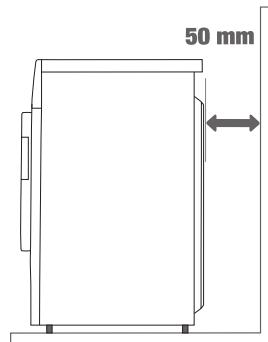
• Incorrect levelling of the washing machine with the adjustable legs may cause vibration, appliance sliding across the room, and loud operation. Incorrect levelling of the washing machine is not subject to warranty.

• Sometimes, unusual or louder noise may appear during appliance operation; these are mostly the result of improper installation.

Washing machine installation clearances



1



2

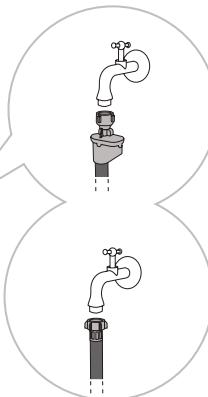
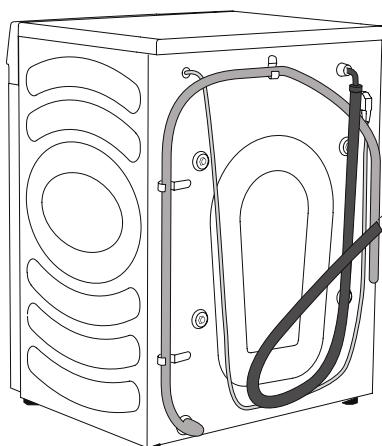
! The washing machine may not be in contact with a wall or adjacent furniture. For optimum washing machine operation, we recommend observing the clearances from the walls as indicated in the figure.

In case of failure to observe the minimum required clearances, safe and correct washing machine operation cannot be ensured. Moreover, overheating can also occur (figures 1 and 2).

! Installing the washing machine under a countertop is not recommended.

CONNECTING TO WATER SUPPLY

Attach the hose to the water tap by screwing it onto the thread.



A AQUA STOP

B REGULAR CONNECTION

For normal washing machine operation, the pressure in the water mains should be between 0.1–1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²). Minimum dynamic water pressure can be determined by measuring the water flow. In 15 seconds, 3 litres of water should flow from a fully open tap.

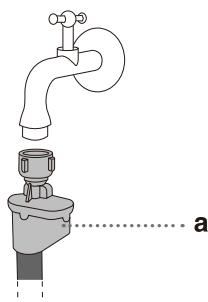
Tighten the water supply hose by hand, firmly enough for the hose to have a good seal (max. 2 Nm). After connecting the hose, the seal must be checked for any leaks. Do not use pliers or similar tools when connecting the hose as this could damage the nut thread.

Only use the water supply hose supplied with the appliance. Do not use any used or other hoses.

Make sure the hose is not damaged. If the hose is degraded, brittle, or cracked, it has to be replaced.

AQUA STOP (ONLY WITH SOME MODELS)

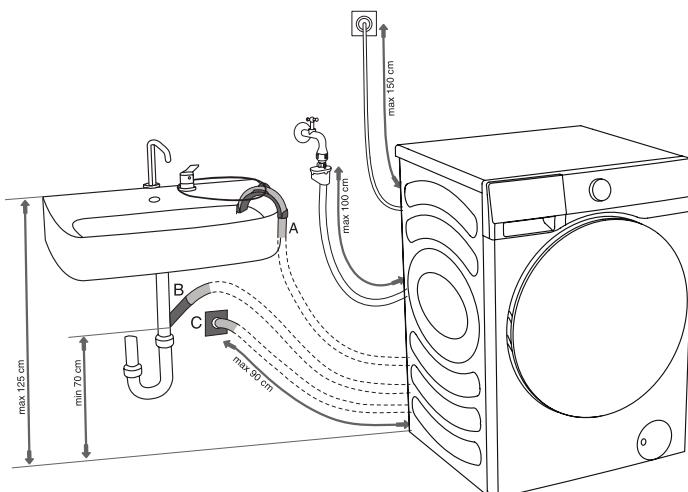
If an internal tube or hose is damaged, a shut-off system is activated that cuts the water supply to the washing machine. In such case, the control glass (a) will turn red. Replace the water supply hose.



- Do not dip the water supply hose with the Aqua stop system in water as it contains an electric valve.
- The water supply hose can be connected without a non-return valve.
- When connecting the water supply hose, make sure to connect it in a way that allows adequate and unobstructed water supply.

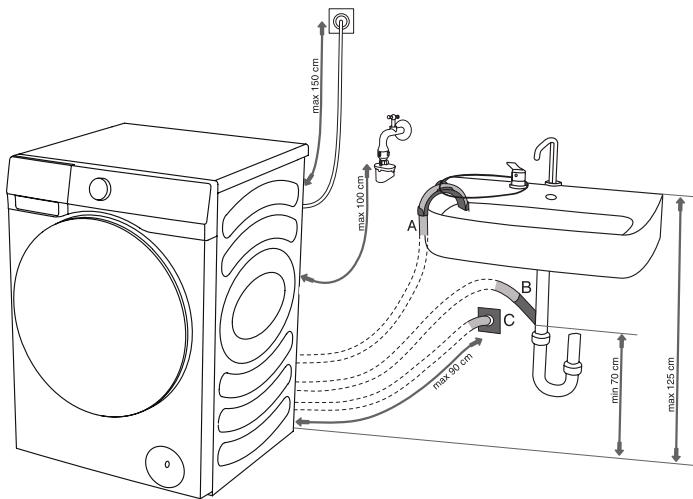
CONNECTING AND SECURING THE WATER DISCHARGE HOSE

Feed the water discharge hose into a washbasin or a bathtub, or connect it directly to a drain (discharge hose minimum diameter 4 cm). The vertical distance from the floor to the end of the discharge hose may be no more than 100 cm and no less than 60 cm. It can be attached in three ways (A, B, C).

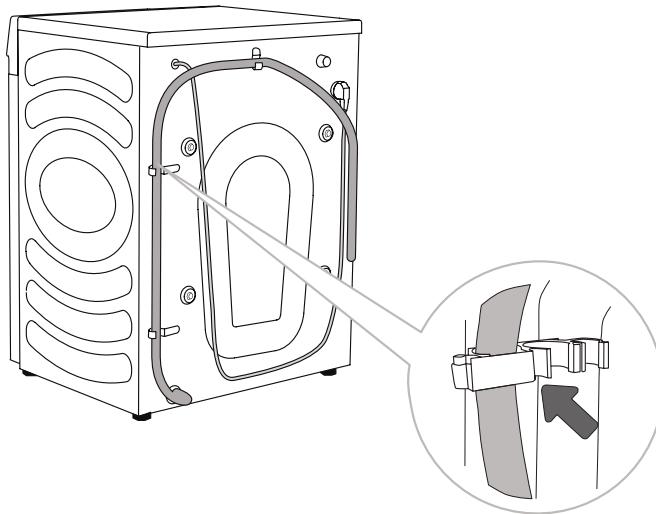


A Discharge hose end may be placed over a sink or a bathtub. B Use a string fed through the opening in the elbow support to attach the hose and prevent it from slipping to the floor.

B Discharge hose may also be attached directly to the sink drain. A sink that is too small is not acceptable. Be careful as the drained water may be hot.



C Discharge hose can also be attached to a wall drain with a trap; such trap should be properly installed to allow cleaning.

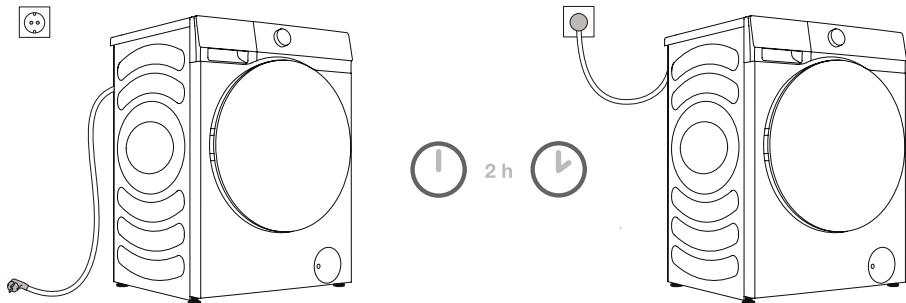


D The discharge hose has to be attached and affixed to the pin on the back of the washing machine, as shown in the figure.

! Make sure the drain hose is not damaged.

! If the discharge hose is not correctly attached, safe and correct washing machine operation cannot be ensured.

CONNECTING THE APPLIANCE TO THE POWER MAINS



⚠ Before connecting the washing machine to the power mains, wait for at least 2 hours until it reaches room temperature.

Connect the washing machine to a grounded power outlet. After installation, the wall outlet should be freely accessible. The outlet should be fitted with an earth contact (in compliance with the relevant regulations).

Information on your washing machine is indicated on the rating plate.

⚠ We recommend using over-voltage protection to protect the appliance in case of a lightning strike.

⚠ The washing machine may not be connected to the power mains using an extension cord.

✖ Do not connect the washing machine to an electrical outlet intended for an electric shaver or hair dryer.

✖ Do not plug or unplug the appliance when your hands are wet.

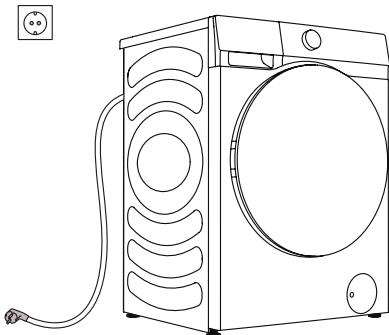
✖ Any repair and maintenance pertaining to safety or performance should be done by trained experts.

✖ A damaged power cord may only be replaced by a person authorized by the manufacturer.

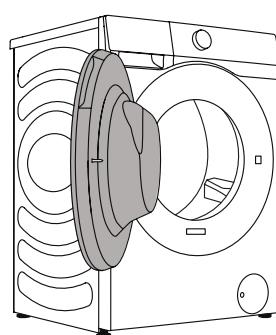
BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Make sure the washing machine is disconnected from the power mains; then, open the door towards you (figures 1 and 2).

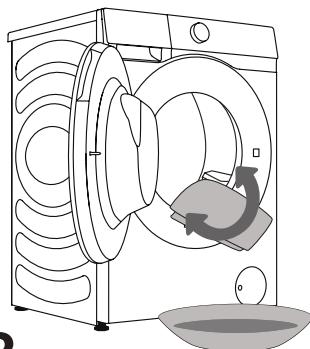
Before using the appliance for the first time, clean the drum using a soft and moist cotton cloth, or use the Steril Tub program. In such case, connect the appliance to the power mains and open the water tap. There should not be any laundry in the drum; the drum should be empty (Figures 3 and 4).



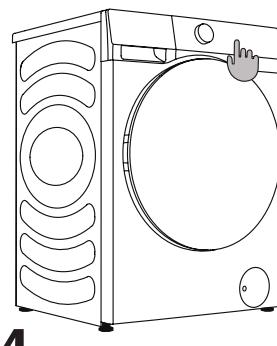
1



2



3



4

⚠ Do not use any solvents or cleaning agents that could damage the washing machine (please observe the recommendations and warnings provided by the cleaning agent manufacturers).

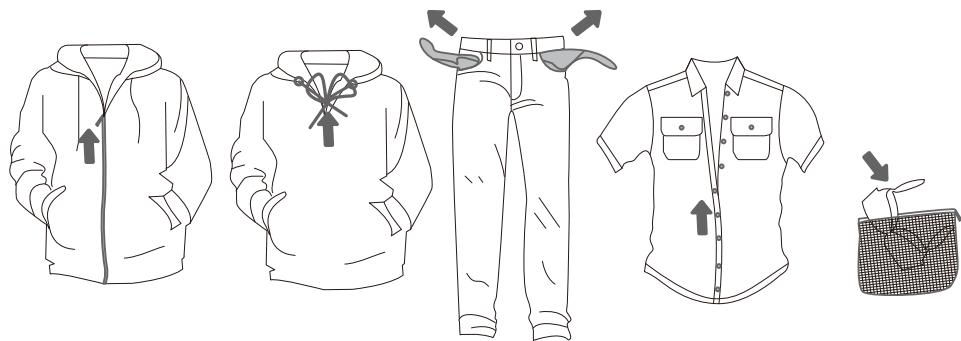
WASHING PROCESS, STEP BY STEP (1-6)

STEP 1: HEED THE LABELS ON THE LAUNDRY

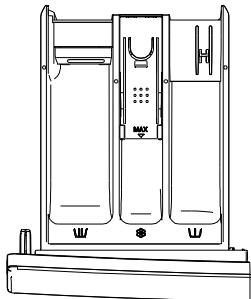
Normal wash; Sensitive laundry	Max. washing temp. 95°C  	Max. washing temp. 60°C  	Max. washing temp. 40°C  	Max. washing temp. 30°C  	Hand wash only 	Do not wash 
Bleaching	Bleaching in cool water 			Bleaching not allowed 		
Dry cleaning	Dry cleaning with all agents 		Petroleum solvent R11, R113 	Dry cleaning in kerosene, pure alcohol, and R113 		Dry cleaning not allowed 
Ironing	Hot ironing, max. 200°C 		Hot ironing, max. 150°C 	Hot ironing, max. 110°C 	Ironing not allowed 	
Drying	Dry flat (place on a flat surface) 		Drip dry  Line dry 	High temperature  Low temperature 	Do not tumble dry 	

STEP 2: PREPARING THE WASHING PROCESS

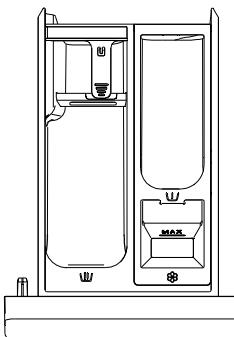
1. Sort the laundry by type of fabric, colour, soiling, appliance load, and allowed washing temperature (see PROGRAMME TABLE).
2. Close the buttons and zippers, tie any ribbons, and turn the pockets inside out; remove any metal clips that could damage the laundry and washing machine interior, or clog the drain.
3. Place very sensitive clothes and small items in a special-purpose laundry washing bag.



► ADDING OF DETERGENT/SOFTENER



Style ①



Style ②

(The detergent compartment style depends on the model)

✿- We recommend adding powder detergent immediately before the washing cycle. If you add it sooner, make sure the detergent compartment in the dispenser tray is completely dry before adding the powder detergent: otherwise, the powder detergent may cake before the start of the washing process.

✿- Pour the softener into the detergent compartment, into the compartment with the symbol ☘. Observe the recommendation on the softener packaging.

✿- Do not fill the softener compartment over the Max indicated level. Otherwise, the softener will be added to the laundry too soon, leading to poorer washing effect.

✿- Keep detergents and additives out of reach of children.

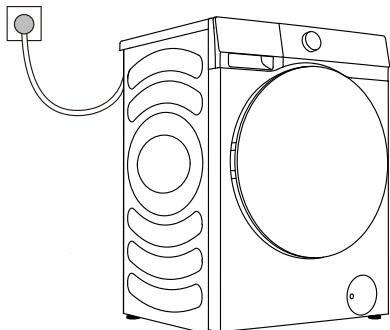
Symbols of detergent dispenser compartments

W	prewash
W W	main wash
❖	softener

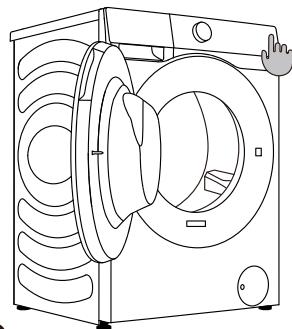
SWITCHING ON THE WASHING MACHINE

Use the power cord to connect the washing machine to power mains, and connect the washing machine to water supply.

Turn the appliance on by rotate the knob. (figures 1 and 2).



1



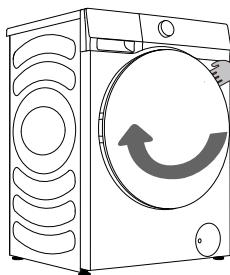
2

LOADING THE WASHING MACHINE

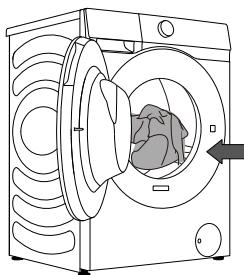
Open the washing machine door by pulling the handle towards you (figure 1).

Insert the laundry into the drum (after making sure the drum is empty) (figure 2).

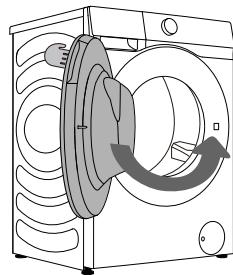
Close the washing machine door (figure 3). The door is closed when you here a click.



1



2



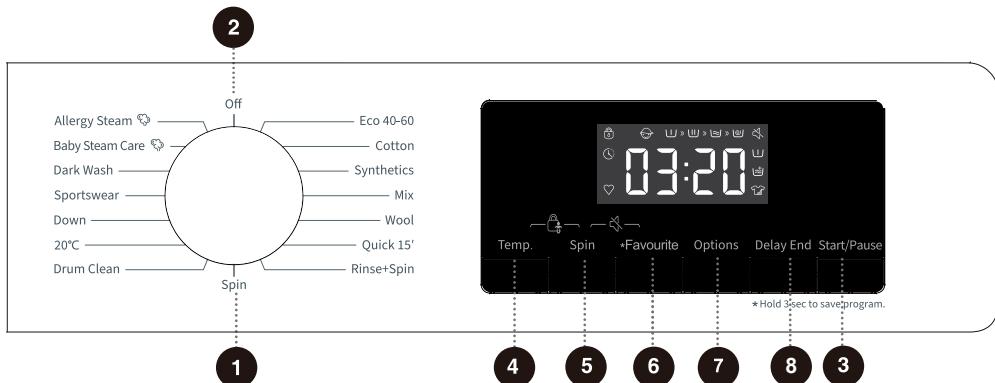
3

⚠ Never try to forcefully open the door. Moreover, do not open the door during washing machine operation.

Do not overload the drum! See PROGRAMME TABLE and observe your nominal load as indicated on the rating plate.

If the washing machine drum is too full, the laundry will not be washed as thoroughly.

CONTROL UNIT



1 CYCLE SELECTOR

Turn the dial to select a cycle.

4 TEMP.

Press to change the water temperature for the selected cycle.

7 OPTIONS

Press this button to select additional functions.

5 + 6 MUTE

Press these two keys at the same time to switch off or restore the acoustic signals.

2 POWER

Rotate the program to turn on/off the machine.

5 SPIN

Press to change the spinning speed for the current cycle.

8 DELAY END

Delay End lets you set the end time of the current cycle.

3 START/PAUSE

Start/Pause the whole machine program running.

6 (FAVOURITE)

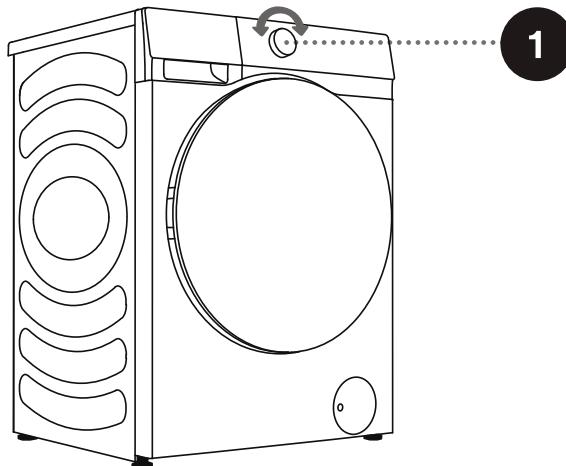
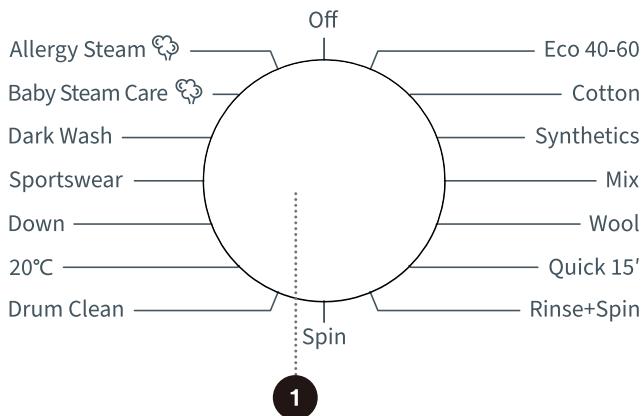
Press to select the program to save, and the saved program can be prioritized for next use.

4 + 5 CHILD LOCK

Press these two keys at the same time to enable or disable the Child Lock function.

STEP 3: CHOOSING THE WASHING PROGRAMME

Choose the programme by rotating the programme selector knob (1) to the left or to the right (depending on the type of laundry and how heavily soiled it is). See programme table.



* During operation, the programme selector knob will not rotate automatically.

PROGRAMME TABLE

Programme	Max. load	Max spinning rate (rpm)	Programme description
Eco 40-60 ---	9kg	1400	Normally soiled cotton laundry.
Cotton (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)	9kg	1400	Heavily and moderately soiled cotton, or linen. For very heavily soiled items select the "Prewash" function.
Synthetics (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	4.5kg	1400	For fabrics that are made of polyester(diolein, trevira), polyamide (perlon, nylon), or the like.
Mix (--, 20°C, 30°C, 40°C)	4.5kg	1400	Mixed loads of moderately soiled cotton and synthetic fabrics.
Wool (--, 20°C, 30°C, 40°C)	2kg	600	The program is suitable for machine washable wool.
Quick 15' (--, 20°C, 30°C, 40°C)	1kg	800	The program is suitable for cotton and mixed fabrics. It is suitable for new or little work clothes. clothes. washing time will prolong in case of changing default settings.
Rinse+Spin ---	9kg	1400	This program is defaulted to two rinses and spin.
?jjcpewSteam (60°C)	2kg	1400	It is suitable for high temperature resistant and less fading fabrics, which removes allergens such as pollens, mites and parasites through high temperature steam.
@_`wSteam Care (40°C, 60°C, 90°C)	2kg	1400	It is suitable for baby clothes and underwear, etc., which sterilizes and disinfects through high temperature steam.
Dark Wash (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	4kg	1400	Dark textiles made of cotton and dark easy-care textiles.
Sportswear (--, 20°C, 30°C, 40°C)	3.5kg	800	The program is suitable for sportswear and leisure wear made from microfibre fabrics.

Programme	Max. load	Max spinning rate (rpm)	Programme description
Down (--, 20°C, 30°C, 40°C)	2kg	600	Machine-washable items stuffed with synthetic fibres, such as pillows, quilts and bedspreads; also suitable for items stuffed with down.
20°C —	9kg	1400	The program is suitable for cotton clothes with light stains, energy saving.
Drum Clean (90°C)	-	800	The program is used for cleaning the drum and removing any residues of detergent and bacteria that can accumulate and develop especially when you use programmes with low washing temperatures. The drum has to be empty. Run this programme at least once a month.
Spin —	9kg	1400	In this program, you can select the duration and spinning rate manually.

NOTE:

- 1) Water Temperature: Select the appropriate water temperature for chosen wash programme. Always follow garment manufacturer's care label or instructions when washing to avoid damage to clothes.
- 2) Actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.
- 3) The washing effect depend on water pressure, water hardness, water inlet temperature, room temperature, type and amount of load, degree of soiling utilized detergent, fluctuations in the main electricity supply and chosen additional options.
- 4) Natural (non sudsing) detergent is recommended.
- 5) If you add a considerable amount of laundry during the wash, the laundry could be washed less effectively, since the washing machine initially sensed a lower weight of the load of laundry and added a smaller amount of water. Insufficient amount of water relative to the amount of laundry could also cause damage to the laundry (rubbing of dry laundry), and washing time can be longer.

- Maximum amount of laundry for washing , in kg (for the cotton programme), is indicated on the rating plate fitted under the appliance door.
- Maximum or nominal load applies to laundry prepared pursuant to the IEC 60456 standard.
- For better washing effect, we recommend loading the drum to 2/3 when using the cotton programmes.

CHOOSING THE DETERGENTS AND ADDITIVES

Always choose highly efficient detergents that do not foam and which are intended for front-loading appliances.

The choice of detergent depends on the type, soil level, laundry colour, and washing temperature.

• White residues (streaks etc.) on black laundry may appear if you are using modern phosphate-free detergents. In such case, brush the streaks and use a liquid detergent.

Only use detergent intended for appliances for household use.

Scaling agents may damage the appliance. Do not wash the clothes that were cleaned with solvents or flammable substances.

Observe the manufacturer's instructions on detergent dosing.

Excessive amount of detergent may result in foaming that in turn impairs washing efficiency. If the appliance senses excessive foaming, it may prevent the spin cycle from taking place. If the amount of detergent is too small, the laundry may no longer be white after a while. It could also result in accumulation of limescale in the drum and the pipes.

STEP 4: SELECTING ADDITIONAL SETTINGS AND FUNCTIONS

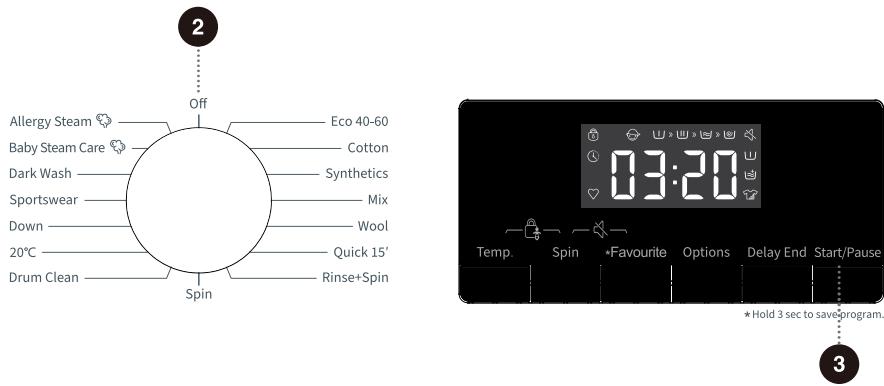
Most programmes feature basic settings, but these settings can be changed.

Adjust the settings by pressing the relevant function button (before pressing the START/PAUSE button).

- Activate/deactivate the functions by pressing the desired function (before pressing the START/PAUSE button).

- Certain settings cannot be selected with some programmes. Such settings will not be lit, and when the corresponding button is pressed, an acoustic signal will be emitted and the button will flash (see FUNCTION TABLE).

The additional settings and functions can only be set in the standby mode of the applicable program, that is, before the program starts running, and cannot be selected after the program runs.



② Nmucp

For powering on/off the washing machine.

During the program operation, if it needs to be turned off, turn the knob to the "off" position to turn it off.

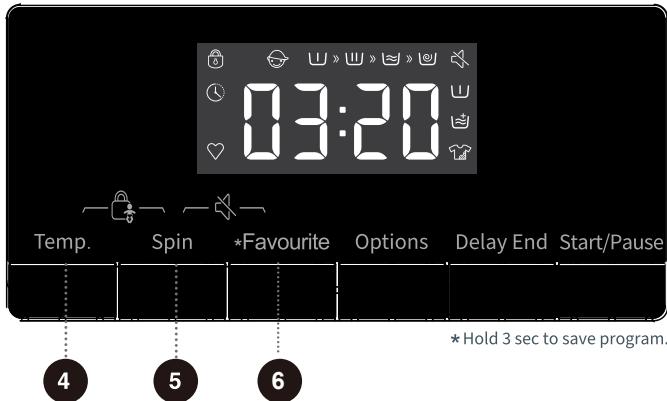
In standby mode or on the washing retry reminder interface, if no action is taken within 2 minutes, the washing machine will automatically shut down.

③ Start/Pause ►||

For starting a program, or suspending a running program.

If the machine door isn't closed or the door lock is not engaged, the washing machine will not start, and an alarm will be displayed on the screen.

After a program is started, or when the pause state is selected, the set functions and parameters cannot be changed. Rotate the program to "off" for turn off the machine, and then restart it to reset the parameter.



4

Temp.

Changing the temperature for the selected program.

Each program has a preset temperature that can be changed by pressing the position TEMP. (-indicates cold wash).

The temperature is displayed on the display unit above the button.

5

Spin

Use this to adjust the spinning rate. With preset or selected spinning rate, the selected spinning rate will be lit on the display unit.

6

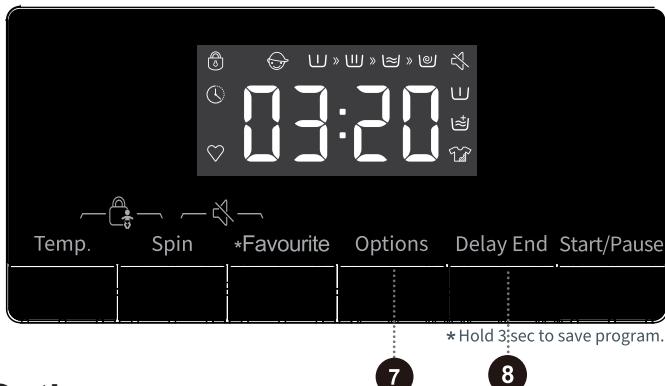
(D_tmspprg)

After selecting the program and setting each parameter and starting, long press the Favorite key for 3 seconds to memorize the selected program, temperature, rotational speed and other related settings, and then the Favorite symbol lamp "♥" will be on.

Under the circumstance that the Favorite lamp is not on. short press the Favorite key, then the program will be switched to the program memorized last time; and meantime, the temperature, rotational speed and other parameters will automatically change into the parameters memorized last time.

At this moment, if switching the program or pressing other keys, the panel will display a new program and parameters, and the Favorite symbol lamp will be off.

When the user uses it for the first time, if he/she has never long pressed the Favorite key to collect programs, he/she can short press the Favorite key and then the cotton linen program and its default settings will be collected by default.



7 Options

At standby state, press "Options" button to select additional function for current program. Select only one function for each press, and then corresponding icon flashes. After starting up, program cannot be changed.

Pre-wash

Select this function to conduct pre-wash so as to enhance washing effects and better remove stains. This function is suitable for heavy dirt clothes.

When selecting the pre-wash function, please add detergent to the prewash compartment of the detergent dispenser.

Extra Rinse

After set the function of extra rinse, the program runs the rinsing process once again before running the softening, and the total running time of the program increases accordingly.

Glrlqgtc

This function can be used to increase the intensive wash time and enhance the wash intensity.

8 Delay End

Use this feature to schedule washing at a convenient time.

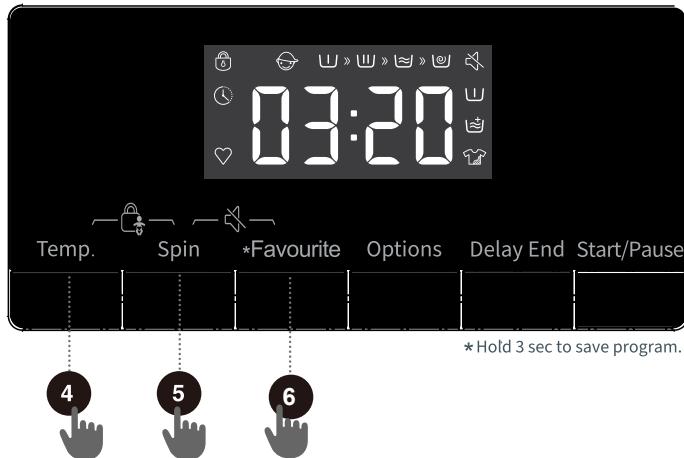
Press this key to set the Delay End time. This key is only valid in standby mode.

After the Delay End function is selected, each time the Delay End key is pressed, the time increases by 1h. The maximum selectable time range is 24 hours.

The Delay End time is the end time, that is, it includes the washing time, so the Delay End time must be greater than the washing time. Based on your settings, the start time of the cycle will be determined by the machine's internal logic. Press to choose a preset unit of hours.

When the Delay End function is being selected (set), the Clock icon "⌚" is always on; When the Delay End programme is running, the Clock icon "⌚" flashes.

If the Delay End function was chosen before starting a program, it can be canceled by pressing any other function key. Once the program has started, you need to press and hold the Power button to turn off and restart the machine to cancel the Delay End function.



④ + ⑤ Child Lock

This is a safety feature. To activate it, simultaneously press the positions "Temp.+Spin" buttons for 2 seconds, Child Lock icon will light up, and then Child Lock is set up. Repeat the same operation, the Child Lock will be released.

When the Child Lock is set, all function buttons will be shielded except the Power function.

After completing program, child lock will automatically unlock.

⑤ + ⑥ Mute

Use this to switch off or restore the acoustic signals.

When the machine is in the state of holding, pause or operation, press "Spin +*Favourite" buttons for 2 seconds, The display will show mute function icon. All the buzzing will be turned off except the alarms.

When the machine is in the mute state, press "Spin+*Favourite" buttons for 2 seconds until mute function icon light off. All the buzzing will be activated.

FUNCTION TABLE

PROGRAMMES	DETERGENT COMPARTMENT			TEMP.	SPIN	* FAVOURITE	DELAY END	PRE WASH	EXTRA RINSE	INTENSIVE
	□ PPCU?QF	□ M?GLÄU?QF	⊗ SOFTENER							
Eco 40-60	-	✓	✓	-	•	•	•	-	-	-
Cotton	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Synthetics	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Mix	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Wool	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Quick 15'	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Rinse+Spin	-	-	✓	-	•	•	•	-	•	-
AllergySteam	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
BabySteam Aare	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Dark Wash	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Sportswear	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Down	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
20 °C	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Drum Clean	-	-	-	-	-	•	•	-	-	-
Spin	-	-	-	-	•	•	•	-	-	-

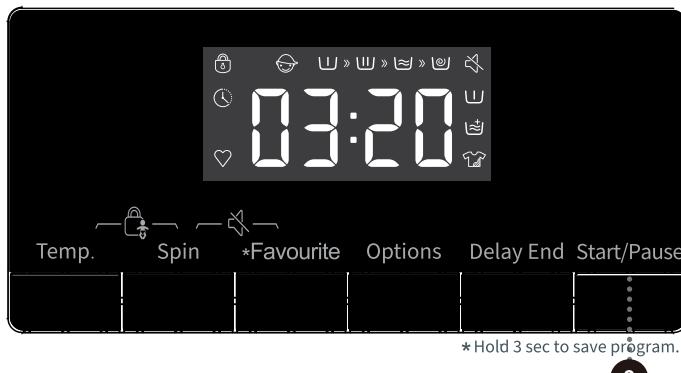
- Optional functions
- Can not be selected
- ✓ Detergent required

TIME OPTIMIZATION DURING THE PROGRAMME PROGRESS

In the early stage of the washing programme, the washing machine uses advanced technology to detect the amount of laundry. After load detection, the washing machine adjusts the programme duration.

STEP 5: STARTING THE WASHING PROGRAMME

Once you have selected the programme and extra functions, and added the detergent into the detergent compartment, press the **QR?PRPAUSE** button.



After pressing the **QR?PRPAUSE** button, child lock can be activated or deactivated, and sound signal can be set; other settings, however, cannot be changed.

When the program starts, "----" will appear on the display unit, which indicates that the laundry is being weighed. Program duration (hours : minutes) will be adjusted automatically according to the laundry weight.

After the start of the programme, Door Lock "⑥" will be lit on the display unit. When the program is complete, the icon will disappear.

If you press the START/PAUSE button during program operation and meet the conditions for opening the door midway, We need to wait for 2 minutes ,then the "⑥" will disappear as well.

If the "⑥" flashes, this means that the door cannot be opened; in such case, do not attempt to open the door by force.

⑥- If anything is flashing on the display unit, the washing machine door is open or not closed correctly. Close the washing machine door and press the **QR?PRPAUSE** button again to resume the washing programme.

STEP6: END OF THE WASHING PROGRAMME

An acoustic signal will indicate the end of the washing process; the display will read »End«. The appliance will switch off automatically if you do not perform any action within 2 minutes.



1. Open the washing machine door.
2. Take the laundry from the drum.
3. Close the door!
4. Shut off the water supply tap.
5. Unplug the power cord from the outlet.

INTERRUPTIONS AND CHANGING THE PROGRAMME

AF?LECĀMDĀU?QFGLĒĀNPMEP?KKC

To stop and cancel a washing programme, rotate the program to " off " .

To select a new programme, choose the programme by rotating the knob and select extra functions.

Press the start/pause button, without adding the detergent again.

MANUAL INTERRUPTION

To stop and cancel a washing programme, rotate the program to "off" to turn off the machine.

PAUSE BUTTON

The washing programme can always be stopped by pressing the **START/PAUSE** button. The washing programme is **temporarily paused** when the time remaining until programme completion is flashing on the display unit. If there is no water in the drum and water temperature is not too high, the door will unlock in 2 minutes, and they can be opened. To resume the washing program, first close the door and then press the key **START/PAUSE** button.

ADDING/REMOVING LAUNDRY DURING WASHING MACHINE OPERATION

During a pause, the time on the display will blink. If the conditions are met, the door lock will automatically release in 2 minutes, allowing you open the door to add or remove clothes. If the conditions for opening the door are not met, the door can not be opened.

After adding clothes midway, press start/pause button and the washing program will resume running.

• If you add a considerable amount of laundry during the wash, the laundry could be washed less effectively, since the washing machine initially sensed a lower weight of the load of laundry and added a smaller amount of water. Insufficient amount of water relative to the amount of laundry could also cause damage to the laundry (rubbing of dry laundry), and washing time can be longer.

• Washing time will resume from the point at which the washing programme was interrupted.

• When the program is suspended in spin state and then restarted, it will run again from the initial state of spin.

ERRORS

In case of an error or fault, the programme will be interrupted.

Flashing signal lights and an acoustic signal will warn about such occurrence (see

TROUBLESHOOTING TABLE), and the error will be indicated on the display (F:XX).

POWER SUPPLY FAILURE

In case of a power supply failure (power outage), the washing programme is interrupted. When power supply is restored, the program is resumed in the stage in which it was interrupted.

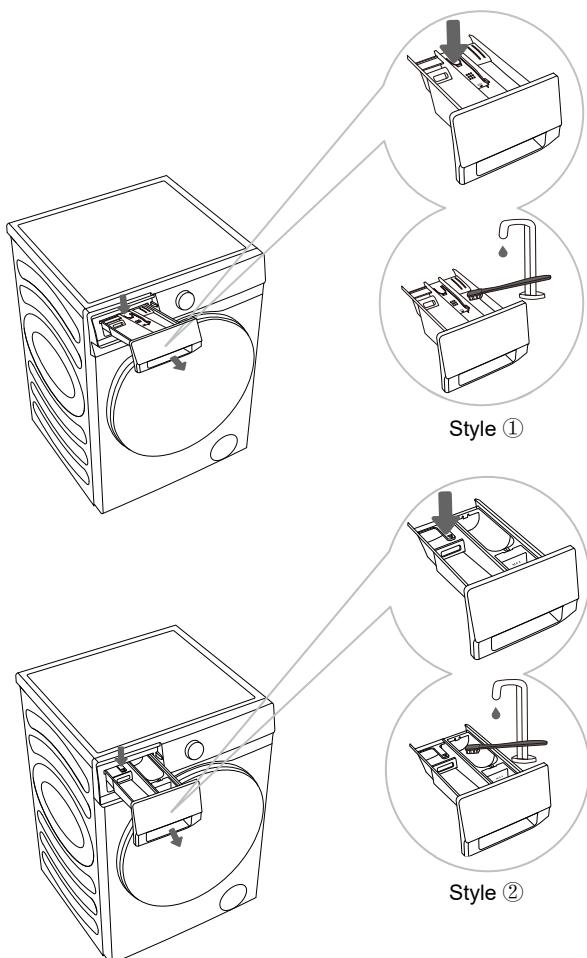
MAINTENANCE & CLEANING

⚠ Before cleaning, unplug the washing machine from the power mains.

✿ Children should not clean the washing machine or perform maintenance tasks without proper supervision!

CLEANING THE DETERGENT COMPARTMENT

✿ Clean the detergent compartment regularly.

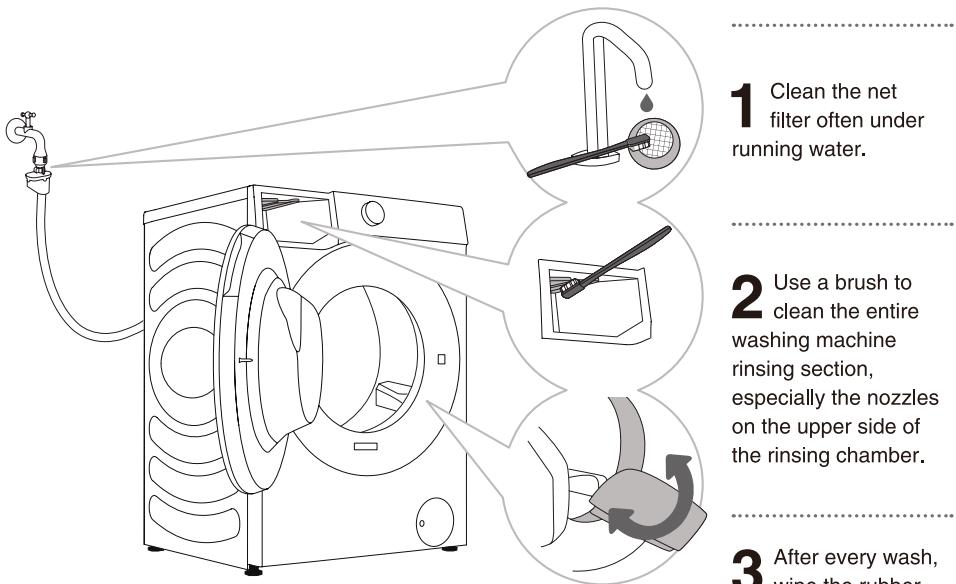


1 To remove the detergent compartment from the housing, press the small tab.

2 Clean the detergent compartment under running water using a brush, and dry it. Also, remove any detergent residue from the bottom of the housing. Remove the conditioner insert (softener insert) from the detergent compartment. Wash all parts under running water, and conditioner insert (softener insert) into detergent compartment and re-insert them into the detergent compartment housing.

✿ Do not wash the detergent compartment in a dishwasher.

CLEANING THE WATER SUPPLY HOSE, DETERGENT DISPENSER HOUSING, AND RUBBER DOOR GASKET



1 Clean the net filter often under running water.

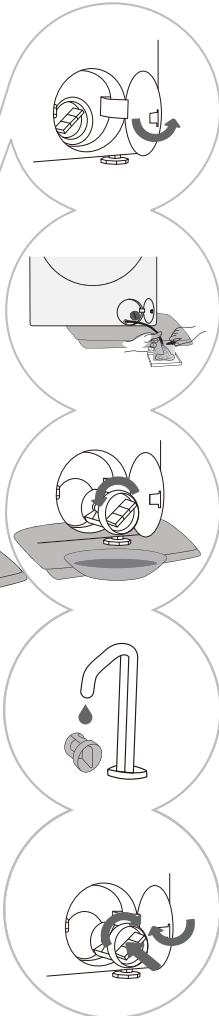
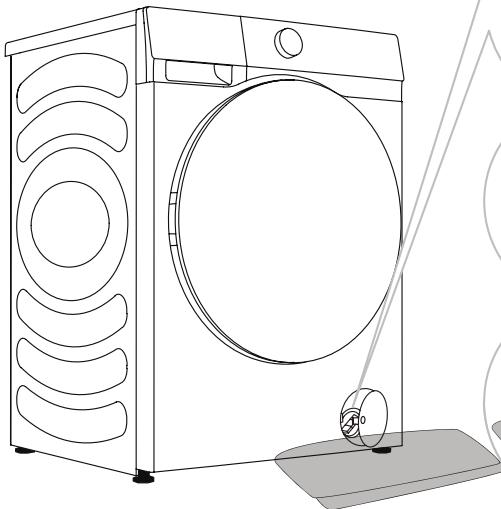
2 Use a brush to clean the entire washing machine rinsing section, especially the nozzles on the upper side of the rinsing chamber.

3 After every wash, wipe the rubber door seal to extend its useful life.

CLEANING THE PUMP FILTER

- During cleaning, some water may be spilled. It is therefore recommended to place an absorbent cloth on the floor.

Make sure the water has cooled down before you release it from the appliance.



1 Open the pump filter cap.

Style1: Press the door cover and automatically pop open.
Style2: Open the pump filter cap using a suitable tool.
The style depends on the model.

2 Place a towel under the filter door.

If the machine has a emergency drain pipe, pull out emergency drain pipe of machine. Put end of emergency drain pipe into a container.
If the machine doesn't have a emergency drain pipe, place a container under the pump filter.

The style depends on the model.

Rotate emergency drain pipe plug and remove it after it becomes loose Until water runs off naturally.

Reinstall emergency drain pipe plug.

3 Rotate the pump filter slowly in the counter-clockwise direction.

Pull out and remove the pump filter.

4 Clean the pump filter under running water.

5 Replace the pump filter as shown in the figure and fasten it by rotating in the clockwise direction. For a good seal, the filter gasket surface should be clean.

- The pump filter must be timely cleaned, especially after washing very fleecy, woolly, or very old laundry.

- Also clean the pump filter if the appliance can not start the spinning cycle or when there is debris in the pump (buttons, coins, hair pins or clips etc.).

CLEANING THE WASHING MACHINE EXTERIOR

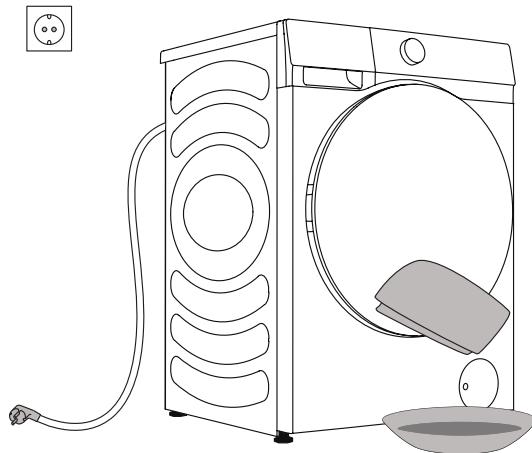
⚠ Always disconnect the washing machine from the power mains before cleaning.

Clean the washing machine exterior and display unit using a soft damp cotton cloth and water. Then, use a soft dry cloth to dry the appliance.

⚠ Do not use any solvents, abrasive cleaners, or cleaning agents that could damage the appliance (please observe the recommendations and warnings provided by the cleaning agent).

If necessary, wipe the appliance door with a damp cloth, and then dry with a dry soft cloth as well.

⚠ Do not clean the washing machine with a jet of water!



TROUBLESHOOTING

WHAT TO DO ...?

The washing machine shall automatically control the operation of particular functions during the washing cycle. If any irregularity is identified, this will be indicated by reporting (F:XX) on the display. The washing machine will report the error until it is switched off. Disturbances from the environment (e.g. the power grid) may result in various error reports (see TROUBLESHOOTING TABLE). In such case:

- Switch off the washing machine and wait for a few seconds.
- Switch on the washing machine and repeat the washing programme.
- Most errors during operation can be resolved by the user (see TROUBLESHOOTING TABLE).
- If the error persists, call an authorized service unit.
- Repairs may only be carried out by an adequately trained person.
- Repair or any warranty claim resulting from incorrect connection or use of the washing machine shall not be covered by the warranty. In such cases, the costs of repair shall be charged to the user.

 The warranty does not cover the errors or failures resulting from disturbances from the environment (lightning strike, power grid failures, natural disasters etc.).

TROUBLESHOOTING AND ERROR TABLE

Problem/ error	Indication on the display unit and problem description	What to do?
F01	Water inflow fault	<p>Check the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Is the water supply tap open and is the pressure too low? • Is the water supply hose pinched? • Is the filter on the water supply hose clogged • Is the hose frozen?
F03	Drainage fault	<p>Check the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Is the hose pinched, does the water flow through it? • Is the filter on the drain hose clogged • Is the hose frozen?
F04/F05/F06/ F07/F23	Electronic module fault	<p>Turn the knob to the " off " position to turn off the device.</p> <p>Press the "start/pause" button again. If the error reoccurs, call a service technician.</p>
F24	Water level reaches overflow level	<p>Stop the programme by pressing the "start/pause" button. Restart the programme.</p> <p>If the appliance continues to pump water into the tub, close the water tap and call a service technician.</p>
F13	Error while locking the door	<p>Door is closed, but it cannot be locked.</p> <p>Switch off the washing machine. Switch it back on and restart the washing programme.</p> <p>If the error reoccurs, call a service technician.</p>
F14	Error while locking the door	<p>Door is closed, but it cannot be unlocked.</p> <p>Turn off the appliance, then turn it back on. If the error reoccurs, call a service technician.</p>
Unb	Unb Unbalance alarm	<p>Unbalance alarm shall be solved by the following methods</p> <p>1.Laundry winding</p> <p>Turn the knob to the " off " position to turn off the machine. Open the door, shake the clothes and put them back into the washing machine, then select the single dewatering program to try again.</p> <p>2.Too light-weighted laundry</p> <p>Turn the knob to the " off " position to turn off the machine. Open the door, put in one or two towels, and then select the single dewatering program to try again.</p>

SERVICING

Before calling a service technician

When you contact a service centre, please state your washing machine's type (1).

Type, code/ID, model, and serial number are indicated on the rating (type) plate located on the front side of the washing machine door opening.

 In case of a defect, only use approved spare parts by authorized manufacturers.

 Repair or any warranty claim resulting from incorrect connection or use of the washing machine shall not be covered by the warranty. In such cases, the costs of repair shall be charged to the user.

RECOMMENDATIONS FOR WASHING AND ECONOMIC USE YOUR WASHING MACHINE

Wash new coloured garments separately the first time.

Wash heavily soiled laundry in smaller amounts, with more powder detergent or with a pre-wash cycle.

Apply a special stain remover on stubborn stains before the wash. We recommend referring to STAIN REMOVAL TIPS.

If you often wash laundry at low temperatures and with liquid detergents, bacteria may spawn which can cause odour in the washing machine. To prevent such odour, we recommend occasionally running the Drum Clean.

We recommend avoiding washing very small amounts of laundry as this will lead to excessive use of energy and poorer washing machine performance.

Loosen any folded laundry before putting it into the drum.

Only use detergents for machine washing.

Add powder or liquid detergents as instructed by the manufacturer, according to the washing temperature and selected washing programme.

When using highly concentrated detergents, use special-purpose dosing cups (supplied with the detergent) and place them directly in the appliance drum.

If water hardness exceeds 14°dH, water softener should be used. Heater damage resulting from incorrect use of water softeners shall not be covered by the warranty. Check the information on water hardness with your local water supply company or authority.

Use of chlorine-based bleaches is not recommended as they can damage the heater.

If you use a descaling agent, bleach, or dye, only use the kind that is suitable for use in the appliance.

Do not use solvents or similar chemicals (e.g. paint thinner, turpentine, gasoline etc.)!

Do not add hardened lumps of powder detergent into the detergent dispenser as this may clog the piping in the washing machine.

When using thick liquid laundry care products, we recommend diluting them with water to prevent clogging the detergent compartment drain.

Liquid detergents are intended for washing programmes without a prewash cycle.

At higher spinning rates, there will be less residual moisture in the laundry. As a result, drying in a tumble dryer will be more economical and faster.

STAIN REMOVAL TIPS

Before using special-purpose stain removers, try using the natural methods that do not harm the environment on less stubborn stains.

However, prompt action is required! Soak the stain with an absorbent sponge or a paper towel; then, rinse with cold (lukewarm) water – but never with hot water!

Stains	Stain removal
Mud	When the stain is dry, first scrape it off the garment before washing it in the washing machine. If the stain is stubborn, soak it with an enzyme-based stain remover before the wash. If the stain is not stubborn, wash the laundry with liquid detergent or powder detergent and water before the wash.
Antiperspirant	Before washing in the washing machine, apply liquid detergent onto the laundry. Apply stain removers on any stubborn stains. Alternatively, use oxygen-based bleach for the wash.
Tea	Soak or rinse the laundry in cold water and add stain remover if necessary.
Chocolate	Soak or rinse the laundry with lukewarm soapy water. Then, apply lemon juice and rinse.
Ink	Before washing in the washing machine, apply stain removers on the stain. You may also use denatured alcohol. Turn the garment inside out and place a paper towel under the stain. Use the alcohol on the back side of the stain. At the end of the process, thoroughly rinse the garment.
Felt tip pens	Dilute some starch in water and apply it to the stain. When it dries, scrape it off with a brush; then, wash the garment in the washing machine.
Baby food (urine, mud, food stains)	Before washing in the washing machine, soak the stains in lukewarm water for at least half an hour. For easier stain removal, add an enzyme-based stain remover.
Grass	Before washing in the washing machine, soak the laundry in an enzyme-based stain remover. Grass stains can also be removed by soaking (for approx. 1 hour) in diluted lemon juice or distilled vinegar.
Eggs	Soak the garment in an enzyme-based stain remover. Soak in cold water for at least 30 minutes or a few hours if the stains are stubborn. Then, wash in the washing machine.
Coffee	Soak the garment in salt water. If the stain is not fresh, soak it with a mixture of glycerine, ammonia and alcohol.
Shoe polish	Apply cooking oil to the stain and rinse.

Stains	Stain removal
Blood	Fresh stain – rinse the garment with cool water and wash it in the washing machine. Dried stain – soak the garment in an enzyme-based stain remover. Then, wash in the washing machine. If the stain does not vanish, try to remove it with a bleach suitable for your garment.
Glue, chewing gum	Place the garment in a bag and put it in the freezer until the stain hardens. Then, remove it with a blunt knife. Then, dilute the stain with a prewash stain remover and rinse thoroughly. Then, wash the laundry as usual.
Makeup	Use a stain remover for the prewash; then, wash in the washing machine.
Butter	Before washing in the washing machine, apply stain remover to the stain. Then, rinse with hot water (as hot as the fabric will allow).
Milk	Soak the garment in an enzyme-based stain remover. Soak for at least 30 minutes or a few hours if the stains are stubborn. Then, wash in the washing machine.
Fruit juice	Apply a mixture of salt and water on the stain. Leave to take effect for a while, then rinse. You can apply sodium bicarbonate, distilled vinegar or lemon juice on the stain before washing in the washing machine. For old stains, use glycerine. After 20 minutes, rinse with cold water, then wash the laundry in the washing machine.
Wine	Soak the laundry in cold water for at least 30 minutes. Also, use a stain remover. Then, wash in the washing machine.
Wax	Put the garment into the freezer until the wax hardens. Then, scrape it off. Remove the remaining wax by placing a paper towel onto the stain, and then heat it with an iron until the paper absorbs the wax.
Sweat	Before washing in the washing machine, rub liquid detergent thoroughly into the stain.
Chewing gum	Put the garment into the freezer until the chewing gum hardens. Then, scrape it off. Then, wash in the washing machine.

DISPOSAL



N_ai_egle is made of environmentally friendly materials that can be recycled, disposed of, or destroyed without any hazard to the environment. To this end, packaging materials are labelled appropriately.

RfcÄqwk`mj on the product or its packaging indicates that the product should not be treated as normal household waste. Take the product to an authorized collection centre for waste electric and electronic equipment processing.

When **bgqnmqglef** the washing machine at the end of its useful life, remove all power cords, and destroy the door latch and switch to prevent the door from locking or latching (child safety).

This appliance is marked according to the European directive on waste (WEEE).

Correct **bgqnmq_gf** the product will help prevent any negative effects on the environment and health of people, which could occur in case of incorrect product removal. For detailed information on removal and processing of the product, please contact the relevant municipal body in charge of waste management, your waste disposal service, or the store where you bought the product.

TYPICAL CONSUMPTION TABLE

Programme Instructions

1. The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable about 40°C to 60°C together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.
2. The power consumption of the off-mode is 0.49W.
3. The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
4. Loading the household washing machine up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.
5. Correct use of detergent, softeners and other additives. Do not apply excessive detergent.
This may affect the washing results adversely.
6. Periodic cleaning, including optimal frequency, and limescale prevention and procedure.
7. Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase the higher the noise and the lower the remaining moisture content.
8. The product information and QR code are reflected in the energy consumption label the product registration information can be obtained by scanning the QR code.
9. The information of standard programmes.

Program	Selected Temperature (°C)	Rated Capacity (kg)	Maximum temperature in drum (°C)	Program duration (h:min)	Energy consumption (kWh/cycle)	Water consumption (litres/cycle)	Remaining moisture content (%)	Maximum speed reached (rpm)
Eco40-60 full load	-	9.0	35	3:48	0.720	49.0	53.90	1400
Eco40-60 half load	-	4.5	26	2:54	0.420	38.0	53.90	1400
Eco40-60 1/4 load	-	2.5	24	2:40	0.220	30.0	53.90	1400
20 °C	20	9.0	20	2:09	0.280	118.0	55.00	1400
Cotton	60	9.0	56	3:29	1.900	118.0	55.00	1400
Synthetics	40	4.5	40	2:35	0.910	85.0	35.00	1400
Quick 15'	20	1.0	20	0:15	0.037	20.0	75.00	800

The values given for programmes other than the Eco 40-60 programme are indicative only.

 Maximum or nominal load applies to laundry prepared pursuant to the IEC 60456 standard.

 Due to deviations in terms of type and amount of laundry, spinning, power supply oscillation, and environment temperature and humidity, the programme duration and power consumption values measured at the end user may differ from the ones stated in the table.

We reserve the right to any changes and errors in the instructions for use.

Cette machine à laver est destinée uniquement à un usage domestique.
Veuillez ne pas l'utiliser pour du linge dont l'étiquette indique qu'il ne convient pas au lavage en machine.

Les symboles suivants sont utilisés tout au long du manuel et ont la signification suivante :

 Information, conseil, astuce ou recommandation

 Avertissement - danger général

 Avertissement - risque d'électrocution

 Avertissement - risque de surface chaude

 Avertissement - risque d'incendie



Il est important que vous lisiez attentivement les instructions.

SOMMAIRE

4 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	INTRODUCTION
10 DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER	
11 Caractéristiques techniques	
12 INSTALLATION ET RACCORDEMENT	PRÉPARATION DE LA MACHINE À LAVER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
13 Retrait des vis/tiges de blocage	
14 Déplacement et transport après l'installation	
15 Choix de la pièce	
15 Réglage des pieds de la machine à laver	
17 Raccordement à l'approvisionnement en eau	
17 Aqua Stop	
18 Raccordement et fixation du tuyau d'évacuation de l'eau	
20 Raccordement de l'appareil au réseau électrique	
21 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL	
22 PROCESSUS DE LAVAGE, ÉTAPE PAR ÉTAPE (1-6)	ÉTAPES DU PROCESSUS DE LAVAGE
22 Étape 1 : Tenez compte des étiquettes apposées sur le linge	
23 Étape 2 : Préparer le processus de lavage	
27 Étape 3 : Choix du programme de lavage	
31 Étape 4 : Sélection des réglages et fonctions supplémentaires	
36 Étape 5 : Lancement du programme de lavage	
37 Étape 6 : Fin du programme de lavage	
38 INTERRUPTIONS ET CHANGEMENT DE PROGRAMME	
39 ENTRETIEN ET NETTOYAGE	NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA MACHINE À LAVER
39 Nettoyage du compartiment pour détergents	
40 Nettoyage du tuyau d'approvisionnement en eau, du boîtier du bac distributeur de détergent et du joint en caoutchouc de la porte	
41 Nettoyage du filtre de la pompe	
42 Nettoyage de l'extérieur de la machine à laver	
43 DÉPANNAGE	DÉPANNAGE
43 Que faire ?	
44 Dépannage et tableau des erreurs	
45 Entretien	
46 RECOMMANDATIONS POUR LE LAVAGE ET L'UTILISATION ÉCONOMIQUE DE VOTRE MACHINE À LAVER	DIVERS
47 Conseils pour le détachage	
49 L'ÉLIMINATION	
50 TABLEAU DE CONSOMMATION TYPIQUE	

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI



Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser le lave-linge.

N'utilisez pas la machine à laver sans avoir lu et compris ces instructions d'utilisation au préalable.

Ces instructions d'utilisation d'un lave-linge sont fournies avec différents types ou modèles de lave-linge. Par conséquent, elles peuvent inclure des descriptions de réglages ou d'équipements qui ne sont pas disponibles dans votre machine à laver.

Le non-respect des instructions d'utilisation ou une utilisation inappropriée de la machine à laver peut entraîner des dommages au linge ou à l'appareil, ou des blessures à l'utilisateur. Conservez le mode d'emploi à portée de main, près de la machine à laver.

Cet appareil est destiné à un usage domestique.

Si la machine à laver est utilisée à des fins professionnelles, à des fins lucratives ou à des fins dépassant l'utilisation normale dans un ménage, ou si la machine à laver est utilisée par une personne qui n'est pas un consommateur, la période de garantie sera égale à la période de garantie la plus courte exigée par la législation en vigueur.

Suivez les instructions pour installer correctement la machine à laver et la raccorder aux réseaux d'eau et d'électricité (voir le chapitre « INSTALLATION ET RACCORDEMENT »). Le raccordement à l'approvisionnement en eau et à l'alimentation électrique doit être effectué par un technicien ou un expert ayant reçu une formation adéquate.

Toute réparation et tout entretien concernant la sécurité ou les performances doivent être effectués par des experts qualifiés. Pour éviter tout danger, **un cordon d'alimentation endommagé** ne peut être remplacé que par le fabricant, un technicien ou une personne autorisée.

Avant de brancher la machine à laver sur le secteur, attendez au moins 2 heures qu'elle atteigne la température ambiante.

Ce produit doit être réparé par un centre de service agréé, n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par des fabricants agréés.

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements plus graves. Adressez-vous à votre centre de service local et exigez toujours des pièces de rechange d'origine.

En cas de branchement incorrect de la machine à laver, d'utilisation incorrecte ou de réparation par une personne non autorisée, l'utilisateur devra supporter le coût de tout dommage, ce dernier n'étant pas couvert par la garantie.

La machine à laver ne doit pas être raccordée au réseau électrique à l'aide d'un cordon d'alimentation.

Ne raccordez pas le lave-linge au réseau électrique à l'aide d'un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie de programme, ou raccordez-le à un réseau électrique qui est

régulièrement mis en marche et arrêté par le fournisseur d'alimentation électrique.

Ne branchez pas la machine à laver sur une prise de courant destinée à un rasoir électrique ou à un sèche-cheveux.

La prise électrique doit être mise à la terre en toute sécurité et l'approvisionnement en eau ne doit pas être interrompu.

N'installez pas la machine à laver dans une pièce où la température peut descendre en dessous de 5 °C, car les pièces de la machine à laver peuvent être endommagées en cas de congélation de l'eau.

Placez la machine à laver sur une base solide (en béton), plane et stable.

Si la machine à laver est placée sur une base stable surélevée, elle doit être protégée contre le basculement.

Avant la première utilisation du lave-linge, retirez les tiges de blocage, car la mise en marche d'un lave-linge bloqué peut entraîner de graves dommages (voir le chapitre « INSTALLATION ET CONNEXION/Retrait des tiges de blocage »). La garantie est annulée en cas de tels dommages.

Pour raccorder la machine à laver à l'approvisionnement en eau, veillez à utiliser le tuyau d'alimentation en eau et les joints fournis. La pression de l'eau doit être comprise entre 0,1-1 MPa (1-10 bar ; 1-10 kp/cm² ; 10-100 N/cm²).

Utilisez toujours un tuyau d'alimentation en eau neuf pour raccorder la machine à laver à l'approvisionnement en eau ; ne réutilisez pas un vieux tuyau d'alimentation en eau.

L'extrémité du tuyau d'évacuation de l'eau doit déboucher sur une conduite d'évacuation de l'eau.

Avant le début du cycle de lavage, appuyez sur la porte à l'endroit indiqué jusqu'à ce qu'elle se verrouille. La porte ne peut pas être ouverte pendant le fonctionnement de la machine à laver.

Nous vous recommandons d'éliminer les impuretés présentes dans le tambour de la machine à laver avant le premier lavage en utilisant le programme Nettoyage tambour (voir TABLEAU DES PROGRAMMES).

Après le cycle de lavage, fermez le robinet d'eau et retirez la fiche machine à laver de la prise courant.

N'utilisez la machine à laver que pour le lavage du linge, comme indiqué dans le manuel d'instructions. La machine n'est pas destinée au nettoyage à sec.

N'utilisez que des agents pour le lavage en machine et l'entretien du linge. Nous ne sommes pas responsables des dommages ou de la décoloration des joints et des pièces plastiques résultant d'une utilisation incorrecte de produits de blanchiment ou de coloration.

Lors du détartrage, n'utilisez que des détartrants avec une protection anticorrosion supplémentaire. (N'utilisez que des détartrants non corrosifs). Suivez les instructions du fabricant. Terminez le processus de détartrage par plusieurs cycles de rinçage ou par l'exécution du programme Nettoyage tambour (programme d'autonettoyage) afin d'éliminer tout acide résiduel (p. ex. vinaigre, etc.).

 N'utilisez pas de détergents contenant des solvants, car cela pourrait entraîner un dégagement de gaz toxiques, endommager la machine à laver et présenter un risque d'incendie et d'explosion.

La machine à laver n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficiences physiques ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent être instruites sur l'utilisation de la machine à laver par une personne responsable de leur sécurité.

La garantie ne couvre pas les consommables, les déviations mineures de couleur, l'augmentation du bruit qui résulte de l'âge de l'appareil et qui n'affecte pas la fonctionnalité de l'appareil, et les défauts esthétiques sur les composants, qui n'affectent pas la fonctionnalité et la sécurité de l'appareil.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

Avant de fermer la porte du lave-linge et de lancer le programme, assurez-vous qu'il n'y a rien d'autre que du linge dans le tambour (p. ex. si un enfant a grimpé dans le tambour du lave-linge et a fermé la porte de l'intérieur).

Conservez la lessive et l'après-shampoing hors de portée des enfants.

Activez le verrouillage pour enfants. Voir le chapitre « CHOISIR LES RÉGLAGES/Verrouillage pour enfants ».

Ne laissez pas les enfants de moins de trois ans s'approcher de l'appareil, à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.

La machine à laver est fabriquée en conformité avec toutes les normes de sécurité en vigueur.

Ce lave-linge peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, mais uniquement s'ils sont surveillés pendant l'utilisation de du lave-linge, s'ils ont reçu

des instructions pertinentes concernant l'utilisation en toute sécurité du lave-linge et s'ils comprennent les risques d'une utilisation inappropriate. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer la machine à laver ou effectuer des tâches d'entretien sans surveillance.

DANGER DE SURFACE CHAUDE

Lorsque les températures de lavage sont élevées, la vitre de la porte s'échauffe. Veillez à éviter les brûlures. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas à proximité de la vitre de la porte.

PROTECTION CONTRE LE DÉBORDEMENT DE L'EAU

(AVEC LA MACHINE À LAVER EN MARCHE)

Si le niveau d'eau dans l'appareil dépasse le niveau normal, la protection contre les débordements d'eau s'active. Elle coupera l'approvisionnement en eau et commencera à pomper l'eau. Le programme est interrompu et une erreur est signalée.

TRANSPORT/TRANSPORT APRÈS L'INSTALLATION

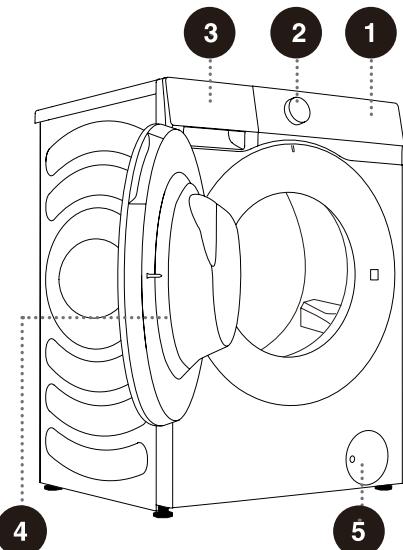
Si vous avez l'intention de déplacer la machine à laver après son installation, vous devez la bloquer en insérant au moins une tige de blocage (voir le chapitre « INSTALLATION ET RACCORDEMENT/Déplacement et transport »). Avant d'insérer les tiges de blocage, débranchez la machine à laver du réseau électrique !

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de la même manière afin d'éviter tout danger.

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

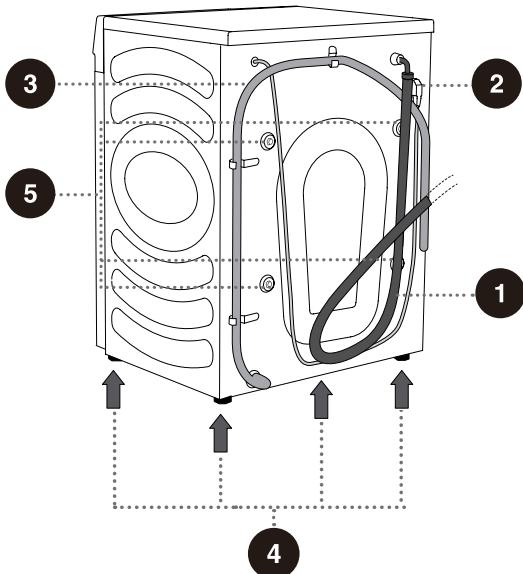
DEVANT

- 1 Appareil de commande
- 2 Bouton de sélection des programmes
- 3 Compartiment pour détergents
- 4 Porte
- 5 Couvercle du filtre de la pompe



ARRIÈRE

- 1 Tuyau d'alimentation en eau
- 2 Cordon d'alimentation
- 3 Tuyau d'évacuation de l'eau
- 4 Pied réglable
- 5 Tiges/vis de blocage



✿ Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre de référence uniquement. Nos produits faisant l'objet d'améliorations constantes, l'aspect, la couleur et les pièces fonctionnelles de votre produit réel peuvent différer des illustrations.

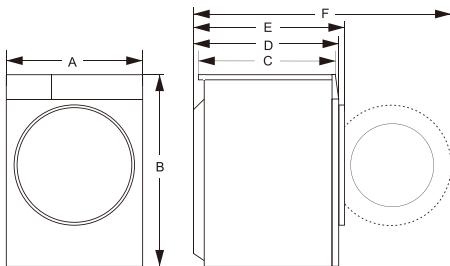
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

(SELON LE MODÈLE)

Une plaque signalétique contenant des informations de base sur la machine à laver est apposée sur la paroi avant de l'ouverture de la porte de la machine à laver (voir chapitre « DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER »).

Charge maximale	9 kg
Poids de la machine à laver	63 kg
Tension nominale	220-240V~
Puissance nominale	1 650 W
Fréquence	50 Hz

Dimensions (mm)



Index	Dimension(mm)
A	595
B	845
C	480
D	550
E	590
F	1040

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

✿ Enlevez tous les emballages. Lorsque vous retirez l'emballage, veillez à ne pas endommager l'appareil avec un objet pointu. Conservez les matériaux d'emballage (sacs en plastique, autres pièces plastiques, etc.) hors de portée des enfants.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous pensez que l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez immédiatement le service après-vente.

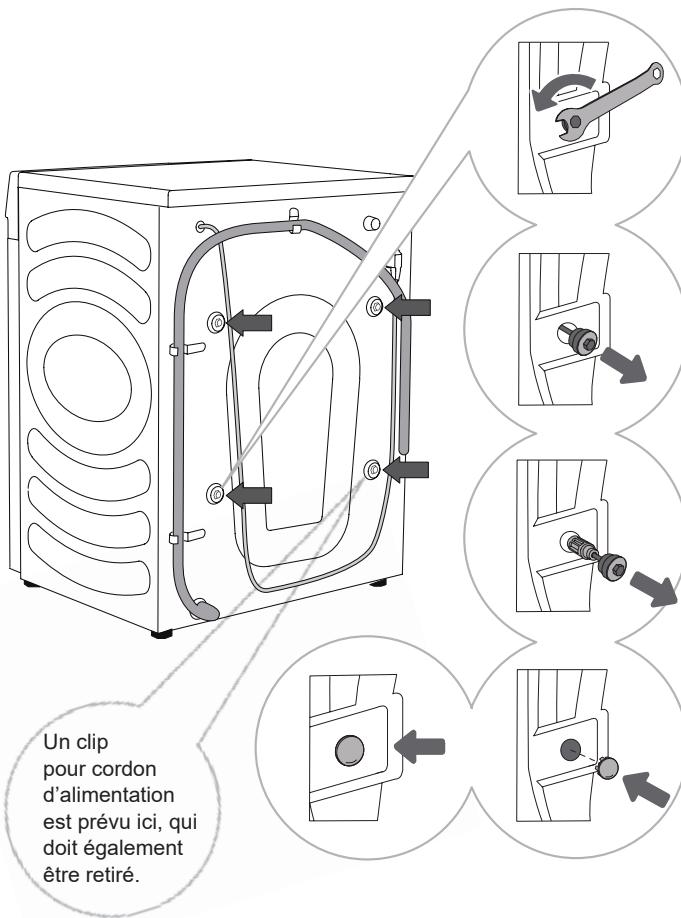
L'appareil est livré avec un kit d'assistance comprenant :

- Instructions d'utilisation ;
- 4 bouchons en plastique ;
- Tuyau d'alimentation ;
- Support du tuyau de vidange ;
- Clé à molette ;

Assurez-vous que tous les éléments ci-dessus sont fournis.

RETRAIT DES VIS/TIGES DE BLOCAGE

⚠ Avant la première utilisation de l'appareil, les vis/tiges de transport doivent être retirées. Un appareil bloqué peut être endommagé lors de la première mise en marche. La garantie est annulée en cas de tels dommages.



1 Mettez les tuyaux de côté et utilisez une clé à fourche pour desserrer les 4 vis situées à l'arrière de l'appareil en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué par la flèche. Dévissez-les d'environ 30 mm (pas complètement).

2 Tirez les 4 vis/tiges de transport à l'horizontale.

3 Retirez les vis/tiges de transport avec la partie en caoutchouc et la partie en plastique.

4 Couvrez les quatre trous par lesquels les vis/tiges de blocage ont été insérées avec des bouchons en plastique. Les bouchons en plastique sont fournis dans le sac avec le manuel d'instructions de la machine à laver (le jeu de support).

✿ Servez les vis/tiges de transport au cas où vous devriez à nouveau transporter l'appareil ultérieurement (pour réinstaller les vis/tiges de blocage, suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse).

DÉPLACEMENT ET TRANSPORT APRÈS L'INSTALLATION

☞ Si vous souhaitez déplacer le lave-linge après son installation, les vis/tiges de blocage doivent être réinstallées pour éviter que le lave-linge ne soit endommagé par les vibrations pendant le transport (voir chapitre « INSTALLATION ET CONNEXION/Démontage des vis/tiges de blocage »). Si vous avez perdu les vis/tiges de blocage, vous pouvez les commander auprès du fabricant.

⚠️ **Après le transport, il convient de laisser la machine à laver à l'arrêt pendant au moins deux heures avant de la raccorder au réseau électrique, afin qu'elle puisse atteindre la température ambiante. L'installation et le branchement de l'appareil doivent être effectués par un technicien qualifié.**

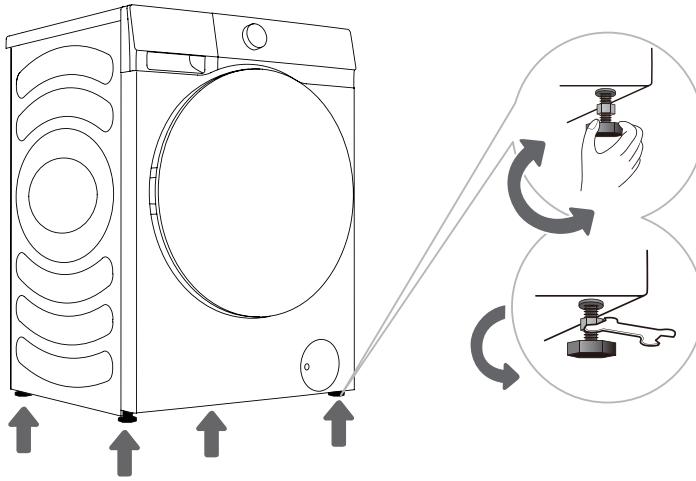
⚠️ **Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de brancher la machine à laver. Les réparations ou toute demande de garantie résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrecte de la machine à laver ne sont pas couvertes par la garantie.**

CHOIX DE LA PIÈCE

✿ La machine à laver doit être de niveau et stable sur un sol solide. Le sol sur lequel la machine à laver est posée doit avoir une base en béton. Il doit être propre et sec ; dans le cas contraire, la machine à laver risque de glisser. Nettoyez également la surface inférieure des pieds réglables.

RÉGLAGE DES PIEDS DE LA MACHINE À LAVER

Utilisez un niveau à bulle et la clé fournie.



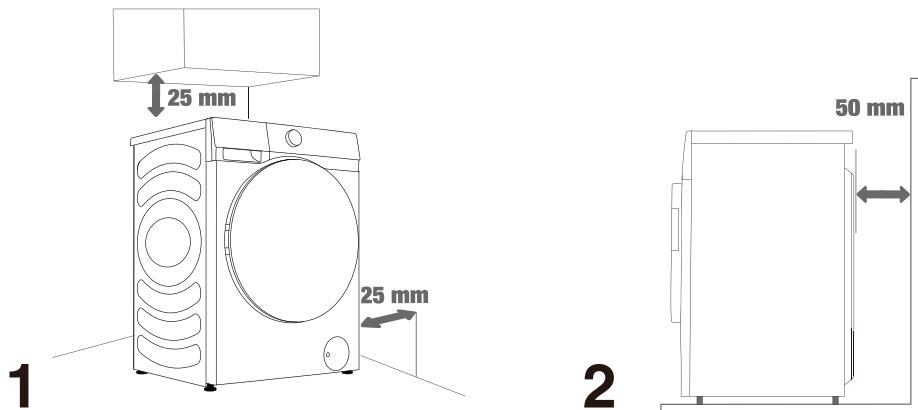
1 Faites pivoter les pieds réglables pour mettre la machine à laver à niveau dans le sens de la longueur et de la largeur. Les pieds permettent un niveling de +/- 2 cm.

2 Après avoir réglé la hauteur des pieds, serrez fermement les contre-écrous (contre-écrous) à l'aide de la clé fournie en les tournant vers le bas de la machine à laver ↑ (voir figure).

✿ Une mise à niveau incorrecte de la machine à laver avec les pieds réglables peut entraîner des vibrations, un glissement de l'appareil dans la pièce et un fonctionnement bruyant. La mise à niveau incorrecte de la machine à laver n'est pas couverte par la garantie.

✿ Parfois, des bruits inhabituels ou plus forts peuvent apparaître pendant le fonctionnement de l'appareil ; ils sont le plus souvent le résultat d'une mauvaise installation.

Dégagements pour l'installation de la machine à laver



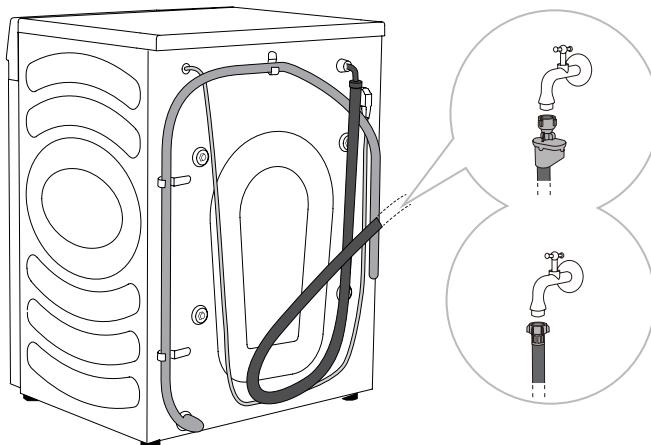
⚠ La machine à laver ne doit pas être en contact avec un mur ou un meuble adjacent. Pour un fonctionnement optimal de la machine à laver, nous vous recommandons de respecter les dégagements par rapport aux murs indiqués dans la figure.

En cas de défaillance dans le respect des distances minimales requises, le fonctionnement sûr et correct de la machine à laver ne peut être assuré. En outre, une surchauffe peut se produire (figures 1 et 2).

⚠ L'installation de la machine à laver sous un plan de travail n'est pas recommandée.

RACCORDEMENT À L'APPROVISIONNEMENT EN EAU

Fixez le tuyau au robinet d'eau en le vissant sur le filetage.



A AQUA STOP

B RACCORDEMENT
NORMAL

⚠ Pour un fonctionnement normal de la machine à laver, la pression dans le réseau d'eau doit être comprise entre 0,1-1 MPa (1-10 bar ; 1-10 kp/cm² ; 10-100 N/cm²). La pression dynamique minimale de l'eau peut être déterminée en mesurant le débit d'eau. En 15 secondes, 3 litres d'eau doivent s'écouler d'un robinet complètement ouvert.

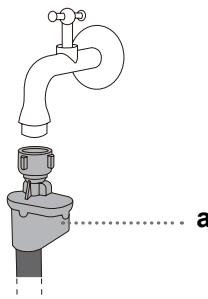
⚠ Serrez le tuyau d'alimentation en eau à la main, suffisamment fermement pour que le tuyau soit bien étanche (max. 2 Nm). Après avoir raccordé le tuyau, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau du joint. N'utilisez pas de pinces ou d'outils similaires pour raccorder le tuyau, car cela pourrait endommager le filetage de l'écrou.

⚠ Utilisez uniquement le tuyau d'alimentation en eau fourni avec l'appareil. N'utilisez pas de tuyaux usagés ou autres.

⚠ Assurez-vous que le tuyau n'est pas endommagé. Si le tuyau est dégradé, cassant ou fissuré, il doit être remplacé.

AQUA STOP (UNIQUEMENT SUR CERTAINS MODÈLES)

Si un tuyau d'alimentation interne ou un tuyau est endommagé, un système d'arrêt est activé et coupe l'approvisionnement en eau de la machine à laver. Dans ce cas, le voyant de contrôle (a) devient rouge. Remplacez le tuyau d'alimentation en eau.



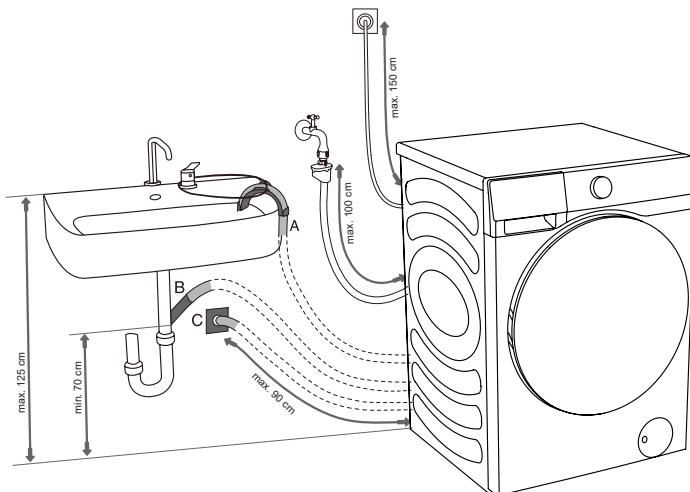
⚠ Ne plongez pas le tuyau d'approvisionnement en eau avec le système Aqua Stop dans l'eau, car il contient une vanne électrique.

⚠ Le tuyau d'alimentation en eau peut être raccordé sans clapet anti-retour.

⚠ Lorsque vous raccordez le tuyau d'alimentation en eau, veillez à le faire de manière à permettre une alimentation en eau suffisante et sans obstruction.

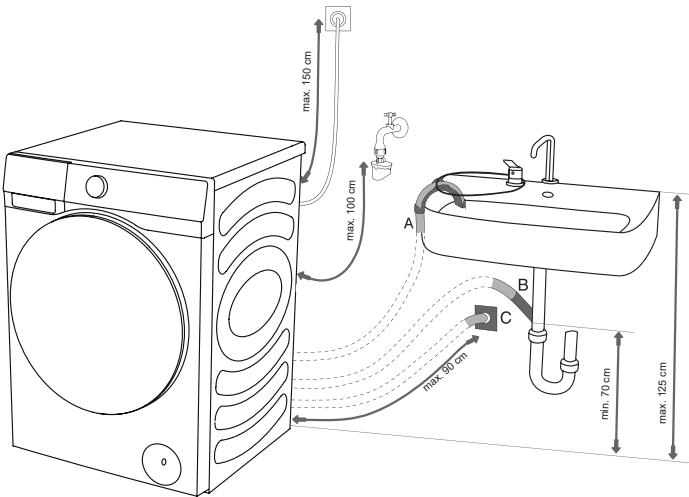
RACCORDEMENT ET FIXATION DU TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU

Introduisez le tuyau d'évacuation de l'eau dans un lavabo ou une baignoire, ou raccordez-le directement à une évacuation (diamètre minimum du tuyau d'évacuation : 4 cm). La distance verticale entre le sol et l'extrémité du tuyau d'évacuation ne doit pas être supérieure à 100 cm ni inférieure à 60 cm. Il peut être fixé de trois manières (A, B, C).

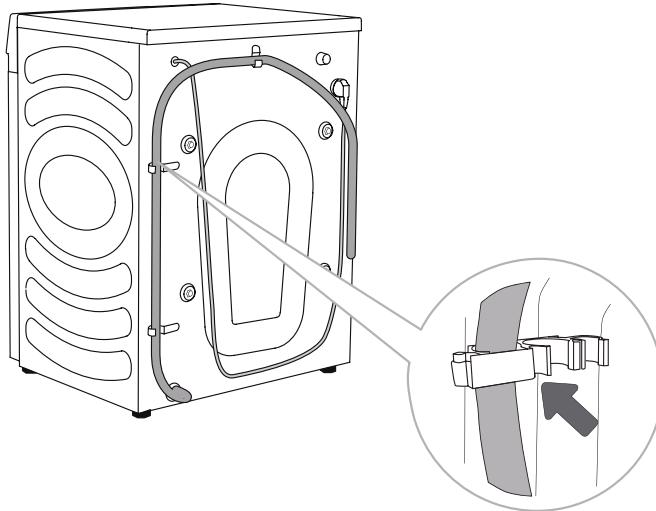


A L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être placée au-dessus d'un évier ou d'une baignoire. B Utilisez une ficelle passée dans l'ouverture du support de coude pour fixer le tuyau et éviter qu'il ne glisse sur le sol.

B Le tuyau d'évacuation peut également être fixé directement au drain de l'évier. Un évier trop petit n'est pas acceptable. Soyez prudent, car l'eau évacuée peut être chaude.



C Le tuyau d'évacuation peut également être fixé à un siphon mural ; ce siphon doit être correctement installé pour permettre le nettoyage.

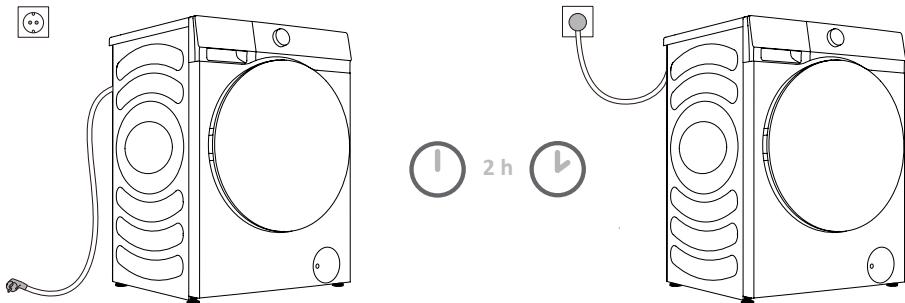


D Le tuyau de vidange doit être attaché et fixé à la broche située à l'arrière de la machine à laver, comme indiqué sur la figure.

! Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas endommagé.

! Si le tuyau de vidange n'est pas correctement fixé, le fonctionnement sûr et correct de la machine à laver ne peut être assuré.

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE



⚠ Avant de brancher la machine à laver sur le secteur, attendez au moins 2 heures qu'elle atteigne la température ambiante

Branchez la machine à laver sur une prise de courant avec mise à la terre. Après l'installation, la prise de courant doit être librement accessible. La prise de courant doit être équipée d'un contact de terre (conformément à la réglementation en vigueur).

Les informations relatives à votre machine à laver sont indiquées sur la plaque signalétique.

⚠ Nous vous recommandons d'utiliser une protection contre la surtension pour protéger l'appareil en cas de foudre.

⚠ La machine à laver ne doit pas être raccordée au réseau électrique à l'aide d'un cordon d'alimentation.

🚫 Ne branchez pas la machine à laver sur une prise de courant destinée à un rasoir électrique ou à un sèche-cheveux.

🚫 Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées.

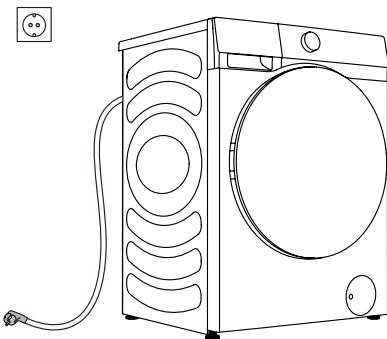
🚫 Toute réparation et tout entretien concernant la sécurité ou les performances doivent être effectués par des experts qualifiés..

🚫 Un cordon d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par une personne autorisée par le fabricant.

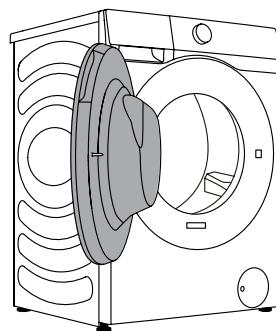
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Assurez-vous que la machine à laver est débranchée du réseau électrique ; ouvrez ensuite la porte vers vous (figures 1 et 2).

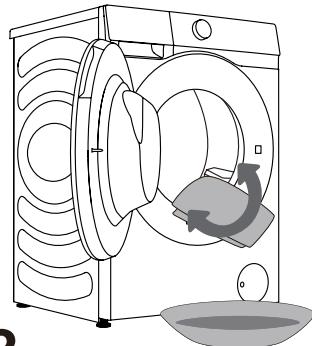
Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez le tambour à l'aide d'un chiffon en coton doux et humide, ou utilisez le programme Steril Tub. Dans ce cas, branchez l'appareil au réseau électrique et ouvrez le robinet d'eau. Le tambour ne doit pas contenir de linge ; il doit être vide (figures 3 et 4).



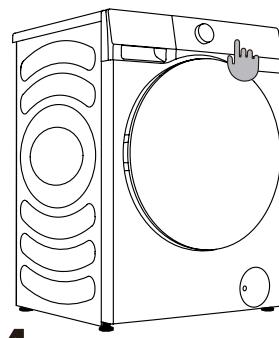
1



2



3



4

⚠️ N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage susceptibles d'endommager la machine à laver (veuillez respecter les recommandations et avertissements fournis par les fabricants de produits de nettoyage).

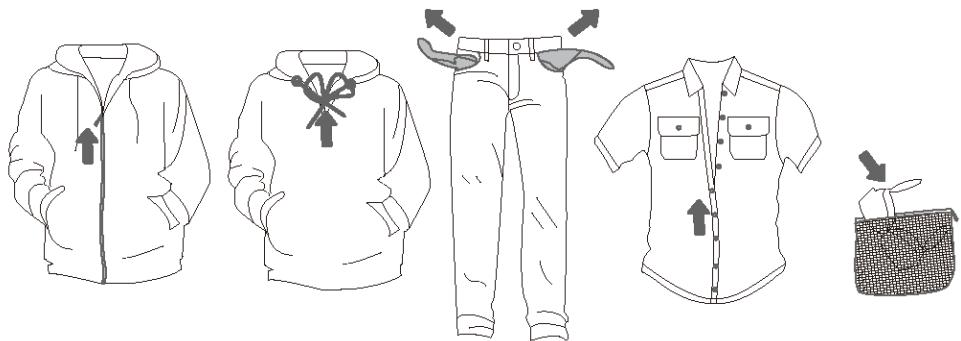
PROCESSUS DE LAVAGE, ÉTAPE PAR ÉTAPE (1-6)

ÉTAPE 1 : TENEZ COMPTE DES ÉTIQUETTES APPOSÉES SUR LE LINGE

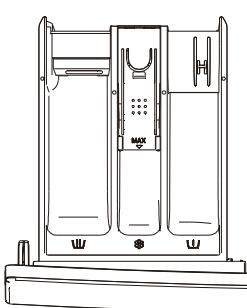
Lavage normal ; Linge sensible	Température de lavage maximale 95 °C  	Température de lavage maximale 60 °C  	Température de lavage maximale 40 °C  	Température de lavage maximale 30 °C  	Lavage à la main uniquement 	Ne pas laver 
Blanchiment	Blanchiment à l'eau froide 			Le blanchiment n'est pas autorisé 		
Nettoyage à sec	Nettoyage à sec avec tous les agents 		Solvant pétrolier R11, R113 	Nettoyage à sec au kérozène, à l'alcool pur et au R113 		Nettoyage à sec interdit 
Repassage	Repassage à chaud, température maximale 200 °C 		Repassage à chaud, température maximale 150 °C 	Repassage à chaud, max. 110 °C 		Repassage interdit 
Séchage	Séchage à plat (sur une surface plane) 		Séchage au goutte-à-goutte 	Température élevée 		Ne pas sécher au sèche-linge 

ÉTAPE 2 : PRÉPARER LE PROCESSUS DE LAVAGE

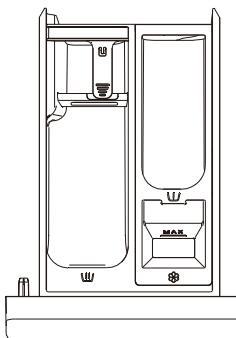
1. Triez le linge par type de tissu, couleur, salissure, charge de l'appareil et température de lavage autorisée (voir TABLEAU DES PROGRAMMES).
2. Fermez les boutons et les fermetures à glissière, nouez les éventuels rubans et mettez les poches à l'envers ; retirez les attaches métalliques qui pourraient endommager le linge et l'intérieur de la machine à laver, ou boucher l'évacuation.
3. Placez les vêtements très sensibles et les petits objets dans un sac de lavage spécial.



► AJOUT DE DÉTERGENT/ADOUCISSANT



style ①



style ②

(le style de compartiment de détergent dépend du modèle)

♪- Nous recommandons d'ajouter le détergent en poudre immédiatement avant le cycle de lavage. Si vous l'ajoutez plus tôt, assurez-vous que le compartiment pour détergents du bac distributeur est complètement sec avant d'ajouter la lessive en poudre : sinon, la lessive en poudre risque de se gélifier avant le début du processus de lavage.

♪- Versez l'adoucissant dans le compartiment pour détergents, dans le compartiment portant le symbole . Respectez les recommandations figurant sur l'emballage de l'adoucissant.

♪- Ne remplissez pas le compartiment à adoucissant au delà du niveau Max indiqué. Sinon, l'adoucissant sera ajouté au linge trop tôt, ce qui entraînera un moins bon effet de lavage.

♪- Tenez les détergents et les additifs hors de portée des enfants.

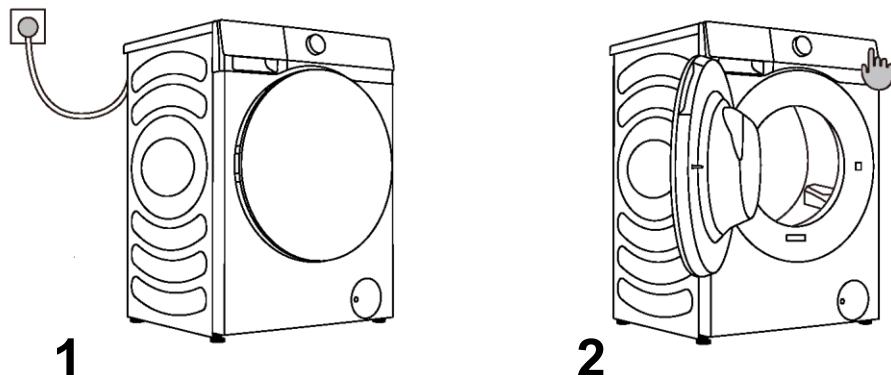
Symboles des compartiments pour le distributeur de détergent

	prélavage
	lavage principal
	adoucissant

MISE EN MARCHE DE LA MACHINE À LAVER

Utilisez le cordon d'alimentation pour brancher la machine à laver sur le secteur et raccordez-la à l'approvisionnement en eau.

Mettez l'appareil en marche en tournant le bouton. (figures 1 et 2).

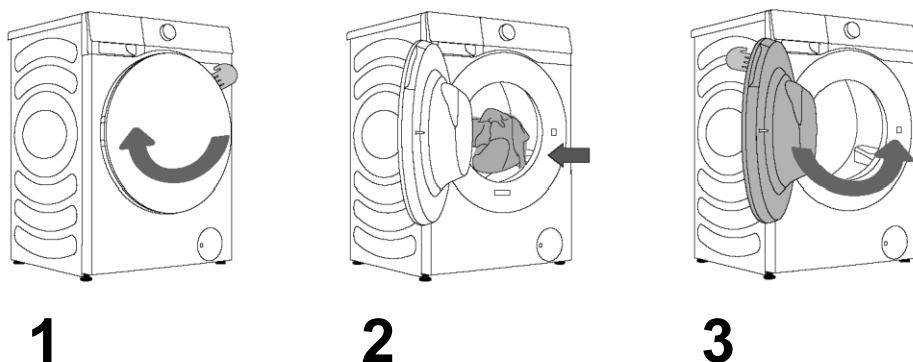


CHARGEMENT DE LA MACHINE À LAVER

Ouvrez la porte de la machine à laver en tirant la poignée vers vous (figure 1).

Introduisez le linge dans le tambour (après vous être assuré que le tambour est vide) (figure 2).

Fermez la porte de la machine à laver (figure 3). La porte est fermée lorsque vous entendez un déclic.

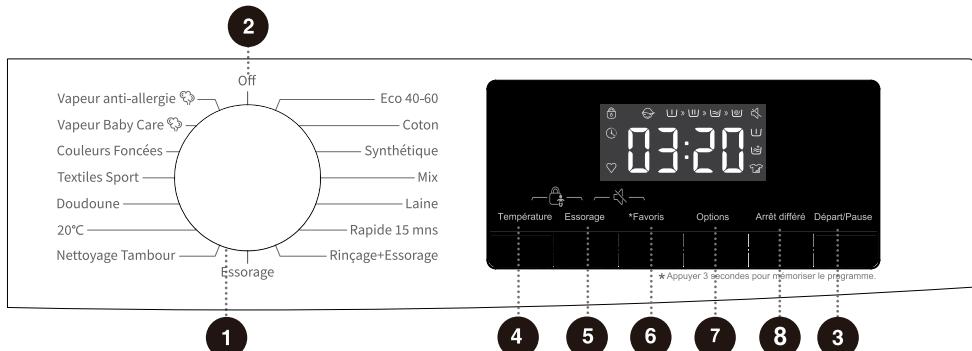


⚠ N'essayez jamais d'ouvrir la porte de force. De plus, n'ouvrez pas la porte pendant le fonctionnement de la machine à laver.

Ne surchargez pas le tambour ! Consultez le TABLEAU DES PROGRAMMES et respectez la charge nominale indiquée sur la plaque signalétique.

Si le tambour de la machine à laver est trop plein, le linge ne sera pas lavé aussi soigneusement.

APPAREIL DE COMMANDE



1 SÉLECTEUR DE CYCLE

Tournez le cadran pour sélectionner un cycle.

4 TEMPÉRATURE

Appuyez sur cette touche pour modifier la température de l'eau pour le cycle sélectionné.

7 OPTIONS

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner des fonctions supplémentaires.

5+6 SILENCIEUX ☺

Appuyez simultanément sur ces deux touches pour éteindre ou rétablir les signaux acoustiques.

2 MARCHE/ARRÊT

Tournez le programme pour allumer/éteindre la machine.

5 ESSORAGE

Appuyez sur cette touche pour modifier la vitesse d'essorage pour le cycle en cours.

8 FIN DIFFÉRÉE ⏱

L'heure de fin différée vous permet de régler l'heure de fin du cycle en cours.

3 DÉMARRAGE/PAUSE ►||

Démarrage/Pause de l'ensemble du programme de la machine en cours d'exécution.

6 *PROGRAMME PRÉFÉRÉ

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le programme à sauvegarder, et le programme sauvegardé peut être classé par ordre de priorité pour la prochaine utilisation.

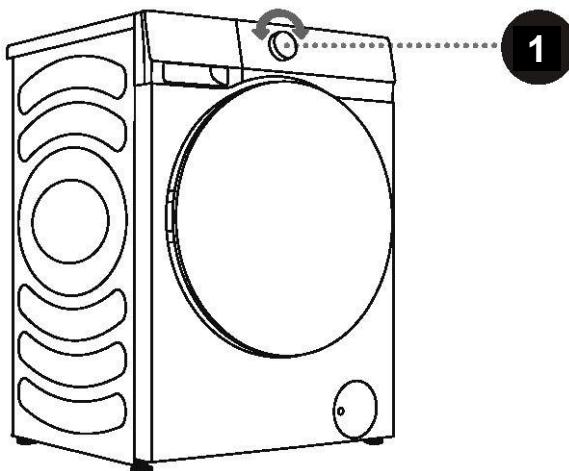
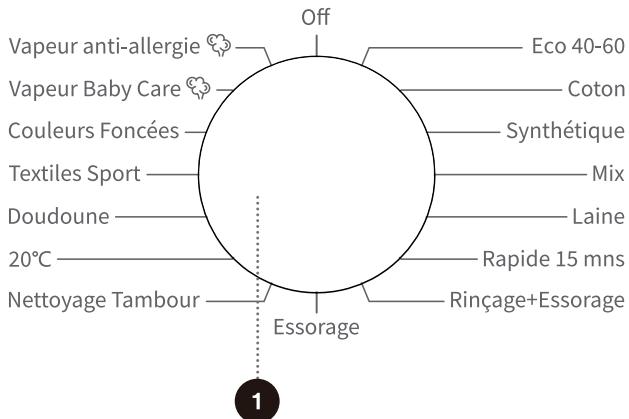
4+5 VERROUILLAGE POUR

ENFANTS 🛡

Appuyez simultanément sur ces deux touches pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage pour enfants.

ÉTAPE 3 : CHOIX DU PROGRAMME DE LAVAGE

Choisissez le programme en tournant le bouton de sélection des programmes (1) vers la gauche ou vers la droite (en fonction du type de linge et de son degré de salissure). Voir le tableau des programmes.



* En cours de fonctionnement, le bouton de sélection des programmes ne tourne pas automatiquement.

TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme	Charge maximale	Vitesse d'essorage maximale (tr/min)	Description du programme
Eco 40-60 - (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)	9 kg	1400	Linge de coton normalement sale.
Coton (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)	9 kg	1400	Coton ou lin très ou moyennement sale. Pour les articles très sales, sélectionnez la fonction « Prélavage ».
Synthétiques (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	4,5 kg	1400	Pour les tissus en polyester (diolen, trevira), en polyamide (perlon, nylon) ou similaires.
Mix (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	4,5 kg	1400	Charges mixtes de tissus en coton et synthétiques modérément sales.
Laine (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2 kg	600	Ce programme est adapté à la laine lavable en machine.
Rapide 15 mns (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	1 kg	800	Le programme est adapté au coton et aux tissus mixtes. Il convient aux vêtements neufs ou peu travaillés. Le temps de lavage sera prolongé en cas de modification des réglages par défaut.
Rinçage+Essorage - (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)	9 kg	1400	Ce programme est réglé par défaut sur deux rinçages et un essorage.
Vapeur anti-allergie (60 °C)	2 kg	1400	Ce programme convient aux tissus résistants aux températures élevées et qui se décolorent moins. Il élimine les allergènes tels que les pollens, les acariens et les parasites grâce à la vapeur à haute température.
Vapeur Baby Care (40 °C, 60 °C, 90 °C)	2 kg	1400	Convient aux vêtements et sous-vêtements de bébé, etc., qui sont stérilisés et désinfectés par de la vapeur à haute température.
Couleurs Foncées (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	4 kg	1400	Textiles foncés en coton et textiles foncés d'entretien facile.
Textiles Sport (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	3,5 kg	800	Ce programme convient aux vêtements de sport et de loisirs en microfibres.

Programme	Charge maximale	Vitesse d'essorage maximale (tr/min)	Description du programme
Doudoune (--, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2 kg	600	Articles lavables en machine garnis de fibres synthétiques, tels que les oreillers, les couettes et les couvre-lits ; convient également aux articles garnis de duvet.
20 °C -	9 kg	1400	Le programme convient aux vêtements en coton avec des taches légères, économie d'énergie.
Nettoyage Tambour (90 °C)	-	800	Ce programme permet de nettoyer le tambour et d'éliminer les résidus de détergent et les bactéries qui peuvent s'accumuler et se développer surtout lorsque vous utilisez des programmes avec des températures de lavage basses. Le tambour doit être vide. Exécutez ce programme au moins une fois par mois.
Essorage -	9 kg	1400	Dans ce programme, vous pouvez sélectionner manuellement la durée et la vitesse d'essorage.

REMARQUE :

- 1) Température de l'eau : Sélectionnez la température de l'eau appropriée pour le programme de lavage choisi. Respectez toujours l'étiquette d'entretien ou les instructions du fabricant du vêtement lors du lavage afin d'éviter d'endommager les vêtements.
- 2) La température réelle de l'eau peut différer de la température déclarée pour le cycle.
- 3) L'effet de lavage dépend de la pression de l'eau, de la dureté de l'eau, de la température d'entrée de l'eau, de la température ambiante, du type et de la quantité de linge, du degré de salissure, du détergent utilisé, des fluctuations de l'approvisionnement en eau et des options supplémentaires choisies.
- 4) Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre (non moussant).
- 5) Si vous ajoutez une quantité considérable de linge pendant le lavage, le linge risque d'être lavé moins efficacement, car la machine à laver a d'abord détecté un poids plus faible de la charge de linge et a ajouté une plus petite quantité d'eau. Une quantité d'eau insuffisante par rapport à la quantité de linge peut également endommager le linge (frottement du linge sec) et le temps de lavage peut être plus long.

• La quantité maximale de linge à laver, en kg (pour le programme coton), est indiquée sur la plaque signalétique fixée sous la porte de l'appareil.

• La charge maximale ou nominale s'applique au linge préparé conformément à la norme CEI 60456.

• Pour une meilleure efficacité de lavage, nous vous recommandons de charger le tambour aux 2/3 lorsque vous utilisez les programmes coton.

CHOIX DES DÉTERGENTS ET DES ADDITIFS

Choisissez toujours des détergents très efficaces qui ne moussent pas et qui sont destinés aux appareils à chargement frontal.

Le choix du détergent dépend du type, du niveau de saleté, de la couleur du linge et de la température de lavage.

- Des résidus blancs (stries, etc.) sur le linge noir peuvent apparaître si vous utilisez des détergents modernes sans phosphates. Dans ce cas, brossez les traces et utilisez un détergent liquide.

N'utilisez que des détergents destinés aux appareils à usage domestique.

Les détartrants peuvent endommager l'appareil. Ne lavez pas le linge qui a été nettoyé avec des solvants ou des substances inflammables.

Respectez les instructions du fabricant concernant le dosage du détergent.

Une quantité excessive de détergent peut entraîner la formation de mousse, ce qui nuit à l'efficacité du lavage. Si l'appareil détecte une formation excessive de mousse, il peut empêcher le cycle d'essorage de se dérouler. Si la quantité de détergent est trop faible, le linge risque de ne plus être blanc au bout d'un certain temps. Cela peut également entraîner une accumulation de calcaire dans le tambour et les tuyaux.

ÉTAPE 4 : SÉLECTION DES RÉGLAGES ET FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

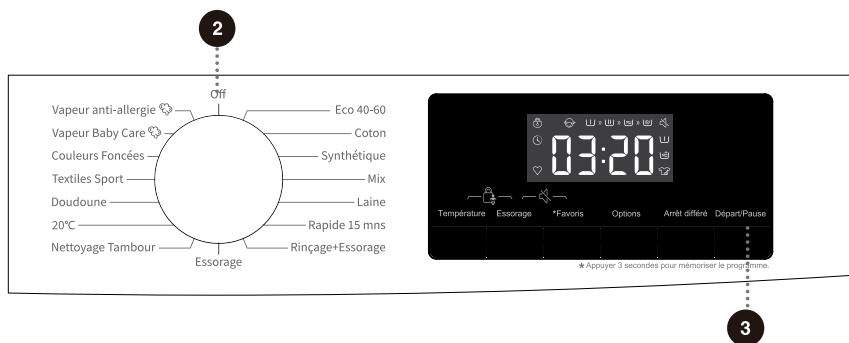
La plupart des programmes comportent des réglages de base, mais ces réglages peuvent être modifiés.

Réglez les paramètres en appuyant sur le bouton de fonction correspondant (avant d'appuyer sur le bouton Démarrage/Pause).

- ☰ Activer/désactiver les fonctions en appuyant sur la fonction souhaitée (avant d'appuyer sur le bouton DÉMARRAGE/PAUSE).

- ☰ Certains réglages ne peuvent pas être sélectionnés avec certains programmes. Ces réglages ne s'allument pas et lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant, un signal sonore est émis et le bouton clignote (voir TABLEAU DES FONCTIONS).

Les réglages et fonctions supplémentaires ne peuvent être réglés qu'en mode veille du programme applicable, c'est-à-dire avant que le programme ne commence à se dérouler, et ne peuvent pas être sélectionnés après le déroulement du programme.



2 Marche/Arrêt

Permet d'allumer/éteindre la machine à laver.

Pendant le fonctionnement du programme, s'il doit être éteint, tournez le bouton sur la position « off » pour l'éteindre.

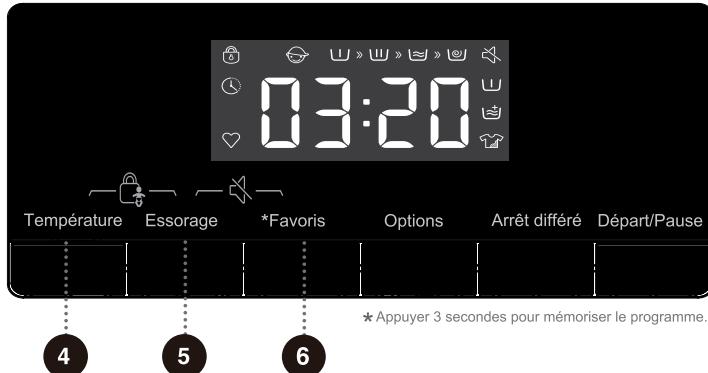
En mode veille ou sur l'interface de rappel de relance de lavage, si aucune action n'est effectuée dans les 2 minutes, la machine à laver s'éteint automatiquement.

3 Démarrage/Pause ►||

Pour démarrer un programme ou suspendre un programme en cours.

Si la porte de la machine n'est pas fermée ou si le verrou de la porte n'est pas enclenché, la machine à laver ne démarre pas et une alarme s'affiche à l'écran.

Après le démarrage d'un programme, ou lorsque l'état de pause est sélectionné, les fonctions et paramètres réglés ne peuvent pas être modifiés. Tournez le programme sur « off » pour éteindre la machine à laver, puis redémarrez-le pour réinitialiser le paramètre.



4 Température

Modification de la température du programme sélectionné.
 Chaque programme a une température préréglée qui peut être modifiée en appuyant sur la position TEMP. (-- indique un lavage à froid).
 La température est affichée sur l'appareil au-dessus du bouton.

5 Essorage

Cette touche permet de régler la vitesse d'essorage. Lorsque la vitesse d'essorage est préréglée ou sélectionnée, la vitesse d'essorage sélectionnée s'allume sur l'appareil d'affichage.

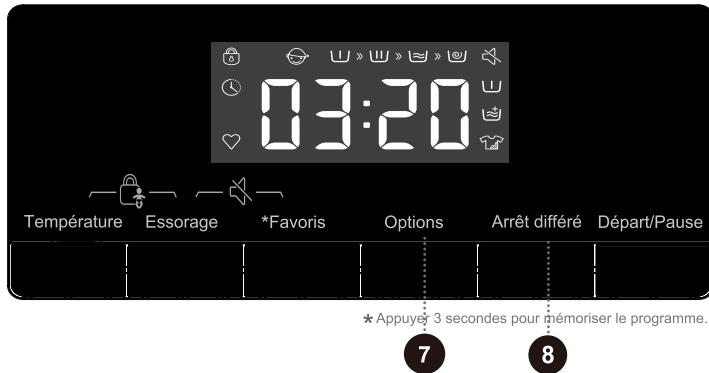
6 *Programme préféré ❤

Après avoir sélectionné le programme et réglé chaque paramètre et démarré, appuyez longuement sur la touche Préféré pendant 3 secondes pour mémoriser le programme, la température, la vitesse de rotation et les autres réglages connexes sélectionnés, puis le témoin du symbole Préféré « ❤ » s'allume.

Si le témoin Favorite n'est pas allumé, appuyez brièvement sur la touche Favorite, le programme sera changé pour le programme mémorisé la dernière fois ; pendant ce temps, la température, la vitesse de rotation et les autres paramètres passeront automatiquement aux paramètres mémorisés la dernière fois.

À ce moment, si vous changez de programme ou si vous appuyez sur d'autres touches, le panneau affichera un nouveau programme et de nouveaux paramètres, et le témoin du symbole Favorite s'éteindra.

Lorsque l'utilisateur l'utilise pour la première fois, s'il n'a jamais appuyé longuement sur la touche Favorite pour collecter des programmes, il peut appuyer brièvement sur la touche Favorite et le programme de linge de coton et ses réglages par défaut seront alors collectés par défaut.



7 Options

En mode veille, appuyez sur le bouton « Options » pour sélectionner des fonctions supplémentaires pour le programme en cours. Vous ne pouvez sélectionner qu'une seule fonction par pression, puis l'icône correspondante clignote. Après le démarrage, le programme ne peut pas être modifié.

Prélavage 山

Sélectionnez cette fonction pour effectuer un prélavage afin d'améliorer les fonctions de lavage et de mieux éliminer les taches. Cette fonction convient aux vêtements très sales.

Lorsque vous sélectionnez la fonction de prélavage, veuillez ajouter du détergent dans le compartiment pour prélavage du distributeur de détergent.

Rinçage extra 洗

Après avoir réglé la fonction de rinçage extra, le programme exécute le processus de rinçage une fois de plus avant d'exécuter l'adoucissement, et la durée totale du programme augmente en conséquence.

Intensif 衣

Cette fonction permet d'augmenter la durée du lavage intensif et d'améliorer l'intensité du lavage.

8 Fin différée ⏳

Cette fonction permet de programmer le lavage à un moment opportun.

Appuyez sur cette touche pour régler l'Heure de Fin différée. Cette touche n'est valable qu'en mode veille. Une fois la fonction Fin différée sélectionnée, chaque fois que vous appuyez sur la touche Fin différée, le temps augmente de 1 h. La durée maximale sélectionnable est de 24 heures.

L'heure de fin différée est l'heure de fin, c'est-à-dire qu'elle inclut le temps de lavage, de sorte que l'heure de fin différée doit être supérieure au temps de lavage. En fonction de vos réglages, l'heure de début du cycle sera déterminée par la logique interne de la machine. Appuyez sur pour choisir une unité d'heures prédefinie.

Lorsque la fonction Fin différée est en cours de sélection (réglage), l'icône Horloge ⏳ est toujours allumée ; lorsque le programme Fin différée est en cours, l'icône Horloge ⏳ clignote.

Si la fonction Fin différée a été choisie avant le démarrage d'un programme, elle peut être annulée en appuyant sur n'importe quelle autre touche de fonction. Une fois que le programme a démarré, vous devez appuyer sur le bouton Marche/Arrêt et le maintenir enfoncé pour éteindre et redémarrer la machine afin d'annuler la fonction Fin différée.



4 + 5 Verrouillage pour enfants

Il s'agit d'une fonction de sécurité. Pour l'activer, appuyez simultanément sur les boutons « Température+Essorage » pendant 2 secondes, l'icône Verrouillage pour enfants s'allume et le verrouillage est activé. Si vous répétez la même opération, le verrouillage pour enfants est désactivé.

Lorsque le verrouillage pour enfants est réglé, tous les boutons de fonctions sont protégés, à l'exception de la fonction d'alimentation.

Une fois le programme terminé, le verrouillage pour enfants se déverrouille automatiquement.

5 + 6 Silencieux

Cette fonction permet d'éteindre ou de rétablir les signaux sonores.

Lorsque la machine est en attente, en pause ou en fonctionnement, appuyez sur les boutons « Essorage +*Programme préféré » pendant 2 secondes, l'écran affiche l'icône de la fonction mute. Tous les signaux sonores sont désactivés, à l'exception des alarmes.

Lorsque la machine est en mode silencieux, appuyez sur les boutons « Essorage+*Programme préféré » pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'icône de la fonction silencieux s'éteigne. Toutes les sonneries seront activées.

TABLEAU DES FONCTIONS

PROGRAMMES	COMPARTIMENT POUR DÉTERGENTS			TEMPÉRATURE	ESSORAGE	* PROGRAMME PRÉFÉRÉ	FIN DIFFÉRÉE	PRE WASH	RINÇAGE EXTRA	INTENSIF
	□ PRÉLAVAGE	□ LAVAGE PRINCIPAL	✖ ADOUCISSANT							
Eco 40-60	-	✓	✓	-	•	•	•	-	-	-
Coton	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Synthétiques	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Mélange	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Laine	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Rapide 15 minutes	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Rinçage+Essorage	-	-	✓	-	•	•	•	-	•	-
Vapeur allergie	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Soins à la vapeur pour bébés	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Lavage couleurs foncées	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Vêtements de sport	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Duvet	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
20 °C	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Nettoyage tambour	-	-	-	-	-	•	•	-	-	-
Essorage	-	-	-	-	•	•	•	-	-	-

- Fonctions optionnelles
- Ne peuvent être sélectionnées
- ✓ Détergent nécessaire

OPTIMISATION DU TEMPS PENDANT LE DÉROULEMENT DU PROGRAMME

Au début du programme de lavage, la machine à laver utilise une technologie avancée pour détecter la quantité de linge. Après la détection de la charge, la machine à laver ajuste la durée du programme.

ÉTAPE 5 : LANCEMENT DU PROGRAMME DE LAVAGE

Une fois que vous avez sélectionné le programme et les fonctions supplémentaires, et ajouté le détergent dans le compartiment à détergents, appuyez sur le bouton **DÉMARRAGE/PAUSE**.



Après avoir appuyé sur le bouton **DÉMARRAGE/PAUSE**, il est possible d'activer ou de désactiver le verrouillage pour enfants et de régler le signal sonore ; les autres réglages ne peuvent toutefois pas être modifiés.

Lorsque le programme démarre, « ---- » s'affiche sur l'écran, ce qui indique que le linge est en train d'être pesé. La durée du programme (heures : minutes) sera ajustée automatiquement en fonction du poids du linge.

Après le démarrage du programme, l'icône Verrouillage de la porte «  » s'allume sur l'écran. Lorsque le programme est terminé, l'icône disparaît.

Si vous appuyez sur le bouton **DÉMARRAGE/PAUSE** pendant le fonctionnement du programme et que vous remplissez les conditions d'ouverture de la porte à mi-course, il faut attendre 2 minutes, puis que le «  » disparaisse également.

Si le «  » clignote, cela signifie que la porte ne peut pas être ouverte ; dans ce cas, n'essayez pas d'ouvrir la porte par la force.

 Si quelque chose clignote sur l'appareil d'affichage, cela signifie que la porte de la machine à laver est ouverte ou qu'elle n'est pas fermée correctement. Fermez la porte de la machine à laver et appuyez à nouveau sur le bouton **DÉMARRAGE/PAUSE** pour reprendre le programme de lavage.

ÉTAPE 6 : FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE

Un signal sonore indique la fin du processus de lavage ; l'écran affiche « End ». L'appareil s'éteint automatiquement si vous n'effectuez aucune action dans les 2 minutes.



1. Ouvrez la porte de la machine à laver.
2. Retirez le linge du tambour.
3. Fermez la porte !
4. Fermez le robinet d'approvisionnement en eau.
5. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise courant.

INTERRUPTIONS ET CHANGEMENT DE PROGRAMME

CHANGEMENT DE PROGRAMME DE LAVAGE

Pour arrêter et annuler un programme de lavage, tournez le programme sur « off ».

Pour sélectionner un nouveau programme, choisissez le programme en tournant le bouton et sélectionnez les fonctions supplémentaires. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause, sans ajouter à nouveau le détergent.

INTERRUPTION MANUELLE

Pour arrêter et annuler un programme de lavage, tournez le programme sur « off » pour éteindre la machine.

BOUTON PAUSE

Le programme de lavage peut toujours être arrêté en appuyant sur le bouton Démarrage/Pause. Le programme de lavage est **temporairement mis en pause** lorsque le temps restant jusqu'à la fin du programme clignote sur l'appareil d'affichage. S'il n'y a pas d'eau dans le tambour et que la température de l'eau n'est pas trop élevée, les portes se déverrouillent dans 2 minutes et peuvent être ouvertes. Pour reprendre le programme de lavage, fermez d'abord la porte, puis appuyez sur le bouton **DÉMARRAGE/PAUSE**.

AJOUT/RETRAIT DE LINGE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE À LAVER

Pendant une pause, l'heure sur l'écran clignote. Si les conditions sont réunies, le verrou de la porte se débloquera automatiquement au bout de 2 minutes, ce qui vous permettra d'ouvrir la porte pour ajouter ou retirer du linge. Si les conditions d'ouverture de la porte ne sont pas remplies, la porte ne peut pas être ouverte.

Après avoir ajouté du linge à mi-parcours, appuyez sur le bouton Démarrage/Pause et le programme de lavage reprendra son cours.

- Si vous ajoutez une quantité considérable de linge pendant le lavage, le linge risque d'être lavé moins efficacement, car la machine à laver a d'abord détecté un poids plus faible de la charge de linge et a ajouté une plus petite quantité d'eau. Une quantité d'eau insuffisante par rapport à la quantité de linge peut également endommager le linge (frottement du linge sec) et le temps de lavage peut être plus long.
- Le temps de lavage reprend à partir du point où le programme de lavage a été interrompu.
- Lorsque le programme est suspendu en état d'essorage puis redémarré, il se déroulera à nouveau à partir de l'état initial d'essorage.

ERREURS

En cas d'erreur ou de défaillance, le programme est interrompu.

Des voyants clignotants et un signal sonore vous avertissent (voir TABLEAU DE DÉPANNAGE) et l'erreur est indiquée sur l'écran (F:XX).

PANNE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

En cas de défaillance de l'alimentation électrique (coupure de courant), le programme de lavage est interrompu. Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le programme reprend à l'étape où il a été interrompu.

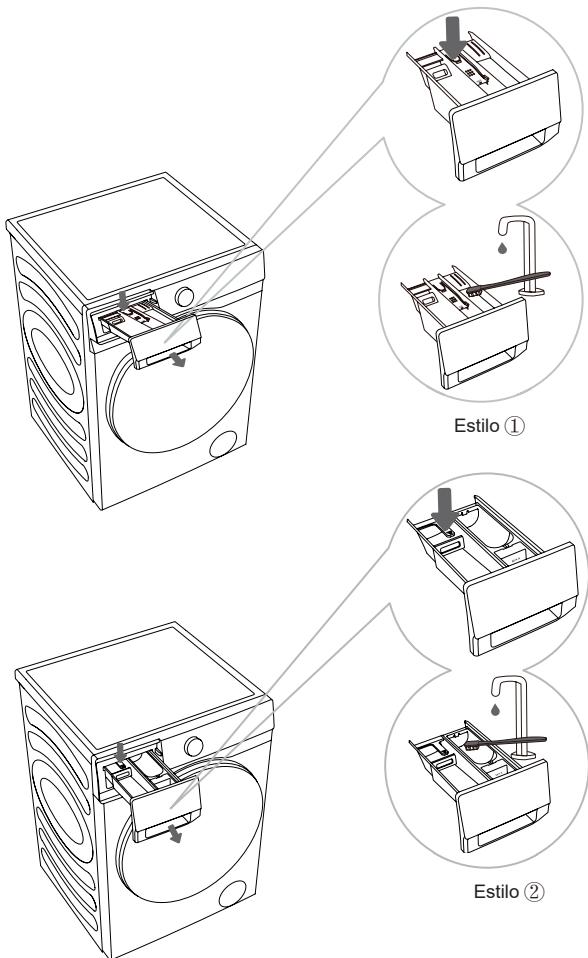
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ Avant tout nettoyage, débranchez la machine à laver du réseau électrique.

✿ Les enfants ne doivent pas nettoyer la machine à laver ou effectuer des tâches d'entretien sans surveillance adéquate !

NETTOYAGE DU COMPARTIMENT POUR DÉTERGENTS

✿ Nettoyez régulièrement le compartiment pour détergents.

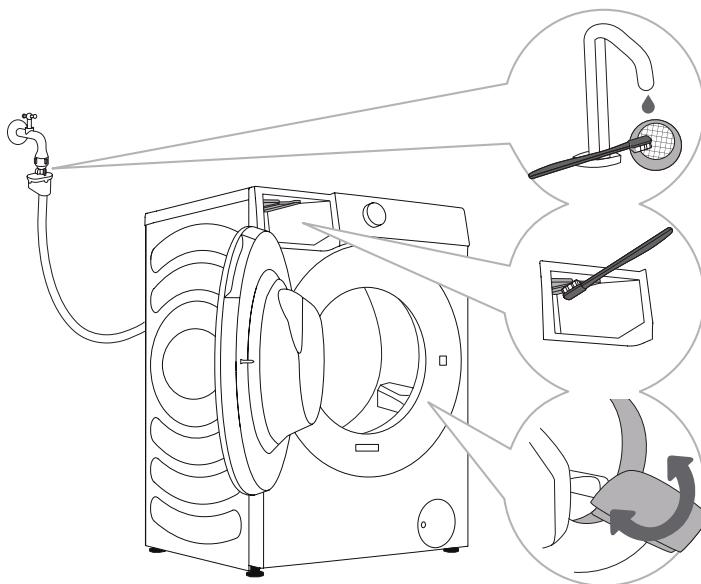


1 Pour retirer le compartiment pour détergents du boîtier, appuyez sur la petite languette.

2 Nettoyez le compartiment pour détergents sous l'eau courante à l'aide d'une brosse, puis séchez-le. Enlevez également tout résidu de détergent au fond du boîtier. Retirez l'insert conditionneur (insert adoucissant) du compartiment pour détergents. Lavez toutes les pièces à l'eau courante et introduisez l'insert de conditionnement (insert d'adoucissant) dans le compartiment pour détergents, puis réinsérez-les dans le logement du compartiment pour détergents.

✿ Ne pas laver le compartiment pour détergents dans un lave-vaisselle.

NETTOYAGE DU TUYAU D'APPROVISIONNEMENT EN EAU, DU BOÎTIER DU BAC DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT ET DU JOINT EN CAOUTCHOUC DE LA PORTE



1 Nettoyez souvent le filtre à filet à l'eau courante.

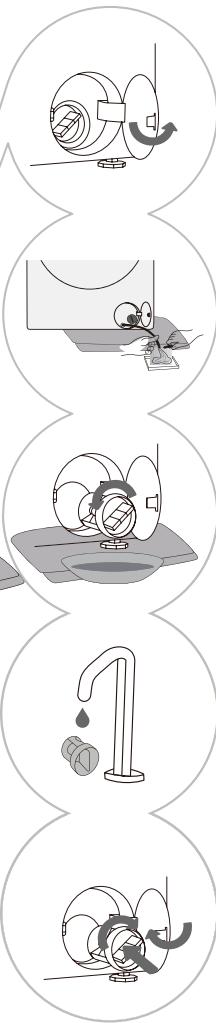
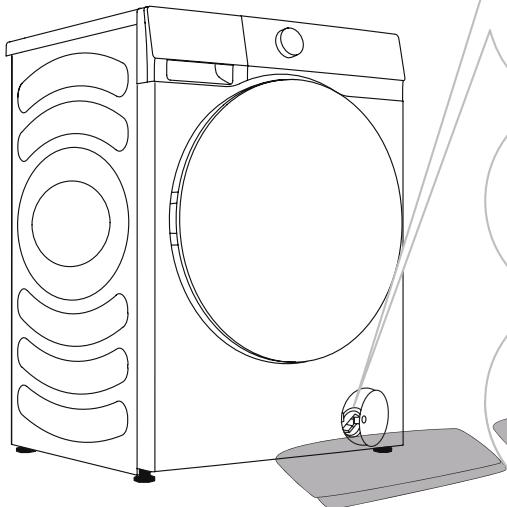
2 Utilisez une brosse pour nettoyer toute la section de rinçage de la machine à laver, en particulier les buses situées sur le côté supérieur de la chambre de rinçage.

3 Après chaque lavage, essuyez le joint de porte en caoutchouc pour prolonger sa durée de vie.

NETTOYAGE DU FILTRE DE LA POMPE

⚠ Lors du nettoyage, il est possible que de l'eau soit renversée. Il est donc recommandé de placer un chiffon absorbant sur le sol.

Assurez-vous que l'eau a refroidi avant de la libérer de l'appareil.



1 Ouvrez le bouchon du filtre de la pompe.
Style 1 : Appuyez sur le couvercle de la porte et il s'ouvre automatiquement.
Style2 : Ouvrez le bouchon du filtre de la pompe à l'aide d'un outil approprié.
Le style dépend du modèle.

2 Placez une serviette sous la porte du filtre.
Si la machine est équipée d'un tuyau de vidange d'urgence, sortez le tuyau de vidange d'urgence de la machine.
Placez l'extrémité du tuyau d'évacuation d'urgence dans un récipient.
Si la machine n'est pas équipée d'un tuyau de vidange d'urgence, placez un récipient sous le filtre de la pompe.
Le style dépend du modèle.
Tournez le bouchon du tuyau de vidange d'urgence et retirez-le lorsqu'il est desserré jusqu'à ce que l'eau s'écoule naturellement. Réinstallez le bouchon du tuyau de vidange d'urgence.

3 Tournez lentement le filtre de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Tirez sur le filtre de la pompe et retirez-le.

4 Nettoyez le filtre de la pompe à l'eau courante.

5 Replacez le filtre de la pompe comme indiqué sur la figure et fixez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour une bonne étanchéité, la surface du joint du filtre doit être propre.

⚠ Le filtre de la pompe doit être nettoyé à temps, surtout après avoir lavé du linge très molletonné, laineux ou très vieux.

⚠ Nettoyez également le filtre de la pompe si l'appareil ne peut pas démarrer le cycle d'essorage ou lorsqu'il y a des débris dans la pompe (boutons, pièces de monnaie, épingles à cheveux ou pinces, etc.).

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DE LA MACHINE À LAVER

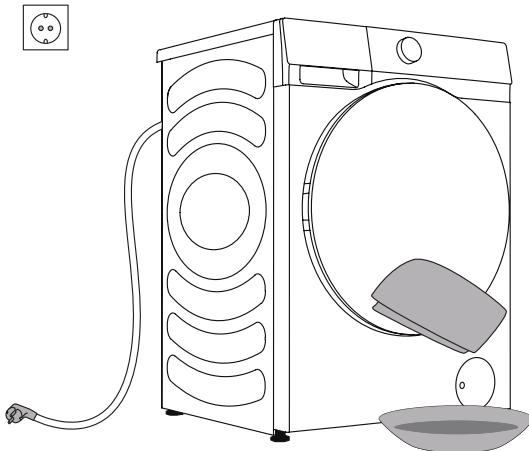
⚠ Débranchez toujours la machine à laver du réseau électrique avant de procéder au nettoyage.

Nettoyez l'extérieur de la machine à laver et l'appareil d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et humide en coton et d'eau. Utilisez ensuite un chiffon sec et doux pour sécher l'appareil.

⚠ Ne pas utiliser de solvants, de nettoyants abrasifs ou de produits de nettoyage susceptibles d'endommager l'appareil (veuillez respecter les recommandations et avertissements fournis par le produit de nettoyage).

Si nécessaire, essuyez la porte de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez-la avec un chiffon sec et doux.

-⊗- Ne nettoyez pas la machine à laver avec un jet d'eau !



DÉPANNAGE

QUE FAIRE... ?

La machine à laver contrôle automatiquement le fonctionnement de certaines fonctions pendant le cycle de lavage. Si une irrégularité est identifiée, elle sera signalée par l'affichage de (F:XX) sur l'écran. La machine à laver signalera l'erreur jusqu'à ce qu'elle soit mise hors tension. Des perturbations provenant de l'environnement (p. ex. le réseau électrique) peuvent entraîner divers signalements d'erreurs (voir TABLEAU DE DÉPANNAGE). Dans ce cas :

- Éteignez la machine à laver et attendez quelques secondes.
- Mettez la machine à laver en marche et répétez le programme de lavage.
- La plupart des erreurs de fonctionnement peuvent être résolues par l'utilisateur (voir TABLEAU DE DÉPANNAGE).
- Si l'erreur persiste,appelez un appareil de service agréé.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par une personne ayant reçu une formation adéquate.
- Les réparations ou toute demande de garantie résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrecte de la machine à laver ne sont pas couvertes par la garantie. Dans ce cas, les frais de réparation sont à la charge de l'utilisateur.

 La garantie ne couvre pas les erreurs ou défaillances résultant de perturbations de l'environnement (foudre, pannes du réseau électrique, catastrophes naturelles, etc.).

DÉPANNAGE ET TABLEAU DES ERREURS

Problème /erreur	Indication sur l'appareil d'affichage et description du problème	Que faire ?
F01	Défaut d'arrivée d'eau	Vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Le robinet d'approvisionnement en eau est-il ouvert et la pression est-elle trop faible ? • Le tuyau d'alimentation en eau est-il pincé ? • Le filtre du tuyau d'alimentation en eau est-il bouché ? • Le tuyau est-il congelé ?
F03	Défaut d'évacuation	Vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Le tuyau est-il pincé, l'eau coule-t-elle à travers lui ? • Le filtre du tuyau de vidange est-il bouché ? • Le tuyau est-il congelé ?
F04/F05/F06/ F07/F23	Défaut du module électronique	Tournez le bouton en position « off » pour éteindre l'appareil. Appuyez à nouveau sur le bouton « état/pause ». Si l'erreur se reproduit, contactez un technicien.
F24	Le niveau d'eau atteint le niveau de débordement	Arrêtez le programme en appuyant sur le bouton « Démarrage/Pause ». Recommencez le programme. Si l'appareil continue à pomper de l'eau dans la baignoire, fermez le robinet d'eau et appelez un technicien.
F13	Erreur lors du verrouillage de la porte	La porte est fermée, mais elle ne peut pas être verrouillée. Éteignez la machine à laver. Remettez-le en marche et relancez le programme de lavage. Si l'erreur se reproduit, contactez un technicien.
F14	Erreur lors du verrouillage de la porte	La porte est fermée, mais il est impossible de la déverrouiller. Éteignez l'appareil, puis rallumez-le. Si l'erreur se reproduit, contactez un technicien.
Unb	Unb Alarme de déséquilibre	L'alarme de déséquilibre doit être résolue par les méthodes suivantes <ol style="list-style-type: none"> 1. enroulement du linge <p>Tournez le bouton en position « off » pour éteindre la machine. ouvrez la porte, secouez le linge et remettez-le dans la machine à laver, puis sélectionnez le programme de lavage simple pour réessayer.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2.Linge trop léger <p>Tournez le bouton en position « off » pour éteindre la machine. Ouvrez la porte, mettez une ou deux serviettes, puis sélectionnez le programme d'essorage simple pour réessayer.</p>

ENTRETIEN

Avant d'appeler un technicien

Lorsque vous contactez un centre d'entretien, veuillez indiquer le type de votre machine à laver (1).

Le type, le code/ID, le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique (type) située sur la face avant de l'ouverture de la porte de la machine à laver.

 En cas de défaut, n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par des fabricants agréés.

 Les réparations ou toute demande de garantie résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrecte de la machine à laver ne sont pas couvertes par la garantie. Dans ce cas, les frais de réparation sont à la charge de l'utilisateur.

RECOMMANDATIONS POUR LE LAVAGE ET L'UTILISATION ÉCONOMIQUE DE VOTRE MACHINE À LAVER

Lavez les vêtements de couleur neufs séparément la première fois.

Lavez le linge très sale en plus petites quantités, avec plus de détergent en poudre ou avec un cycle de prélavage.

Appliquez un détachant spécial sur les taches tenaces avant le lavage. Nous vous recommandons de consulter la rubrique CONSEILS POUR LE DÉPOLISSAGE DES TACHES.

Si vous lavez souvent du linge à basse température et avec des détergents liquides, des bactéries peuvent se développer et provoquer des odeurs dans la machine à laver. Pour éviter ces odeurs, nous vous conseillons de lancer de temps en temps l'option Nettoyage tambour.

Nous vous recommandons d'éviter de laver de très petites quantités de linge, car cela entraînerait une surconsommation d'énergie et une baisse des performances de la machine à laver.

Détachez le linge plié avant de le placer dans le tambour.

Utilisez uniquement des détergents pour le lavage en machine.

Ajoutez des détergents en poudre ou liquides selon les instructions du fabricant, en fonction de la température de lavage et du programme de lavage sélectionné.

Si vous utilisez des détergents très concentrés, utilisez des gobelets doseurs spéciaux (fournis avec le détergent) et placez-les directement dans le tambour de l'appareil.

Si la dureté de l'eau dépasse 14°dH, il convient d'utiliser un adoucisseur d'eau. Les dommages au chauffe-eau résultant d'une utilisation incorrecte de l'adoucisseur d'eau ne sont pas couverts par la garantie. Vérifiez les informations relatives à la dureté de l'eau auprès de votre société d'approvisionnement en eau ou des autorités locales.

L'utilisation d'agents de blanchiment à base de chlore n'est pas recommandée, car ils peuvent endommager le chauffe-eau.

Si vous utilisez un détartrant, un agent de blanchiment ou un colorant, n'utilisez que le type qui convient à l'appareil.

N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques similaires (p. ex. diluant pour peinture, essence de térébenthine, essence, etc.)

N'ajoutez pas de morceaux durcis de détergent en poudre dans le bac distributeur de détergent, car cela pourrait obstruer la tuyauterie de la machine à laver.

Lorsque vous utilisez des produits liquides épais d'entretien du linge, nous vous recommandons de les diluer avec de l'eau pour éviter de boucher la canalisation du compartiment détergents.

Les détergents liquides sont destinés à des programmes de lavage sans cycle de prélavage.

À des taux d'essorage plus élevés, il y aura moins d'humidité résiduelle dans le linge. Par conséquent, le séchage dans un sèche-linge sera plus économique et plus rapide.

CONSEILS POUR LE DÉTACHAGE

Avant d'utiliser des détachants spéciaux, essayez les méthodes naturelles qui ne nuisent pas à l'environnement sur les taches moins tenaces.

Mais il faut agir vite ! Imbibez la tache d'une éponge absorbante ou d'un papier absorbant, puis rincez à l'eau froide (tiède), jamais à l'eau chaude !

Taches	Détachage
Boue	Lorsque la tache est sèche, grattez-la d'abord sur le vêtement avant de le laver en machine. Si la tache est tenace, imbibez-la d'un détachant à base d'enzymes avant le lavage. Si la tache n'est pas tenace, lavez le linge avec de la lessive liquide ou de la lessive en poudre et de l'eau avant le lavage.
Antitranspirant	Avant de laver le linge dans la machine à laver, appliquez de la lessive liquide sur le linge. Appliquez un détachant sur les taches tenaces. Vous pouvez également utiliser un agent de blanchiment à base d'oxygène pour le lavage.
Thé	Faites tremper ou rincez le linge dans de l'eau froide et ajoutez du détachant si nécessaire.
Chocolat	Faites tremper ou rincez le linge dans de l'eau savonneuse tiède. Appliquez ensuite du jus de citron et rincez.
Encre	Avant de laver le linge dans la machine à laver, appliquez du détachant sur la tache. Vous pouvez également utiliser de l'alcool dénaturé. Retournez le vêtement et placez une serviette en papier sous la tache. Utilisez l'alcool sur l'envers de la tache. À la fin du processus, rincez soigneusement le vêtement.
Feutres	Diluez de l'amidon dans de l'eau et appliquez-le sur la tache. Lorsque la tache est sèche, grattez-la à l'aide d'une brosse, puis lavez le vêtement en machine à laver.
Aliments pour bébés (urine, boue, taches d'aliments)	Avant de passer à la machine à laver, faites tremper les taches dans de l'eau tiède pendant au moins une demi-heure. Pour faciliter le détachage, ajoutez un détachant à base d'enzymes.
Herbe	Avant de laver le linge dans la machine à laver, faites-le tremper dans un détachant à base d'enzymes. Les taches d'herbe peuvent également être éliminées en les faisant tremper (pendant environ 1 heure) dans du jus de citron dilué ou du vinaigre distillé.
Œufs	Faites tremper le vêtement dans un détachant à base d'enzymes. Laissez tremper dans de l'eau froide pendant au moins 30 minutes ou quelques heures si les taches sont tenaces. Lavez ensuite le vêtement à la machine à laver.
Café	Faites tremper le vêtement dans de l'eau salée. Si la tache n'est pas fraîche, trempez-le dans un mélange de glycérine, d'ammoniaque et d'alcool.
Cirage	Appliquez de l'huile de cuisine sur la tache et rincez.

Taches	Détachage
Sang	Tache fraîche - rincez le vêtement à l'eau froide et lavez-le dans la machine à laver. Tache séchée - faites tremper le vêtement dans un détachant à base d'enzymes. Lavez ensuite le vêtement à la machine à laver. Si la tache ne disparaît pas, essayez de l'enlever avec un agent de blanchiment adapté à votre vêtement.
Colle, chewing-gum	Placez le vêtement dans un sac et mettez-le au congélateur jusqu'à ce que la tache durcisse. Ensuite, enlevez-la avec un couteau émoussé. Diluez ensuite la tache avec un détachant de prélavage et rincez abondamment. Lavez ensuite le linge comme d'habitude.
Maquillage	Utilisez un détachant pour le prélavage, puis lavez le linge dans la machine à laver.
Beurre	Avant le lavage en machine à laver, appliquez un détachant sur la tache. Rincez ensuite à l'eau chaude (aussi chaude que le tissu le permet).
Lait	Faites tremper le vêtement dans un détachant à base d'enzymes. Laissez tremper pendant au moins 30 minutes ou quelques heures si les taches sont tenaces. Lavez ensuite le vêtement à la machine à laver.
Jus de fruits	Appliquez un mélange de sel et d'eau sur la tache. Laissez agir quelques instants, puis rincez. Vous pouvez appliquer du bicarbonate de soude, du vinaigre d'alcool ou du jus de citron sur la tache avant de la laver en machine. Pour les taches anciennes, utilisez de la glycérine. Après 20 minutes, rincez à l'eau froide, puis lavez le linge en machine à laver.
Vin	Faites tremper le linge dans de l'eau froide pendant au moins 30 minutes. Utilisez également un détachant. Lavez ensuite le vêtement à la machine à laver.
Cire	Mettez le vêtement au congélateur jusqu'à ce que la cire durcisse. Grattez-la ensuite. Enlevez le reste de la cire en plaçant une serviette en papier sur la tache, puis en la chauffant avec un fer à repasser jusqu'à ce que le papier absorbe la cire.
Sueur	Avant de laver le vêtement dans la machine à laver, frottez soigneusement la tache avec du détergent liquide.
Chewing-gum	Mettez le vêtement au congélateur jusqu'à ce que le chewing-gum durcisse. Grattez-le ensuite. Lavez ensuite le vêtement à la machine à laver.

ÉLIMINATION



Les **matériaux d'emballage** sont fabriqués à partir de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être recyclés, éliminés ou détruits sans aucun danger pour l'environnement. À cette fin, les matériaux d'emballage sont étiquetés de manière appropriée.

Le **symbole** sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal. Apportez le produit à un centre de collecte agréé pour le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Lors de la **mise au rebut** de la machine à laver à la fin de sa durée de vie utile, retirez tous les cordons d'alimentation et détruisez le verrou et l'interrupteur de la porte afin d'empêcher la porte de se verrouiller ou de s'enclencher (sécurité pour les enfants).

Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne sur les déchets (DEEE).

Une **élimination** correcte du produit permettra d'éviter tout effet négatif sur l'environnement et la santé des personnes, qui pourrait survenir en cas de retrait incorrect du produit. Pour obtenir des informations détaillées sur l'enlèvement et le traitement du produit, veuillez contacter la structure municipale compétente en matière de gestion des déchets, votre service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

TABLEAU DE CONSOMMATION TYPIQUE

Instructions relatives au programme

- Le programme Eco 40-60 permet de nettoyer dans un même cycle du linge en coton normalement sale déclaré lavable entre 40 °C et 60 °C. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'écoconception.
- La consommation d'énergie du mode arrêt est de 0,49 W.
- Les programmes les plus efficaces en termes de consommation d'énergie sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant plus longtemps.
- Le chargement de la machine à laver domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant pour les programmes respectifs contribuera aux économies d'énergie et d'eau.
- Utilisation correcte de la lessive, des adoucissants et autres additifs. N'utilisez pas trop de détergent. Cela pourrait nuire aux résultats du lavage.
- Nettoyage périodique, y compris la fréquence optimale, et prévention et procédure contre le calcaire.
- Le bruit et la teneur en humidité restante sont influencés par la vitesse d'essorage : plus la vitesse d'essorage est élevée dans la phase d'essorage, plus le bruit est important et plus la teneur en humidité restante est faible.
- Les informations sur le produit et le code QR sont reflétées dans l'étiquette de consommation d'énergie et les informations d'enregistrement du produit peuvent être obtenues en scannant le code QR.
- Les informations des programmes standards.

Programme	Température sélectionnée (°C)	Capacité nominale (kg)	Température maximale dans le tambour (°C)	Durée du programme (h:min)	Consommation d'énergie (kWh/cycle)	Consommation d'eau (litres/cycle)	Taux d'humidité restant (%)	Vitesse maximale atteinte (tr/min)
Eco40-60 à pleine charge	-	9,0	35	3:48	0,720	49,0	53,90	1400
Eco40-60 demi-charge	-	4,5	26	2:54	0,420	38,0	53,90	1400
Eco40-60 1/4 de charge	-	2,5	24	2:40	0,220	30,0	53,90	1400
20 °C	20	9,0	20	2:09	0,280	118,0	55,00	1400
Coton	60	9,0	56	3:29	1,900	118,0	55,00	1400
Synthétiques	40	4,5	40	2:35	0,910	85,0	35,00	1400
Rapide 15 minutes	20	1,0	20	0:15	0,037	20,0	75,00	800

Les valeurs données pour les programmes autres que le programme Eco 40-60 sont indicatives.

 La charge maximale ou nominale s'applique au linge préparé conformément à la norme CEI 60456.

 En raison des écarts en termes de type et de quantité de linge, d'essorage, d'oscillation de l'alimentation électrique et de température et d'humidité de l'environnement, la durée du programme et les valeurs de consommation d'énergie mesurées chez l'utilisateur final peuvent différer de celles indiquées dans le tableau.

Sous réserve de modifications et d'erreurs dans les instructions d'utilisation.

Esta máquina de lavar roupa destina-se exclusivamente a uso doméstico.
Não o utilize para qualquer roupa rotulada como não adequada para ser lavada na máquina.

Os símbolos seguintes são utilizados ao longo do manual e têm os seguintes significados:

 Informação, conselho, dica ou recomendação

 Aviso - perigo geral

 Aviso - perigo de choque elétrico

 Aviso - perigo de superfície quente

 Aviso - perigo de incêndio



É importante que leia atentamente as instruções.

ÍNDICE

4 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	INTRODUÇÃO
10 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	
11 Especificações técnicas	
12 INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO	PREPARAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
13 Desmontagem das hastes/parafusos de bloqueio	
14 Deslocação e transporte após a instalação	
15 Selecionar a divisão	
15 Ajustar os pés da máquina de lavar roupa	
17 Ligação ao abastecimento de água	
17 Aqua stop	
18 Ligação e fixação da mangueira de descarga de água	
20 Ligar o aparelho à rede elétrica	
21 ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO APARELHO	
22 PROCESSO DE LAVAGEM, PASSO A PASSO (1-6)	ETAPAS DO PROCESSO DE LAVAGEM
22 Passo 1: Atenção às etiquetas da roupa	
23 Passo 2: Preparação do processo de lavagem	
27 Passo 3: Escolher o programa de lavagem	
31 Passo 4: Seleção de definições e funções adicionais	
36 Passo 5: Iniciar o programa de lavagem	
37 Passo 6: Fim do programa de lavagem	
38 INTERRUPÇÕES E ALTERAÇÃO DO PROGRAMA	
39 MANUTENÇÃO E LIMPEZA	LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA
39 Limpeza do compartimento do detergente	
40 Limpeza da mangueira de abastecimento de água, da caixa do distribuidor de detergente e da junta de borracha da porta	
41 Limpeza do filtro da bomba	
42 Limpeza do exterior da máquina de lavar roupa	
43 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
43 O que fazer?	
44 Tabela de erros e resolução de problemas	
45 Assistência técnica	
46 RECOMENDAÇÕES PARA A LAVAGEM E UTILIZAÇÃO ECONÓMICA DA SUA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	DIVERSOS
47 Dicas de remoção de nósdos	
49 ELIMINAÇÃO	
50 TABELA DE CONSUMO TÍPICO	

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar a máquina de lavar roupa.

Não utilize a máquina de lavar roupa sem ler e compreender estas instruções primeiro.

Estas instruções de utilização de uma máquina de lavar roupa são fornecidas com diferentes tipos ou modelos de máquinas de lavar roupa. Por conseguinte, podem incluir descrições de definições ou equipamentos que não estão disponíveis na sua máquina de lavar roupa.

O não cumprimento das instruções de utilização ou a utilização inadequada da máquina de lavar roupa pode provocar danos na roupa ou no aparelho, ou ferimentos no utilizador.

Mantenha o manual de instruções à mão, perto da máquina de lavar roupa.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas.

Se a máquina de lavar roupa for utilizada para fins profissionais, com fins lucrativos ou para fins que excedam a utilização normal num agregado familiar, ou se a máquina de lavar roupa for utilizada por uma pessoa que não seja um consumidor, o período de garantia será igual ao período de garantia mais curto exigido pela legislação relevante.

Siga as instruções para a instalação correta da máquina de lavar roupa e para a ligação à rede de água e eletricidade (ver capítulo "INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO"). A ligação à rede elétrica e de água deve ser efetuada por um técnico ou especialista com a formação adequada.

Todas as reparações e manutenções relacionadas com a segurança ou o desempenho devem ser efetuadas por peritos qualificados.

Para evitar perigos, um **cabo de alimentação danificado** só pode ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por uma pessoa autorizada.

Antes de ligar a máquina de lavar roupa à rede elétrica, aguarde pelo menos 2 horas até atingir a temperatura ambiente.

A manutenção deste produto deve ser efetuada por um centro de assistência autorizado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes aprovadas por fabricantes autorizados. Sob nenhuma circunstância o utilizador deve tentar reparar sozinho o equipamento. As reparações realizadas por pessoas inexperientes podem causar ferimentos ou avarias ainda mais graves. Consulte o seu centro de assistência local e escolha sempre peças sobresselentes genuínas.

Em caso de ligação incorreta da máquina de lavar roupa, utilização incorreta ou manutenção por uma pessoa não autorizada, o utilizador deverá suportar os custos de quaisquer danos, uma vez que estes não serão cobertos pela garantia.

A máquina de lavar roupa não pode ser ligada à rede elétrica através de uma extensão.

Não ligue a máquina de lavar roupa à rede elétrica utilizando um dispositivo de comutação externo, como um temporizador de programa, nem a ligue a uma rede elétrica que seja ligada e desligada regularmente pelo fornecedor de energia.

Não ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada elétrica destinada a uma máquina de barbear elétrica ou a um secador de cabelo.

A tomada elétrica deve estar ligada à terra de forma segura e o abastecimento de água deve estar desimpedido.

Não instale a máquina de lavar roupa numa divisão onde a temperatura possa descer abaixo dos 5 °C, uma vez que as peças da máquina de lavar roupa podem ficar danificadas em caso de congelamento da água.

Coloque a máquina de lavar roupa sobre uma base sólida (betão), nivelada e estável.

Se a máquina de lavar roupa for colocada numa base estável elevada, tem de ser adicionalmente protegida contra a queda.

Antes da primeira utilização da máquina de lavar roupa, retire as hastes de bloqueio, pois a ligação de uma máquina de lavar roupa bloqueada pode provocar danos graves (ver capítulo "INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO/Retirar as hastes de bloqueio"). A garantia é anulada em caso de danos deste tipo.

Para ligar a máquina de lavar roupa ao abastecimento de água, certifique-se de que utiliza a mangueira de abastecimento de água e as juntas fornecidas. A pressão da água deve situar-se entre 0,1 e 1 MPa (1-10 bar; 1-10kp/cm²; 10-100N/cm²).

Utilize sempre uma mangueira de abastecimento de água nova para ligar a máquina de lavar roupa ao abastecimento de água; não reutilize uma mangueira de abastecimento de água velha.

A extremidade da mangueira de descarga de água deve chegar a uma linha de drenagem de água.

Antes do início do ciclo de lavagem, pressione a porta no local indicado até que esta fique bloqueada. A porta não pode ser aberta durante o funcionamento da máquina de lavar roupa.

Recomendamos a remoção de quaisquer impurezas do tambor da máquina de lavar roupa antes da primeira lavagem utilizando o programa de limpeza do tambor (ver TABELA DE PROGRAMAS).

Após o ciclo de lavagem, feche a torneira da água e retire a ficha da máquina de lavar da tomada elétrica.

Utilize a máquina de lavar roupa apenas para lavar roupa, tal como descrito no manual de instruções. A máquina não se destina à limpeza a seco.

Utilize apenas agentes para a lavagem e tratamento da roupa na máquina. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos ou pela descoloração de juntas e peças de plástico resultantes da utilização incorreta de agentes branqueadores ou corantes.

Ao descalcificar, utilize apenas agentes descalcificantes com proteção anticorrosiva adicional. (Utilize apenas agentes descalcificantes não corrosivos.) Siga as instruções do fabricante. Termine o processo de descalcificação com vários ciclos de enxaguamento ou executando o programa de limpeza do tambor (programa de autolimpeza) para remover qualquer ácido residual (por exemplo, vinagre).

 **Não utilize detergentes que contenham solventes, uma vez que tal pode provocar a libertação de gases tóxicos, danos na máquina de lavar roupa e risco de incêndio e explosão.**

A máquina de lavar roupa não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas ou mentais, ou por pessoas com pouca experiência e conhecimentos. Estas pessoas devem ser instruídas sobre a utilização da máquina de lavar roupa por uma pessoa responsável pela sua segurança.

A garantia não cobre os consumíveis, os pequenos desvios de cor, o aumento do ruído resultante da idade do aparelho e que não afete a funcionalidade do aparelho, bem como os defeitos estéticos dos componentes que não afetem a funcionalidade e a segurança do aparelho.

SEGURANÇA INFANTIL

Antes de fechar a porta da máquina de lavar roupa e executar o programa, certifique-se de que não existe nada para além de roupa no tambor (por exemplo, se uma criança subiu para o tambor da máquina de lavar roupa e fechou a porta a partir do interior).

Mantenha o detergente e o amaciador fora do alcance das crianças.

Ative o bloqueio para crianças. Ver capítulo "ESCOLHA DAS DEFINIÇÕES/Bloqueio para crianças".

Não deixe que crianças com menos de três anos se aproximem do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão constante.

A máquina de lavar roupa está fabricada em conformidade com todas as normas de segurança aplicáveis.

Esta máquina de lavar roupa pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, mas apenas se forem supervisionadas durante a utilização

da máquina de lavar roupa, se lhes tiverem sido fornecidas instruções relevantes sobre a utilização segura da máquina de lavar roupa e se compreenderem os perigos de uma utilização inadequada. Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho. As crianças não podem limpar a máquina de lavar roupa ou efetuar quaisquer tarefas de manutenção sem supervisão.

PERIGO DE SUPERFÍCIE QUENTE

Com temperaturas de lavagem mais elevadas, o vidro da porta aquece. Tenha cuidado para evitar queimaduras. Certifique-se de que as crianças não brincam perto do vidro da porta.

PROTEÇÃO CONTRA TRANSBORDO DE ÁGUA (COM A MÁQUINA DE LAVAR LIGADA)

Se o nível de água no aparelho subir acima do nível normal, a proteção contra o excesso de água será ativada. O sistema desliga o abastecimento de água e começa a bombear a água para fora. O programa é interrompido e é comunicado um erro.

TRANSPORTE/TRANSPORTE APÓS A INSTALAÇÃO

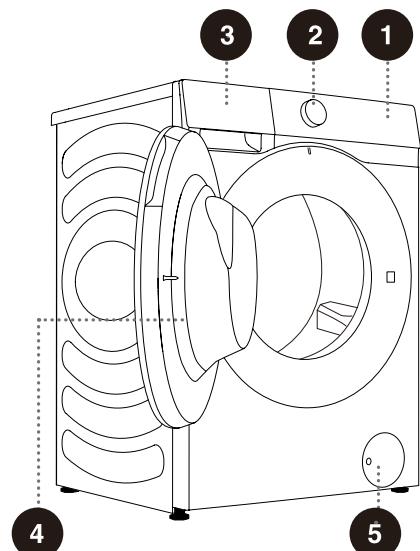
Se pretender deslocar a máquina de lavar roupa após a sua instalação, esta deve ser bloqueada através da introdução de, pelo menos, uma haste de bloqueio (ver capítulo "INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO/Movimentação e transporte"). Antes de inserir as hastes de bloqueio, desligue a máquina de lavar da rede elétrica!

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço de assistência autorizado ou por um técnico devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.

DESCRÍÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

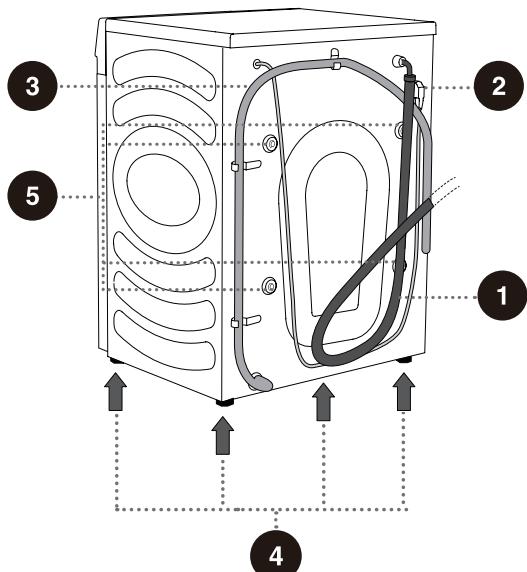
PARTE FRONTAL

- 1 Unidade de comando
- 2 Botão seletor de programas
- 3 Compartimento do detergente
- 4 Porta
- 5 Tampa do filtro da bomba



PARTE POSTERIOR

- 1 Mangueira de abastecimento de água
- 2 Cabo de alimentação
- 3 Mangueira de descarga de água
- 4 Pés ajustáveis
- 5 Hastes/parafusos de bloqueio



⚠ As ilustrações deste manual são apenas para referência. Uma vez que os nossos produtos estão sujeitos a melhorias contínuas, o aspeto, a cor e as partes funcionais do produto real podem variar em relação às ilustrações.

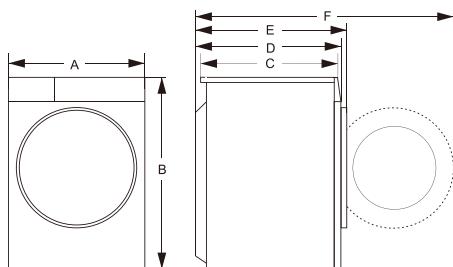
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

(DEPENDENDO DO MODELO)

A placa de características com as informações básicas sobre a máquina de lavar roupa está colocada na parede frontal da abertura da porta da máquina de lavar roupa (ver capítulo "DESCRIPÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA").

Carga máxima	9 kg
Peso da máquina de lavar roupa	63 kg
Tensão nominal	220-240 V~
Potência nominal	1650W
Frequência	50Hz

Dimensões (mm)



Índice	Dimensão (mm)
A	595
B	845
C	480
D	550
E	590
F	1040

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

✿ Remova todas as embalagens. Ao retirar a embalagem, não danifique o aparelho com um objeto afiado. Mantenha o material de embalagem (sacos de plástico, outras peças de plástico, etc.) fora do alcance das crianças.

Verifique a existência de danos no aparelho. Se suspeitar que o aparelho está danificado, não o utilize e contacte imediatamente o serviço de assistência técnica.

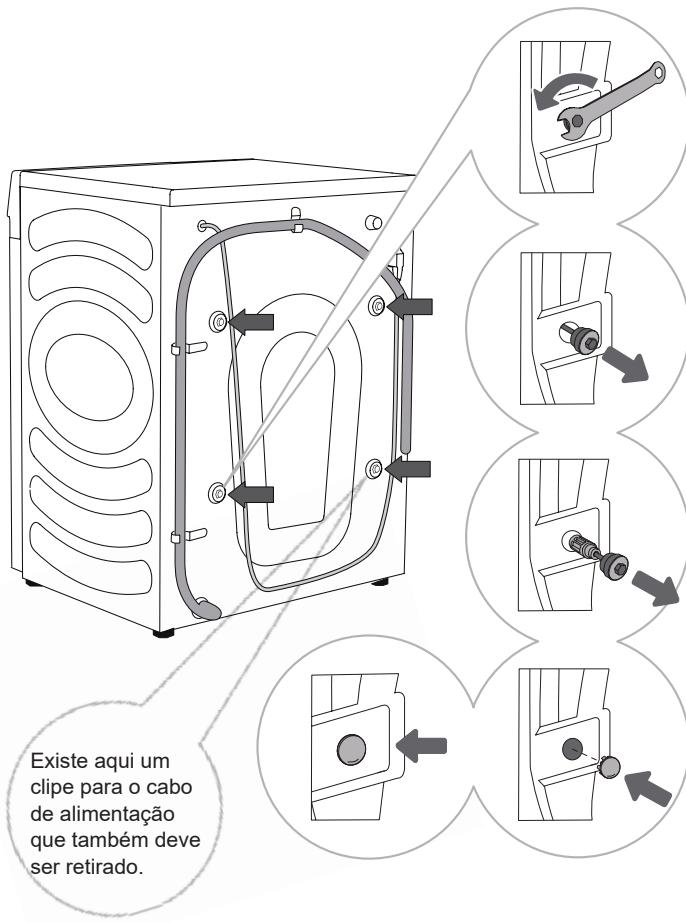
O aparelho é fornecido com um conjunto de suporte que inclui:

- Instruções de utilização;
- 4 tampões de plástico;
- Mangueira de alimentação;
- Suporte da mangueira de drenagem;
- Chave inglesa;

Certifique-se de que todos os elementos acima referidos são fornecidos.

REMOÇÃO DAS HASTES/PARAFUSOS DE BLOQUEIO

⚠ Antes da primeira utilização do aparelho, as hastes/parafusos de transporte devem ser retirados. Um aparelho bloqueado pode ser danificado quando é ligado pela primeira vez. A garantia é anulada em caso de danos deste tipo.



1 Afaste as mangueiras e, com uma chave de bocas, desaperte os 4 parafusos situados na parte de trás do aparelho, rodando-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, como indicado pela seta. Desaperte-os cerca de 30 mm (não completamente).

2 Puxe horizontalmente as 4 hastes/parafusos de transporte.

3 Retire os parafusos/ haste de transporte com a borracha e a parte de plástico.

4 Cubra os quatro orifícios através dos quais as hastes/ parafusos de bloqueio foram inseridos com tampões de plástico. Os bujões de plástico são fornecidos no saco que acompanha o manual de instruções da máquina de lavar roupa (o conjunto de suporte).

⚠ Guarde as hastes/parafusos de transporte para o caso de ter de voltar a transportar o aparelho (para voltar a instalar as hastes/parafusos de bloqueio, siga o procedimento acima na ordem inversa).

DESLOCAÇÃO E TRANSPORTE APÓS A INSTALAÇÃO

 Se pretender deslocar a máquina de lavar roupa depois de esta ter sido instalada, as hastes/parafusos de bloqueio têm de ser reinstalados para evitar danos provocados por vibrações na máquina de lavar roupa durante o transporte (consulte o capítulo "INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO/Remover as hastes/parafusos de bloqueio"). Se tiver perdido as hastes/parafusos de bloqueio, estes podem ser encomendados ao fabricante.

 Após o transporte, a máquina de lavar roupa deve ser deixada em repouso durante pelo menos duas horas antes de ser ligada à rede elétrica, para que possa atingir a temperatura ambiente. A instalação e a ligação do aparelho devem ser efetuadas por um técnico qualificado.

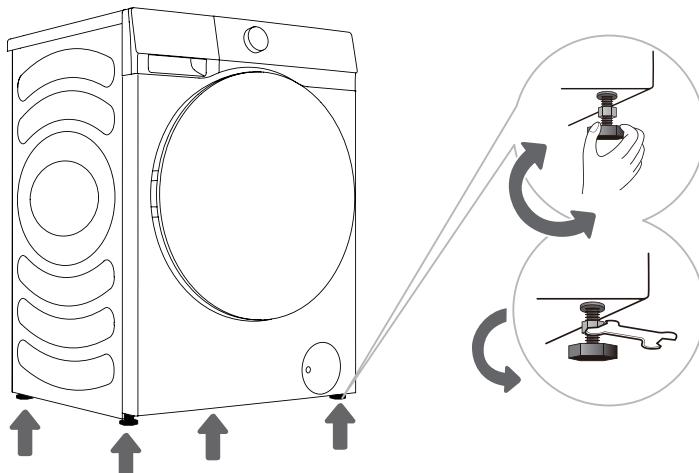
 Leia atentamente as instruções de utilização antes de ligar a máquina de lavar roupa. A reparação ou qualquer pedido de garantia resultante de uma ligação ou utilização incorreta da máquina de lavar roupa não é abrangida pela garantia.

SELECIONAR A DIVISÃO

! A máquina de lavar roupa deve estar nivelada e estável sobre uma superfície sólida. A superfície em que a máquina de lavar é colocada deve ter uma base de betão. Deve estar limpa e seca; caso contrário, a máquina de lavar roupa pode deslizar. Além disso, limpe a superfície inferior dos pés ajustáveis.

REGULAÇÃO DOS PÉS DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Utilize um nível de bolha de ar e a chave fornecida.



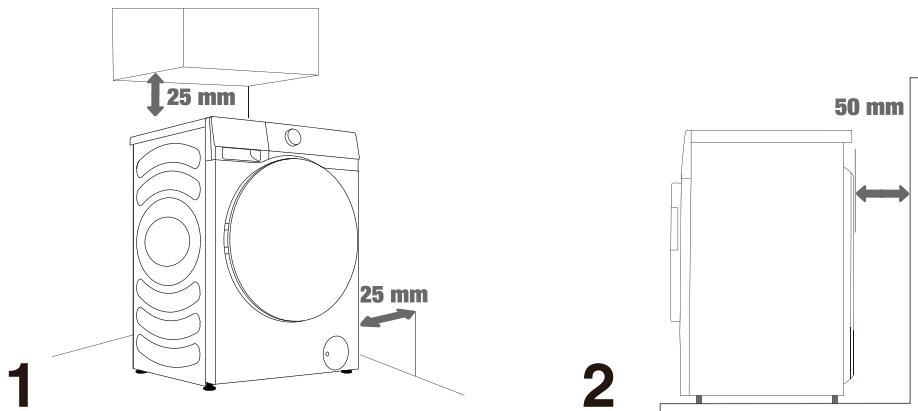
1 Rode os pés reguláveis para nivelar a máquina de lavar roupa no sentido longitudinal e transversal. Os pés permitem um nivelamento de +/- 2 cm.

2 Depois de ajustar a altura dos pés, aperte firmemente as porcas de aperto (contraporcas) utilizando a chave fornecida, rodando-as na direção da parte inferior da máquina de lavar (ver figura).

! O nivelamento incorreto da máquina de lavar roupa com os pés reguláveis pode provocar vibrações, o deslizamento do aparelho pela divisão e um funcionamento ruidoso. O nivelamento incorreto da máquina de lavar roupa não está sujeito a garantia.

! Por vezes, podem surgir ruídos invulgares ou mais fortes durante o funcionamento do aparelho; estes são, na maioria dos casos, o resultado de uma instalação incorreta.

Distâncias de afastamento para instalação da máquina de lavar roupa

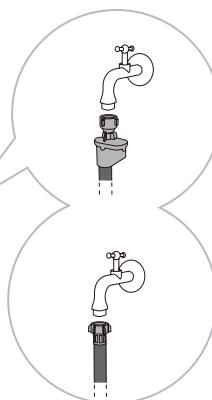
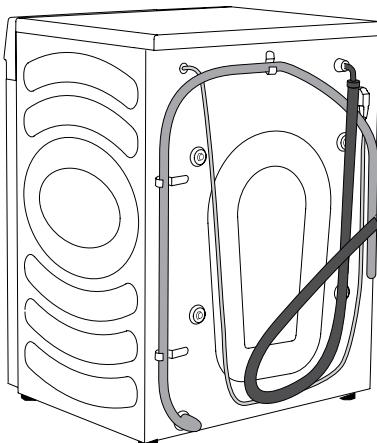


⚠ A máquina de lavar roupa não pode estar em contacto com uma parede ou um móvel adjacente. Para um funcionamento ideal da máquina de lavar roupa, recomendamos que sejam respeitadas as distâncias em relação às paredes indicadas na figura. Em caso de incumprimento das distâncias mínimas exigidas, não é possível garantir um funcionamento seguro e correto da máquina de lavar roupa. Além disso, também pode ocorrer um sobreaquecimento (figuras 1 e 2).

⚠ Não se recomenda a instalação da máquina de lavar roupa debaixo de uma bancada.

LIGAÇÃO À REDE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA

Ligue a mangueira à torneira da água, enroscando-a na rosca.



A AQUA STOP

B LIGAÇÃO
NORMAL

! Para o funcionamento normal da máquina de lavar roupa, a pressão na rede de água deve situar-se entre 0,1 e 1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²; 10-100N/cm²). A pressão dinâmica mínima da água pode ser determinada através da medição do caudal de água. Em 15 segundos, devem sair 3 litros de água de uma torneira totalmente aberta.

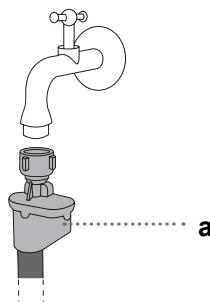
! Aperte a mangueira de abastecimento de água à mão, com firmeza suficiente para que a mangueira fique bem vedada (máx. 2 Nm). Depois de ligar a mangueira, é necessário verificar se há fugas na junta. Não utilize alicates ou ferramentas semelhantes para ligar a mangueira, pois isso pode danificar a rosca da porca.

! Utilize apenas a mangueira de alimentação de água fornecida com o aparelho. Não utilize mangueiras usadas ou outras.

! Certifique-se de que a mangueira não está danificada. Se a mangueira estiver degradada, quebradiça ou rachada, tem de ser substituída.

AQUA STOP(APENAS EM ALGUNS MODELOS)

Se uma mangueira ou tubo interno for danificado, é ativado um sistema de corte que interrompe o fornecimento de água à máquina de lavar roupa. Nesse caso, o óculo de controlo (a) fica vermelho. Substitua a mangueira de abastecimento de água.



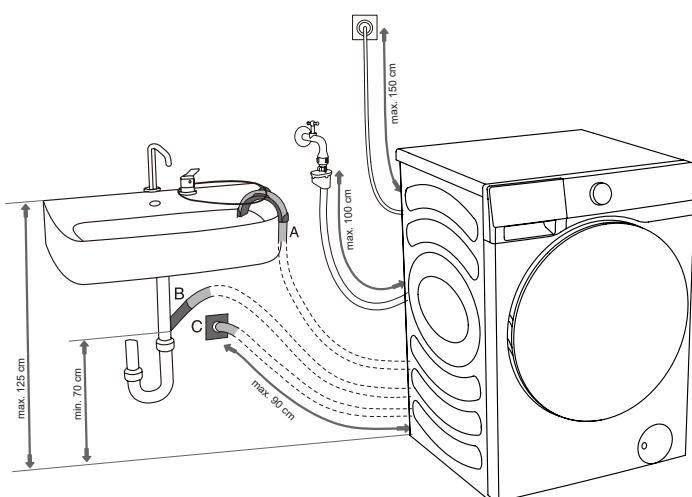
⚠ Não mergulhe na água a mangueira de abastecimento de água com o sistema Aqua stop, pois esta contém uma válvula elétrica.

⚠ A mangueira de abastecimento de água pode ser ligada sem válvula antirretorno.

⚠ Ao ligar a mangueira de abastecimento de água, certifique-se de que a liga de forma a permitir um abastecimento de água adequado e sem obstruções.

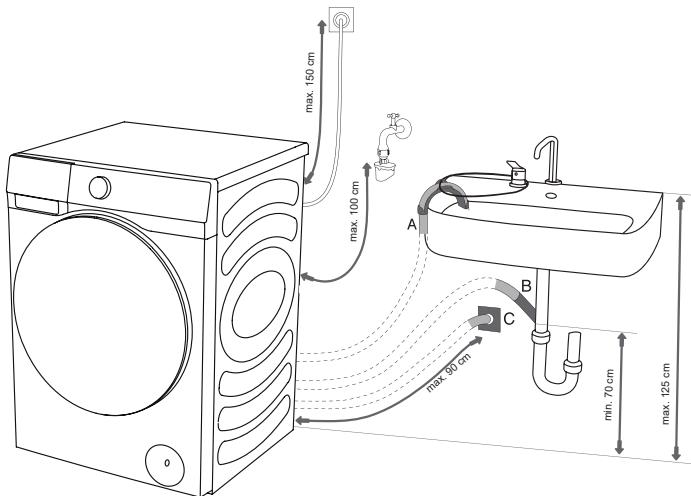
LIGAÇÃO E FIXAÇÃO DA MANGUEIRA DE DESCARGA DE ÁGUA

Introduza a mangueira de descarga de água num lavatório ou numa banheira, ou ligue-a diretamente a um ralo (diâmetro mínimo da mangueira de descarga: 4 cm). A distância vertical entre o chão e a extremidade da mangueira de descarga não pode ser superior a 100 cm nem inferior a 60 cm. A fixação pode ser efetuada de três formas (A, B, C).

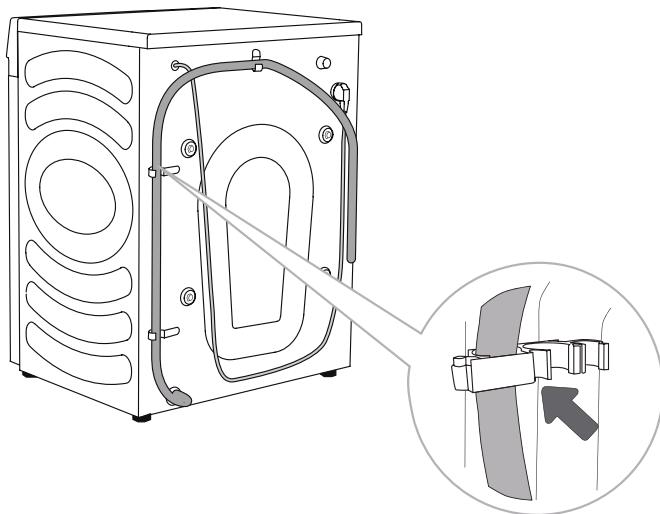


A A extremidade da mangueira de descarga pode ser colocada sobre um lavatório ou uma banheira. B Utilize um cordel passado pela abertura do suporte do cotovelo para prender a mangueira e evitar que escorregue para o chão.

B A mangueira de descarga também pode ser ligada diretamente ao ralo do lava-loiça. Um lava-loiça demasiado pequeno não é aceitável. Tenha cuidado, pois a água drenada pode estar quente.



C A mangueira de descarga também pode ser ligada a um ralo de parede com um sifão; este sifão deve ser corretamente instalado para permitir a limpeza.

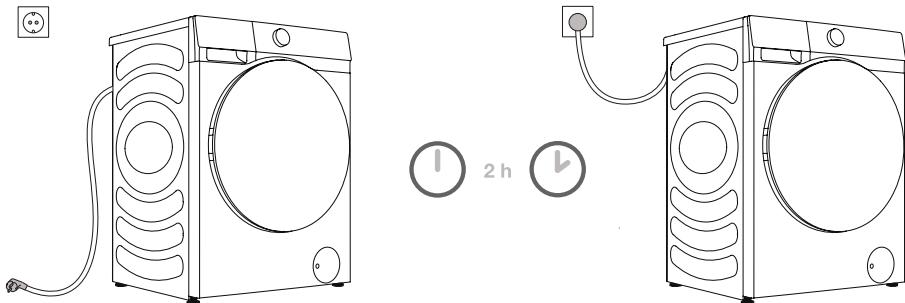


D A mangueira de descarga tem de ser ligada e fixada ao pino na parte de trás da máquina de lavar roupa, tal como indicado na figura.

! Certifique-se de que a mangueira de drenagem não está danificada.

! Se a mangueira de descarga não estiver corretamente fixada, não é possível garantir um funcionamento seguro e correto da máquina de lavar roupa.

LIGAÇÃO DO APARELHO À REDE ELÉTRICA



⚠ Antes de ligar a máquina de lavar roupa à rede elétrica, aguarde pelo menos 2 horas até atingir a temperatura ambiente.

Ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada elétrica com ligação à terra. Após a instalação, a tomada de parede deve estar livremente acessível. A tomada deve estar equipada com uma ligação à terra (em conformidade com os regulamentos relevantes).

As informações sobre a sua máquina de lavar roupa estão indicadas na placa de características.

⚠ Recomendamos a utilização de uma proteção contra sobretensão para proteger o aparelho em caso de queda de um raio.

⚠ A máquina de lavar roupa não pode ser ligada à rede elétrica através de uma extensão.

✗ Não ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada elétrica destinada a uma máquina de barbear elétrica ou a um secador de cabelo.

✗ Não ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.

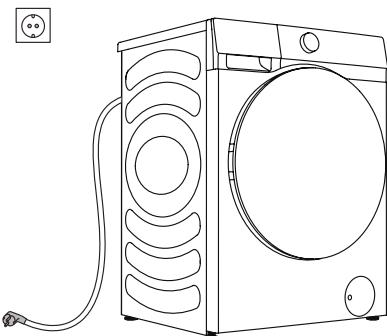
✗ Todas as reparações e manutenções relacionadas com a segurança ou o desempenho devem ser efetuadas por peritos qualificados.

✗ Um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por uma pessoa autorizada pelo fabricante.

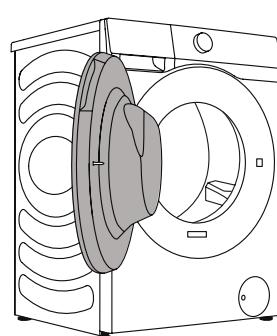
ANTES DE UTILIZAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ

Certifique-se de que a máquina de lavar roupa está desligada da rede elétrica; em seguida, abra a porta na sua direção (figuras 1 e 2).

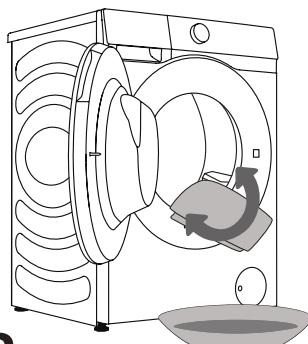
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o tambor com um pano de algodão macio e húmido ou utilize o programa Esterilização. Neste caso, ligue o aparelho à rede elétrica e abra a torneira da água. Não deve haver qualquer roupa no tambor; o tambor deve estar vazio (Figuras 3 e 4).



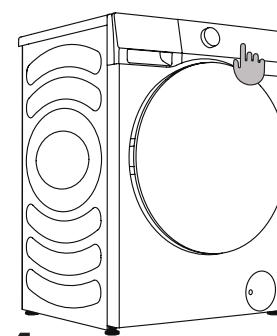
1



2



3



4

⚠ Não utilize solventes ou produtos de limpeza que possam danificar a máquina de lavar roupa (respeite as recomendações e os avisos dos fabricantes de produtos de limpeza).

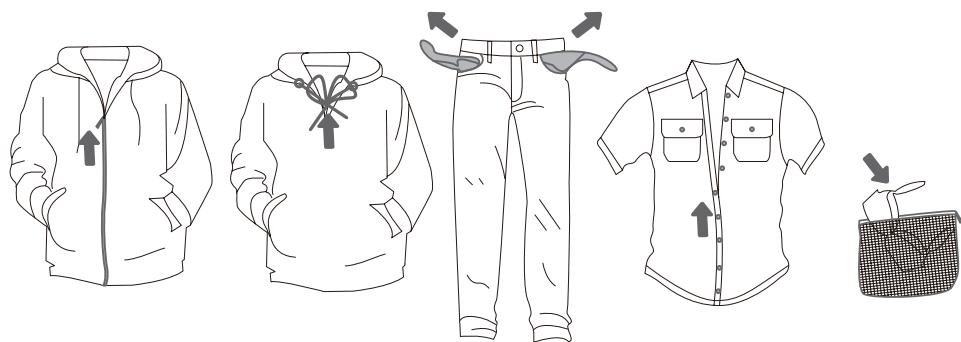
PROCESSO DE LAVAGEM, PASSO A PASSO (1-6)

PASSO 1: ATENÇÃO ÀS ETIQUETAS DA ROUPA

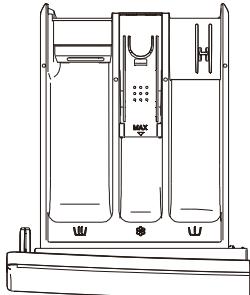
Lavagem normal; Roupa sensível	Temperatura máxima de lavagem. 95 °C  	Temperatura máxima de lavagem. 60 °C  	Temperatura máxima de lavagem. 40 °C  	Temperatura máxima de lavagem. 30 °C  	Apenas lavagem à mão 	Não lavar 
Branqueamento	Branqueamento em água fria 				Branqueamento não permitido 	
Limpeza a seco	Limpeza a seco com todos os agentes 		Solvente de petróleo R11, R113 		Limpeza a seco com querosene, álcool puro e R113 	Não é permitida a limpeza a seco 
Passar a ferro	Engomar a quente, máx. 200 °C 		Engomar a quente, máx. 150 °C 		Engomar a quente, máx. 110 °C 	Não é permitido passar a ferro 
Secagem	Secar numa superfície plana 		Secar pendurado 		Alta temperatura 	Não secar na máquina de secar roupa 
			Secagem em linha 		Temperatura Baixa 	

PASSO 2: PREPARAÇÃO DO PROCESSO DE LAVAGEM

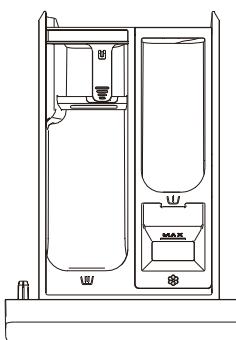
1. Separe a roupa por tipo de tecido, cor, sujidade, carga do aparelho e temperatura de lavagem permitida (ver TABELA DE PROGRAMAS).
2. Feche os botões e os fechos de correr, amarre as fitas e vire os bolsos do avesso. Retire os cliques metálicos que possam danificar a roupa e o interior da máquina de lavar ou entupir o ralo.
3. Coloque as roupas muito sensíveis e as peças pequenas num saco especial para lavar roupas.



► ADIÇÃO DE DETERGENTE/AMACIADOR



Estilo ①



Estilo ②

(O estilo do compartimento do detergente depende do modelo)

Símbolos dos compartimentos do distribuidor de detergente

洗衣	pré-lavagem
洗衣	Lavagem principal
花	amaciador

✿- Recomendamos a adição de detergente em pó imediatamente antes do ciclo de lavagem. Se efetuar a adição mais cedo, certifique-se de que o compartimento do detergente no tabuleiro do distribuidor está completamente seco antes de adicionar o detergente em pó; caso contrário, o detergente em pó pode endurecer antes do início do processo de lavagem.

✿- Coloque o amaciador no compartimento do detergente com o símbolo 花. Respeite as recomendações na embalagem do amaciador.

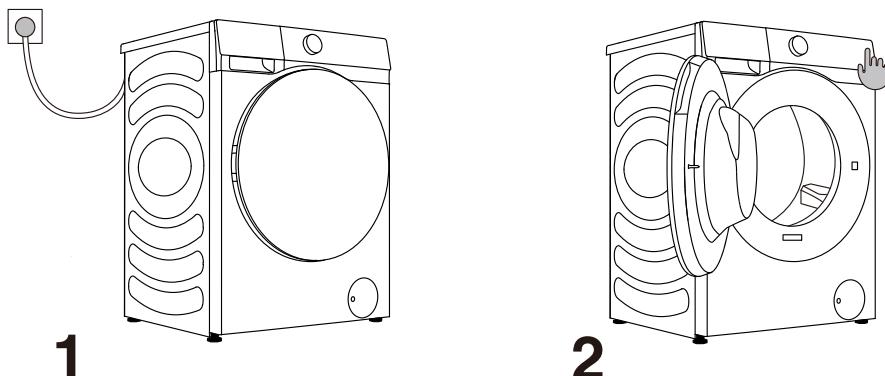
✿- Não encha o compartimento do amaciador acima do nível máximo indicado. Caso contrário, o amaciador será adicionado à roupa demasiado cedo, o que resultará num efeito de lavagem mais fraco.

✿- Mantenha os detergentes e aditivos fora do alcance das crianças.

LIGAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Utilize o cabo de alimentação para ligar a máquina de lavar roupa à rede elétrica e ligue a máquina de lavar roupa ao abastecimento de água.

Ligue o aparelho rodando o botão. (figura 1 e 2).

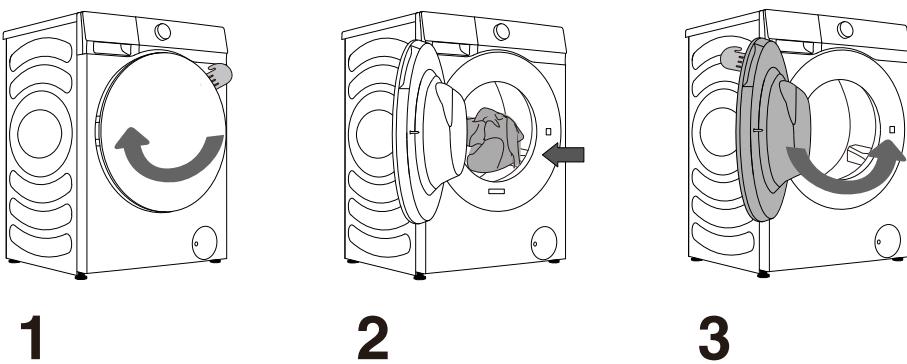


CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Abra a porta da máquina de lavar roupa puxando o puxador na sua direção (figura 1).

Introduza a roupa no tambor (depois de se certificar de que o tambor está vazio) (figura 2).

Feche a porta da máquina de lavar roupa (figura 3). A porta está fechada quando se ouve um clique.

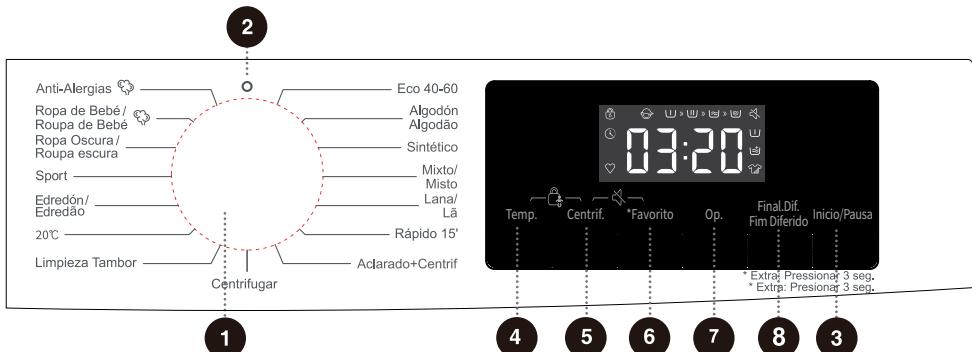


• Nunca tente abrir a porta à força. Além disso, não abra a porta durante o funcionamento da máquina de lavar roupa.

Não sobrecarregue o tambor! Veja a TABELA DE PROGRAMAS e observe a carga nominal indicada na placa de características.

Se o tambor da máquina de lavar roupa estiver demasiado cheio, a roupa não será lavada tão bem.

UNIDADE DE COMANDO



1 SELETOR DE CICLO

Rode o botão rotativo para selecionar um ciclo.

4 TEM.

Prima para alterar a temperatura da água para o ciclo selecionado.

7 OPÇÕES

Prima este botão para selecionar funções adicionais.

5+6 SEM SOM

Prima estas duas teclas ao mesmo tempo para desligar ou repor os sinais acústicos.

2 ALIMENTAÇÃO

Rode o programa para ligar/desligar a máquina.

5 CENTRIFUGAÇÃO

Prima para alterar a velocidade de centrifugação para o ciclo atual.

8 ATRASAR FINAL

A opção Atrasar Final permite-lhe definir a hora de fim do ciclo atual.

3 INÍCIO/PAUSA ►||

Inicie/Pause a execução de todo o programa da máquina.

6 *FAVORITO

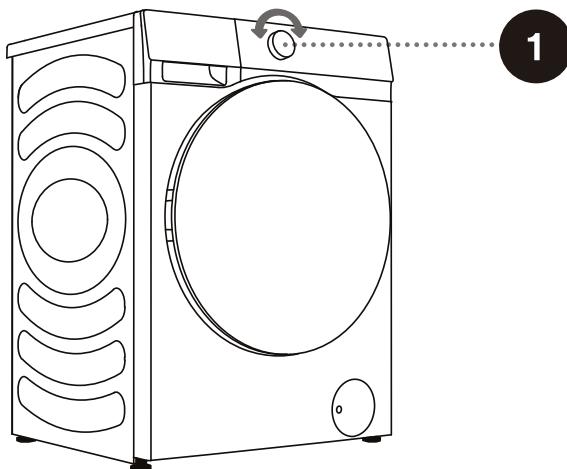
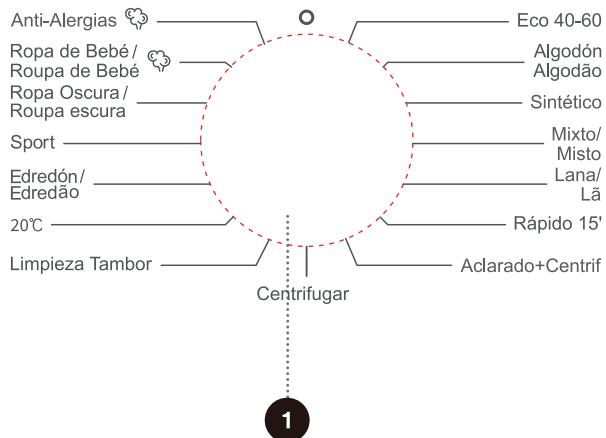
Prima para selecionar o programa a guardar e o programa guardado poderá ser definido como prioritário para a próxima utilização.

4+5 BLOQUEIO PARA CRIANÇAS

Prima estas duas teclas ao mesmo tempo para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças.

PASSO 3: ESCOLHER O PROGRAMA DE LAVAGEM

Escolha o programa rodando o botão de seleção do programa (1) para a esquerda ou para a direita (consoante o tipo de roupa e o grau de sujidade). Ver tabela de programas.



💡 Durante o funcionamento, o botão de seleção de programas não roda automaticamente.

TABELA DE PROGRAMAS

Programa	Carga máxima	Velocidade máxima de centrifugação (rpm)	Descrição do programa
Eco 40-60 –	9 kg	1400	Roupa de algodão com sujidade normal.
Algodão (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)	9 kg	1400	Algodão ou linho muito ou moderadamente sujo. Para os artigos com muita sujidade, selecione a função "Pré-lavagem".
Sintético (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	4,5 kg	1400	Para tecidos feitos de poliéster (diolen, trevira), poliamida (perlon, nylon) ou semelhantes.
Misto (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	4,5 kg	1400	Cargas mistas de tecidos sintéticos e de algodão com sujidade moderada.
Lã (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2 kg	600	O programa é adequado para lã lavável na máquina.
Rápido 15' (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	1 kg	800	O programa é adequado para algodão e tecidos mistos. É adequado para roupa de trabalho nova ou pequena. O tempo de lavagem prolongar-se-á em caso de alteração das predefinições.
Aclarado + Centrif –	9 kg	1400	Este programa está predefinido para dois enxaguamentos e centrifugação.
Anti-Alergias (60 °C)	2 kg	1400	É adequado para tecidos resistentes a altas temperaturas e com menos desbotamento, removendo alérgenos como pólenes, ácaros e parasitas através de vapor a alta temperatura.
Roupa de Bebé (40 °C, 60 °C, 90 °C)	2 kg	1400	É adequado para roupa de bebé e roupa interior, etc., que esteriliza e desinfeta através de vapor a alta temperatura.
Roupa escura (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)	4 kg	1400	Têxteis escuros de algodão e têxteis escuros de fácil tratamento.
Sport (-, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	3,5 kg	800	O programa é adequado para vestuário desportivo e de lazer feito de tecidos de microfibra.

Programa	Carga máxima	Velocidade máxima de centrifugação (rpm)	Descrição do programa
Edredón (--, 20 °C, 30 °C, 40 °C)	2 kg	600	Artigos preenchidos com fibras sintéticas laváveis na máquina, como almofadas, edredões e colchas; também adequado para artigos preenchidos com penas.
20 °C -	9 kg	1400	O programa é adequado para roupa de algodão com manchas ligeiras, poupança de energia.
Limpeza Tambor (90 °C)	-	800	O programa serve para limpar o tambor e eliminar os resíduos de detergente e as bactérias que se podem acumular e desenvolver, sobretudo quando se utilizam programas com temperaturas de lavagem baixas. O tambor tem de estar vazio. Execute este programa pelo menos uma vez por mês.
Centrifugar -	9 kg	1400	Neste programa, é possível selecionar manualmente a duração e a velocidade de centrifugação.

NOTA:

- 1) Temperatura da água: Selecione a temperatura da água adequada ao programa de lavagem escolhido. Respeite sempre a etiqueta de conservação ou as instruções do fabricante do vestuário ao lavá-lo para evitar danos na roupa.
- 2) A temperatura real da água pode diferir da temperatura do ciclo declarada.
- 3) O efeito de lavagem depende da pressão da água, da dureza da água, da temperatura de entrada da água, da temperatura ambiente, do tipo e da quantidade de carga, do grau de sujidade, do detergente utilizado, das flutuações na alimentação elétrica principal e das opções adicionais escolhidas.
- 4) Recomenda-se a utilização de um detergente neutro (que não faça demasiada espuma).
- 5) Se adicionar uma quantidade considerável de roupa durante a lavagem, a roupa poderá ser lavada de forma menos eficaz, uma vez que a máquina de lavar roupa detetou inicialmente um peso inferior da carga de roupa e adicionou uma menor quantidade de água. Uma quantidade insuficiente de água em relação à quantidade de roupa pode também causar danos na roupa (fricção da roupa seca) e o tempo de lavagem pode ser mais longo.

♪ A quantidade máxima de roupa para lavar, em kg (para o programa de algodão), está indicada na placa de características colocada por baixo da porta do aparelho.

♪ A carga máxima ou nominal aplica-se à roupa preparada de acordo com a norma IEC 60456.

♪ Para um melhor efeito de lavagem, recomendamos que carregue o tambor a 2/3 quando utilizar os programas de algodão.

ESCOLHER OS DETERGENTES E ADITIVOS

Escolha sempre detergentes altamente eficazes que não façam demasiada espuma e que se destinem a aparelhos de carregamento frontal.

A escolha do detergente depende do tipo, do nível de sujidade, da cor da roupa e da temperatura de lavagem.

- Se utilizar detergentes modernos sem fosfatos, podem aparecer resíduos brancos (estrias, etc.) na roupa preta. Nesse caso, escove as manchas e utilize um detergente líquido.

Utilize apenas detergente destinado a eletrodomésticos para uso doméstico.

Os agentes descalcificadores podem danificar o aparelho. Não lave as roupas que foram limpas com solventes ou substâncias inflamáveis.

Respeite as instruções do fabricante relativas à dosagem do detergente.

Uma quantidade excessiva de detergente pode provocar a formação de espuma o que, por sua vez, prejudica a eficácia da lavagem. Se o aparelho detetar uma formação excessiva de espuma, tal pode impedir a realização do ciclo de centrifugação. Se a quantidade de detergente for demasiado pequena, a roupa pode deixar de ser branca ao fim de algum tempo. Pode também resultar na acumulação de calcário no tambor e nos tubos.

PASSO 4: SELEÇÃO DE DEFINIÇÕES E FUNÇÕES ADICIONAIS

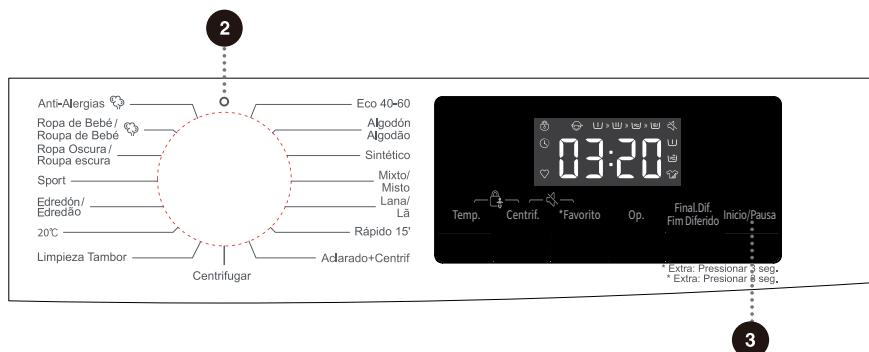
A maioria dos programas apresenta definições básicas, mas estas definições podem ser alteradas.

Ajuste as definições premindo o botão de função relevante (antes de premir o botão INÍCIO/PAUSA).

- ☰ Ative/desative as funções premindo a função pretendida (antes de premir o botão INÍCIO/PAUSA).

- ☰ Algumas definições não podem ser selecionadas com alguns programas. Estas definições não se acendem e, quando o botão correspondente é premido, é emitido um sinal acústico e o botão pisca (ver TABELA DE FUNÇÕES).

As definições e funções adicionais só podem ser definidas no modo de espera do programa aplicável, ou seja, antes de o programa começar a ser executado, e não podem ser selecionadas depois de o programa ser iniciado.



2 Alimentação

Para ligar/desligar a máquina de lavar roupa.

Durante o funcionamento do programa, se for necessário desligá-lo, rode o botão para a posição "off" para desligar.

No modo de espera ou na interface de lembrete de repetição de lavagem, se não for tomada nenhuma ação no espaço de 2 minutos, a máquina de lavar roupa desliga-se automaticamente.

3 Início/Pausa ►||

Para iniciar um programa ou suspender um programa em execução.

Se a porta da máquina não estiver fechada, ou se o fecho da porta não estiver engatado, a máquina de lavar roupa não arranca e é apresentado um alarme no ecrã.

Após o início de um programa, ou quando o estado de pausa é selecionado, as funções e parâmetros definidos não podem ser alterados. Rode o programa para "off" para desligar a máquina e, depois, reinicie o aparelho para repor o parâmetro.



4 Temp.

Alterar a temperatura do programa selecionado.

Cada programa tem uma temperatura predefinida que pode ser alterada premindo a posição TEMP. (-- indica lavagem a frio).

A temperatura é apresentada no ecrã por cima do botão.

5 Centrifugação

Utilize esta opção para ajustar a velocidade de centrifugação. Com a velocidade de centrifugação predefinida ou selecionada, a velocidade de centrifugação selecionada acende-se no visor.

6 *Favorito ❤

Depois de selecionar o programa, definir cada parâmetro e iniciar, prima longamente a tecla Favorito durante 3 segundos para memorizar o programa selecionado, a temperatura, a velocidade de rotação e outras definições relacionadas e, em seguida, a luz do símbolo de Favorito "❤" acende-se.

Se a lâmpada dos Favoritos não estiver acesa, prima brevemente a tecla dos Favoritos e o programa passará para o programa memorizado da última vez; entretanto, a temperatura, a velocidade de rotação e outros parâmetros mudarão automaticamente para os parâmetros memorizados da última vez.

Neste momento, se mudar de programa ou premir outras teclas, o painel apresentará um novo programa e novos parâmetros, e a lâmpada do símbolo de Favorito apagará-se.

Quando a utilização é feita pela primeira vez, se nunca tiver premido longamente a tecla Favorito para obter programas, pode premir brevemente a tecla Favorito e, em seguida, o programa de roupa de algodão e as suas predefinições serão obtidos por predefinição.



7

Opções

No estado de espera, prima o botão "Opções" para selecionar uma função adicional para o programa atual. Selecione apenas uma função para cada pressão e, em seguida, o ícone correspondente fica intermitente. Após o arranque, o programa não pode ser alterado.

7

8

* Extra: Pressionar 3 seg.
* Extra: Presionar 3 seg.

Pré-lavagem

Selecione esta função para efetuar a pré-lavagem de modo a melhorar os efeitos de lavagem e a remover melhor as manchas. Esta função é adequada para roupas com muita sujidade.

Quando selecionar a função de pré-lavagem, coloque detergente no compartimento de pré-lavagem do distribuidor de detergente.

Enxaguamento extra

Depois de definir a função de enxaguamento extra, o programa executa o processo de enxaguamento mais uma vez antes de executar o amaciamento, e o tempo total de execução do programa aumenta em conformidade.

Intensivo

Esta função pode ser utilizada para aumentar o tempo de lavagem intensiva e melhorar a intensidade da lavagem.

8

Atrasar final

Utilize esta função para programar a lavagem para uma altura conveniente.

Prima esta tecla para definir o tempo de Atrasar Final. Esta tecla só é válida no modo de suspensão. Depois de selecionada a função Atrasar Final, cada vez que a tecla de Atrasar Final é premida, o tempo aumenta em 1h. O intervalo de tempo máximo selecionável é de 24 horas.

O tempo de Atrasar Final é o tempo final, ou seja, inclui o tempo de lavagem, pelo que o tempo de Atrasar Final deve ser superior ao tempo de lavagem. Com base nas suas definições, a hora de início do ciclo será determinada pela lógica interna da máquina. Prima para escolher uma unidade de horas predefinida.

Quando a função Atrasar Final está a ser selecionada (definida), o ícone do Relógio " " está sempre ligado; Quando o programa Atrasar Final está a decorrer, o ícone do Relógio " " pisca.

Se a função Atrasar Final tiver sido escolhida antes de iniciar um programa, pode ser cancelada premindo qualquer outra tecla de função. Uma vez iniciado o programa, é necessário premir sem soltar o botão de alimentação para desligar e reiniciar a máquina e cancelar a função Atrasar Final.



4 + 5 Bloqueio para crianças

Trata-se de uma funcionalidade de segurança. Para ativar, prima simultaneamente os botões de posição "Temp.+Centrifugação" durante 2 segundos. O ícone de bloqueio para crianças acende-se e, em seguida, o bloqueio para crianças é configurado. Repita a mesma operação e o bloqueio para crianças será libertado.

Quando o bloqueio para crianças está definido, todos os botões de função estarão protegidos, exceto a função de alimentação.

Após a conclusão do programa, o bloqueio para crianças é desbloqueado automaticamente.

5 + 6 Sem som

Isto permite desligar ou repor os sinais acústicos.

Quando a máquina estiver no estado de espera, pausa ou funcionamento, prima os botões "Centrifugação+*Favorito" durante 2 segundos. O visor apresenta o ícone da função de silêncio. Todos os sinais sonoros serão desligados, exceto os alarmes.

Quando a máquina estiver no estado silencioso, prima os botões "Centrifugação+*Favorito" durante 2 segundos até o ícone da função silenciosa se apagar. Todos os sinais sonoros serão ativados.

TABELA DE FUNÇÕES

PROGRAMAS	COMPARTIMENTO DO DETERGENTE			TEM.	CENTRIFUGAÇÃO	* FAVORITO	ATRASAR FINAL	PRÉ-LAVAGEM	ENXAGUAMENTO EXTRA	INTENSIVO
	■ PRÉ-LAVAGEM	■ LAVAGEM PRINCIPAL	✿ AMACIADOR							
Eco 40-60	-	✓	✓	-	•	•	•	-	-	-
Algodão	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Sintético	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Misto	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Lã	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Rápido 15'	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
Aclarado + Centrif	-	-	✓	-	•	•	•	-	•	-
Anti-Alergias	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Roupa Oscura	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Roupa escura	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Sport	✓	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•
Edredón	-	✓	✓	•	•	•	•	-	•	-
20 °C	✓	✓	✓	-	•	•	•	•	•	•
Limpeza Tambor	-	-	-	-	-	•	•	-	-	-
Centrifugar	-	-	-	-	•	•	•	-	-	-

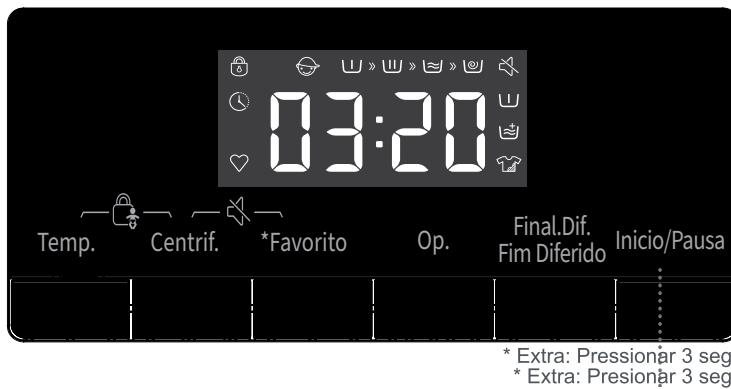
- Funções opcionais
- Não é possível selecionar
- ✓ Detergente necessário

OTIMIZAÇÃO DO TEMPO DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA

Na fase inicial do programa de lavagem, a máquina de lavar roupa utiliza tecnologia avançada para detetar a quantidade de roupa. Após a deteção da carga, a máquina de lavar roupa ajusta a duração do programa.

PASSO 5: INICIAR O PROGRAMA DE LAVAGEM

Depois de ter selecionado o programa e as funções extra, e de ter colocado o detergente no compartimento do detergente, prima o botão **INÍCIO/PAUSA**.



Depois de premir o botão **INÍCIO/PAUSA**, o bloqueio para crianças pode ser ativado ou desativado e o sinal sonoro pode ser definido; no entanto, as restantes definições não podem ser alteradas.

Quando o programa começa, aparece no visor "----", o que indica que a roupa está a ser pesada. A duração do programa (horas : minutos) será ajustada automaticamente em função do peso da roupa.

Após o início do programa, a indicação " do bloco de porta acende-se no ecrã. Quando o programa estiver concluído, o ícone desaparecerá.

Se premir o botão **INÍCIO/PAUSA** durante o funcionamento do programa e estiverem reunidas as condições para abrir a porta a meio, é necessário aguardar 2 minutos, depois o " desaparecerá também.

Se a indicação " piscar, significa que a porta não pode ser aberta; nesse caso, não tente abrir a porta à força.

- Se alguma coisa estiver a piscar na unidade de visualização, a porta da máquina de lavar roupa está aberta ou não está fechada corretamente. Feche a porta da máquina de lavar roupa e prima novamente o botão **INÍCIO/PAUSA** para retomar o programa de lavagem.

PASSO 6: FIM DO PROGRAMA DE LAVAGEM

Um sinal acústico indica o fim do processo de lavagem; no visor aparece a indicação "Fim". O aparelho desliga-se automaticamente se não efetuar qualquer ação no espaço de 2 minutos.



1. Abra a porta da máquina de lavar roupa.
2. Retire a roupa do tambor.
3. Feche a porta!
4. Feche a torneira de abastecimento de água.
5. Desligue o cabo de alimentação da tomada.

INTERRUPÇÕES E ALTERAÇÃO DO PROGRAMA

ALTERAÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

Para parar e anular um programa de lavagem, rode o programa para "off".

Para selecionar um novo programa, escolha o programa rodando o botão e selecione as funções extra. Prima o botão Início/Pausa sem voltar a adicionar o detergente.

INTERRUPÇÃO MANUAL

Para parar e cancelar um programa de lavagem, rode o programa para "off" para desligar a máquina.

BOTÃO DE PAUSA

O programa de lavagem pode ser sempre interrompido premindo o botão **INÍCIO/PAUSA**.

O programa de lavagem está **temporariamente interrompido** quando o tempo restante até à conclusão do programa estiver a piscar no visor. Se não houver água no tambor e a temperatura da água não for demasiado elevada, a porta destranca-se em 2 minutos e pode ser aberta. Para retomar o programa de lavagem, primeiro feche a porta e, depois, prima o botão **INÍCIO/PAUSA**.

ADICIONAR/RETIRAR ROUPA DURANTE O FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR

Durante uma pausa, o tempo no visor fica intermitente. Se as condições forem cumpridas, o fecho da porta liberta-se automaticamente após 2 minutos, permitindo-lhe abrir a porta para adicionar ou retirar roupa. Se as condições de abertura da porta não estiverem preenchidas, a porta não pode ser aberta.

Depois de adicionar roupa a meio do processo, prima o botão de Início/Pausa e o programa de lavagem retomará o seu curso.

Se adicionar uma quantidade considerável de roupa durante a lavagem, a roupa poderá ser lavada de forma menos eficaz, uma vez que a máquina de lavar roupa detetou inicialmente um peso inferior da carga de roupa e adicionou uma menor quantidade de água. Uma quantidade insuficiente de água em relação à quantidade de roupa pode também causar danos na roupa (fricção da roupa seca) e o tempo de lavagem pode ser mais longo.

O tempo de lavagem é retomado a partir do ponto em que o programa de lavagem foi interrompido.

Quando o programa é suspenso no estado de centrifugação e depois reiniciado, será executado novamente a partir do estado inicial de centrifugação.

ERROS

Em caso de erro ou avaria, o programa é interrompido.

As luzes de sinalização intermitentes e um sinal acústico avisarão desta ocorrência (ver TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS), e o erro será indicado no ecrã (F:XX).

FALHA NO FORNECIMENTO DE ENERGIA

Em caso de falha na alimentação elétrica (corte de energia), o programa de lavagem é interrompido. Quando a alimentação elétrica for restabelecida, o programa será retomado na fase em que foi interrompido.

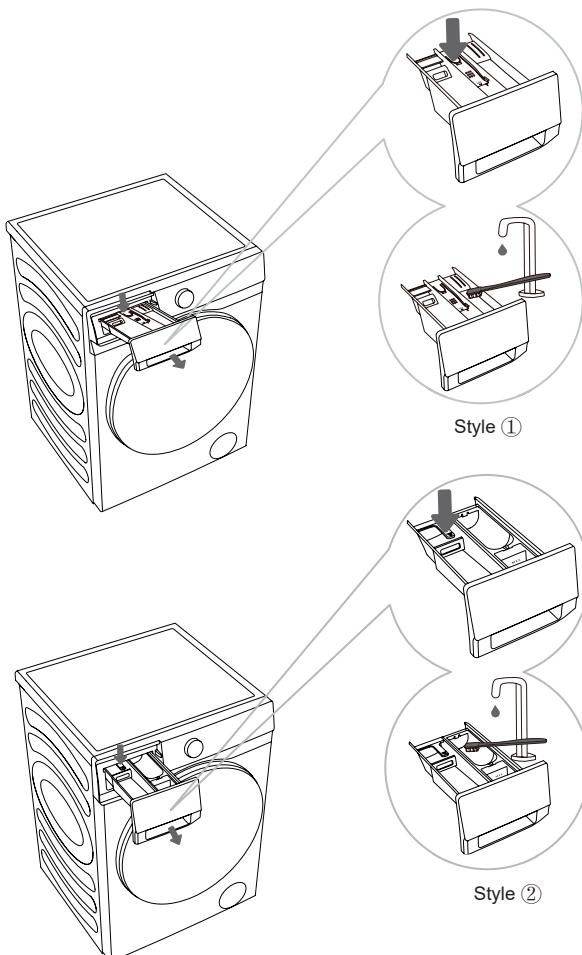
Manutenção e limpeza

⚠ Antes de proceder à limpeza, desligue a máquina de lavar da rede elétrica.

As crianças não devem limpar a máquina de lavar roupa ou efetuar trabalhos de manutenção sem a supervisão adequada!

LIMPEZA DO COMPARTIMENTO DO DETERGENTE

Limpe regularmente o compartimento do detergente.

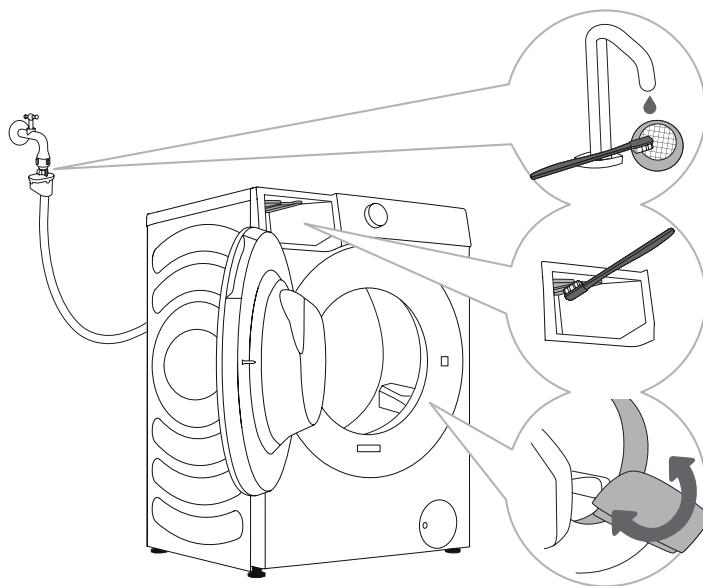


1 Para retirar o compartimento do detergente da caixa, prima a pequena patilha.

2 Limpe o compartimento do detergente com uma escova sob água corrente e seque-o. Além disso, remova quaisquer resíduos de detergente do fundo da caixa. Retire o amaciador do compartimento do detergente. Lave todas as peças em água corrente, insira o compartimento do amaciador no compartimento do detergente e volte a inserir no compartimento do detergente.

Não lave o compartimento do detergente na máquina de lavar louça.

LIMPEZA DA MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA, DA CAIXA DO DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE E DA JUNTA DE BORRACHA DA PORTA



1 Limpe
frequentemente
o filtro de rede com
água corrente.

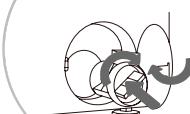
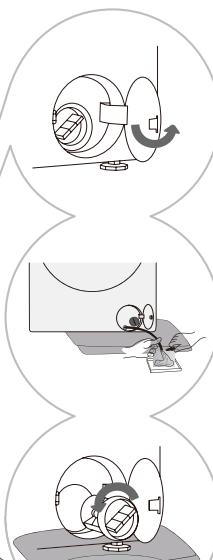
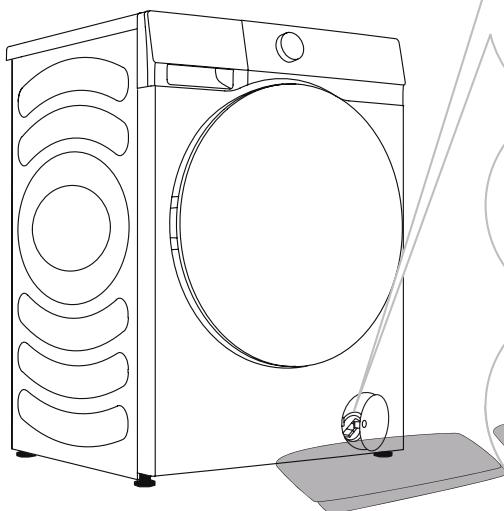
2 Utilize uma
escova para
limpar toda a secção
de enxaguamento
da máquina de lavar
roupa, especialmente
os bocais na parte
superior da câmara
de enxaguamento.

3 Após cada
lavagem, limpe
a borracha de vedação
da porta para prolongar
a sua vida útil.

LIMPEZA DO FILTRO DA BOMBA

Durante a limpeza, pode ser derramada alguma água. Recomenda-se, por isso, a colocação de um pano absorvente no chão.

Certifique-se de que a água arrefeceu antes de libertar do aparelho.



1 Abra a tampa do filtro da bomba.
Estilo1: Pressione a tampa da porta e esta abre-se automaticamente.
Estilo2: Abra a tampa do filtro da bomba com uma ferramenta adequada.
O estilo depende do modelo.

2 Coloque uma toalha por baixo da porta do filtro.
Se a máquina tiver um tubo de drenagem de emergência, puxe o tubo de drenagem de emergência da máquina para fora. Coloque a extremidade do tubo de drenagem de emergência num recipiente.
Se a máquina não tiver um tubo de drenagem de emergência, coloque um recipiente por baixo do filtro da bomba.
O estilo depende do modelo.
Rode o tampão do tubo de drenagem de emergência e retire-o quando este se soltar até a água escorrer naturalmente. Reinstale o bujão do tubo de drenagem de emergência.

3 Rode lentamente o filtro da bomba no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
Retire e remova o filtro da bomba.

4 Limpe o filtro da bomba com água corrente.

5 Substitua o filtro da bomba como indicado na figura e aperte-o rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Para uma boa vedação, a superfície da junta do filtro deve estar limpa.

💡 O filtro da bomba deve ser limpo atempadamente, especialmente após a lavagem de roupa muito felpuda, de lã ou muito antiga.

💡 Limpe igualmente o filtro da bomba se o aparelho não conseguir iniciar o ciclo de centrifugação ou se houver detritos na bomba (botões, moedas, ganchos de cabelo, etc.).

LIMPEZA DO EXTERIOR DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

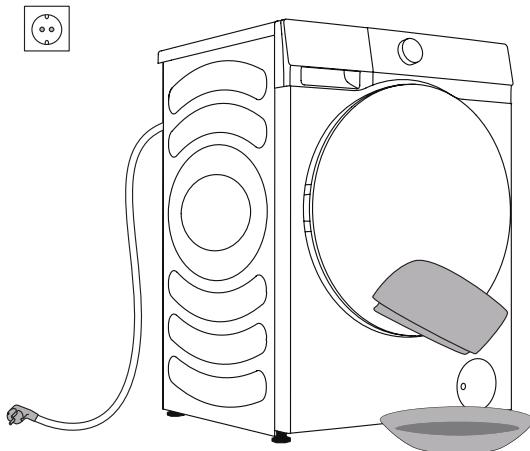
⚠ Desligue sempre a máquina de lavar roupa da rede elétrica antes de a limpar.

Limpe o exterior da máquina de lavar roupa e o ecrã com um pano de algodão macio e húmido e água. Em seguida, utilize um pano seco e macio para secar o aparelho.

⚠ Não utilize solventes, produtos de limpeza abrasivos ou produtos de limpeza que possam danificar o aparelho (respeite as recomendações e advertências do produto de limpeza).

Se necessário, limpe a porta do aparelho com um pano húmido e seque com um pano seco e macio.

Não limpe a máquina de lavar roupa com um jato de água!



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O QUE FAZER?

A máquina de lavar roupa deve controlar automaticamente o funcionamento de determinadas funções durante o ciclo de lavagem. Se for detetada alguma irregularidade, esta será indicada através da indicação (F:XX) no ecrã. A máquina de lavar roupa comunica o erro até ser desligada. As perturbações do ambiente (por exemplo, da rede elétrica) podem dar origem a vários relatórios de erro (ver TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS). Neste caso:

- Desligue a máquina de lavar roupa e aguarde alguns segundos.
- Ligue a máquina de lavar roupa e repita o programa de lavagem.
- A maioria dos erros durante o funcionamento pode ser resolvida pelo utilizador (ver TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS).
- Se o erro persistir, contacte um serviço de assistência autorizado.
- As reparações só podem ser efetuadas por uma pessoa com a formação adequada.
- A reparação ou qualquer pedido de garantia resultante de uma ligação ou utilização incorreta da máquina de lavar roupa não é abrangida pela garantia. Nesses casos, os custos de reparação serão imputados ao utilizador.

★ A garantia não cobre os erros ou falhas resultantes de perturbações do ambiente (queda de raios, falhas na rede elétrica, catástrofes naturais, etc.).

TABELA DE ERROS E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema/erro	Indicação na unidade de visualização e descrição do problema	O que fazer?
F01	Falha na entrada de água	<p>Verifique o seguinte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A torneira de abastecimento de água está aberta e a pressão é demasiado baixa? • A mangueira de abastecimento de água está dobrada ou entalada? • O filtro da mangueira de abastecimento de água está entupido? • A mangueira está congelada?
F03	Falha na drenagem	<p>Verifique o seguinte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A mangueira está entalada? A água flui através dela? • O filtro da mangueira de drenagem está entupido? • A mangueira está congelada?
F04/F05/F06/ F07/F23	Falha no módulo eletrónico	<p>Rode o botão para a posição "off" para desligar o aparelho.</p> <p>Prima novamente o botão "estado/pausa". Se o erro se repetir, contacte um técnico de assistência.</p>
F24	O nível da água atinge o nível de transbordo	<p>Pare o programa premindo o botão "Início/Pausa". Reinicie o programa.</p> <p>Se o aparelho continuar a bombear água para o tambor, feche a torneira da água e chame um técnico de assistência.</p>
F13	Erro ao trancar a porta	<p>A porta está fechada, mas não pode ser trancada. Desligue a máquina de lavar roupa. Volte a ligar o aparelho e reinicie o programa de lavagem.</p> <p>Se o erro se repetir, contacte um técnico de assistência.</p>
F14	Erro ao trancar a porta	<p>A porta está fechada, mas não pode ser destrancada. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo.</p> <p>Se o erro se repetir, contacte um técnico de assistência.</p>
Unb	Alarme de desequilíbrio	<p>O alarme de desequilíbrio deve ser resolvido pelos seguintes métodos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enrolamento da roupa Abra a porta, sacuda a roupa e volte a colocá-la na máquina de lavar; em seguida, selecione o programa de drenagem simples para tentar novamente. 2. Roupa demasiado leve Rode o botão para a posição "off" para desligar a máquina. Abra a porta, coloque uma ou duas toalhas e selecione o programa de drenagem simples para tentar novamente.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de chamar um técnico de assistência

Quando contactar um centro de assistência técnica, indique o tipo da sua máquina de lavar roupa (1).

O tipo, o código/ID, o modelo e o número de série estão indicados na placa de características (tipo) situada na parte da frente da abertura da porta da máquina de lavar roupa.

-  Em caso de falha, utilize apenas peças sobresselentes aprovadas por fabricantes autorizados.
-  A reparação ou qualquer pedido de garantia resultante de uma ligação ou utilização incorreta da máquina de lavar roupa não é abrangida pela garantia. Nesses casos, os custos de reparação serão imputados ao utilizador.

RECOMENDAÇÕES PARA A LAVAGEM E UTILIZAÇÃO ECONÓMICA DA SUA MÁQUINA DE Lavar Roupa

Lave as peças de roupa de cor novas separadamente na primeira vez.

Lave a roupa muito suja em quantidades mais pequenas, com mais detergente em pó ou com um ciclo de pré-lavagem.

Aplique um tira-nódoas especial nas nódoas mais difíceis antes da lavagem. Recomendamos que consulte as DICAS DE REMOÇÃO DE MANCHAS.

Se lavar frequentemente a roupa a baixas temperaturas e com detergentes líquidos, as bactérias podem multiplicar-se e provocar odores na máquina de lavar. Para evitar este tipo de odor, recomendamos a utilização ocasional de um produto de limpeza do tambor.

Recomendamos que evite lavar quantidades muito pequenas de roupa, uma vez que tal conduzirá a um consumo excessivo de energia e a um pior desempenho da máquina de lavar.

Solte a roupa dobrada antes de a colocar no tambor.

Utilize apenas detergentes para a lavagem na máquina.

Adicione detergentes em pó ou líquidos de acordo com as instruções do fabricante, em função da temperatura de lavagem e do programa de lavagem selecionado.

Quando utilizar detergentes muito concentrados, utilize copos doseadores especiais (fornecidos com o detergente) e coloque-os diretamente no tambor do aparelho.

Se a dureza da água for superior a 14°dH, deve ser utilizado um descalcificador. Os danos no aquecedor resultantes da utilização incorreta dos descalcificadores de água não estão cobertos pela garantia. Verifique as informações sobre a dureza da água junto da empresa ou autoridade local de abastecimento de água.

Não é recomendada a utilização de lixívia, uma vez que pode danificar o aquecedor.

Se utilizar um agente descalcificante, lixívia ou corante, utilize apenas o tipo adequado para utilização no aparelho.

Não utilize solventes ou produtos químicos semelhantes (por exemplo, diluente, terebintina, gasolina, etc.)!

Não coloque pedaços de detergente em pó endurecidos no distribuidor de detergente, pois isso pode entupir a tubagem da máquina de lavar roupa.

Quando utilizar produtos líquidos espessos para tratamento da roupa, recomendamos que os dilua com água para evitar entupir o escoamento do compartimento do detergente.

Os detergentes líquidos destinam-se a programas de lavagem sem ciclo de pré-lavagem.

Com taxas de centrifugação mais elevadas, haverá menos humidade residual na roupa. Por conseguinte, a secagem na máquina de secar roupa será mais económica e mais rápida.

DICAS PARA REMOÇÃO DE NÓDOAS

Antes de utilizar tira-nódoas especiais, tente utilizar os métodos naturais que não prejudicam o ambiente nas nódoas menos difíceis.

No entanto, é necessário agir rapidamente! Mergulhe a nódoa com uma esponja absorvente ou uma toalha de papel; depois, enxague com água fria (morna) - mas nunca com água quente!

Manchas	Remoção de manchas
Lama	Quando a nódoa estiver seca, raspe-a primeiro da peça de roupa antes de a lavar na máquina de lavar. Se a nódoa for persistente, coloque-a de molho com um tira-nódoas à base de enzimas antes da lavagem. Se a nódoa não for persistente, lave a roupa com detergente líquido ou detergente em pó e água antes da lavagem.
Antitranspirante	Antes de lavar na máquina de lavar roupa, aplique detergente líquido na roupa. Aplique um tira-nódoas nas nódoas mais difíceis. Em alternativa, utilize produtos de branqueamento à base de oxigénio para a lavagem.
Chá	Deixe a roupa de molho ou enxague-a em água fria e, se necessário, adicione um tira-nódoas.
Chocolate	Coloque a roupa de molho ou enxague com água morna e sabão. Depois, aplique sumo de limão e enxague.
Tinta	Antes de lavar na máquina de lavar, aplique um tira-nódoas na nódoa. Também pode utilizar álcool desnaturado. Vire a peça de roupa do avesso e coloque uma toalha de papel por baixo da nódoa. Utilize o álcool na parte de trás da nódoa. No final do processo, enxague bem a peça de roupa.
Canetas de feltro	Dilua um pouco de amido em água e aplique-o na nódoa. Quando secar, raspe-a com uma escova; depois, lave a peça de roupa na máquina de lavar.
Comida de bebé (urina, lama, manchas de comida)	Antes de lavar na máquina de lavar, coloque as nódoas de molho em água morna durante pelo menos meia hora. Para facilitar a remoção das nódoas, adicione um tira-nódoas à base de enzimas.
Relva	Antes de lavar a roupa na máquina de lavar, coloque-a de molho num tira-nódoas à base de enzimas. As nódoas de relva também podem ser removidas por imersão (durante cerca de 1 hora) em sumo de limão diluído ou vinagre destilado.
Ovos	Mergulhe a peça de roupa num tira-nódoas à base de enzimas. Deixe de molho em água fria durante pelo menos 30 minutos ou algumas horas se as nódoas forem persistentes. Depois, lave na máquina de lavar roupa.
Café	Coloque a peça de roupa de molho em água salgada. Se a nódoa não for recente, coloque-a de molho com uma mistura de glicerina, amoníaco e álcool.
Graxa para sapatos	Aplique óleo de cozinha na nódoa e enxague.

Manchas	Remoção de manchas
Sangue	Nódoa recente - enxague a peça de roupa com água fria e lave-a na máquina de lavar. Nódoa seca - mergulhe a peça de roupa num tira-nódoas à base de enzimas. Depois, lave na máquina de lavar roupa. Se a nódoa não desaparecer, tente removê-la com um produto de branqueamento adequado à sua peça de roupa.
Cola, pastilha elástica	Coloque a peça de roupa num saco e leve-a ao congelador até a nódoa endurecer. Em seguida, retire com uma faca sem corte. Depois, dilua a nódoa com um tira-nódoas pré-lavagem e enxague bem. Depois, lave a roupa como habitualmente.
Maquilhagem	Utilize um tira-nódoas para a pré-lavagem; depois, lave na máquina de lavar.
Manteiga	Antes de lavar na máquina de lavar, aplique um tira-nódoas na nódoa. Em seguida, enxague com água quente (tão quente quanto o tecido permitir).
Leite	Mergulhe a peça de roupa num tira-nódoas à base de enzimas. Deixe de molho durante pelo menos 30 minutos ou algumas horas se as nódoas forem persistentes. Depois, lave na máquina de lavar roupa.
Sumo de fruta	Aplique uma mistura de sal e água sobre a nódoa. Deixe atuar durante algum tempo e, depois, enxague. Pode aplicar bicarbonato de sódio, vinagre destilado ou sumo de limão sobre a nódoa antes de a lavar na máquina de lavar. Para as nódoas antigas, utilize glicerina. Após 20 minutos, enxague com água fria e, em seguida, lave a roupa na máquina de lavar.
Vinho	Mergulhe a roupa em água fria durante pelo menos 30 minutos. Além disso, utilize um tira-nódoas. Depois, lave na máquina de lavar roupa.
Cera	Coloque a peça de vestuário no congelador até a cera endurecer. Depois, raspe. Remova a cera restante colocando uma toalha de papel sobre a nódoa e, em seguida, aqueça-a com um ferro de engomar até que o papel absorva a cera.
Suor	Antes de lavar na máquina de lavar, esfregue bem o detergente líquido na nódoa.
Pastilha elástica	Coloque a peça de vestuário no congelador até que a pastilha elástica endureça. Depois, raspe. Depois, lave na máquina de lavar roupa.

ELIMINAÇÃO



As embalagens são feitas de materiais amigos do ambiente que podem ser reciclados, eliminados ou destruídos sem qualquer risco para o ambiente. Para o efeito, os materiais de embalagem são rotulados de forma adequada.

O **símbolo** no produto ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal. Leve o produto a um centro de recolha autorizado para o tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Quando **eliminar** a máquina de lavar roupa no final da sua vida útil, retire todos os cabos de alimentação e destrua o fecho da porta e o interruptor para evitar que a porta bloqueie ou feche (segurança para crianças).

Este aparelho está marcado de acordo com a diretiva europeia relativa a resíduos (REEE).

A **eliminação** correta do produto ajudará a evitar quaisquer efeitos negativos no ambiente e na saúde das pessoas, que poderiam ocorrer em caso de remoção incorreta do produto. Para obter informações pormenorizadas sobre a remoção e o tratamento do produto, contacte o organismo municipal responsável pela gestão de resíduos, o seu serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

TABELA DE CONSUMO TÍPICO

Instruções do programa

1. O programa Eco 40-60 é capaz de limpar roupa de algodão com sujidade normal declarada como lavável entre 40 °C e 60 °C no mesmo ciclo, e este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de conceção ecológica da UE.
2. O consumo de energia do modo de desativação é de 0,49 W.
3. Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente os que funcionam a temperaturas mais baixas e com maior duração.
4. Carregar a máquina de lavar roupa doméstica até à capacidade indicada pelo fabricante para os respetivos programas contribuirá para poupar energia e água.
5. Utilização correta de detergentes, amaciadores e outros aditivos. Não aplique detergente em excesso.
Isto pode afetar negativamente os resultados da lavagem.
6. Limpeza periódica, incluindo a frequência ideal, e prevenção e procedimentos contra o calcário.
7. O ruído e o teor de humidade restante são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e menor será o teor de humidade restante.
8. A informação sobre o produto e o código QR estão refletidos no rótulo de consumo de energia - a informação de registo do produto pode ser obtida através da leitura do código QR.
9. A informação dos programas standard.

Programa	Temperatura selecionada (°C)	Capacidade nominal (kg)	Temperatura máxima no tambor (°C)	Duração do programa (h:min)	Consumo de energia (kWh/ciclo)	Consumo de água (litros/ciclo)	Humidade restante (%)	Velocidade máxima atingida (rpm)
Eco40-60 carga total	-	9,0	35	3:48	0,720	49,0	53,90	1400
Eco40-60 meia carga	-	4,5	26	2:54	0,420	38,0	53,90	1400
Eco40-60 1/4 de carga	-	2,5	24	2:40	0,220	30,0	53,90	1400
20 °C	20	9,0	20	2:09	0,280	118,0	55,00	1400
Algodão	60	9,0	56	3:29	1,900	118,0	55,00	1400
Sintéticos	40	4,5	40	2:35	0,910	85,0	35,00	1400
Rápido 15'	20	1,0	20	00:15	0,037	20,0	75,00	800

Os valores indicados para os programas que não o programa Eco 40-60 são meramente indicativos.

⚠ A carga máxima ou nominal aplica-se à roupa preparada de acordo com a norma IEC 60456.

⚠ Devido a desvios em termos de tipo e quantidade de roupa, centrifugação, oscilação da fonte de alimentação e temperatura e humidade ambiente, a duração do programa e os valores de consumo de energia medidos no utilizador final podem diferir dos indicados na tabela.

Reservamo-nos o direito a eventuais alterações e erros nas instruções de utilização.

edesa

www.edesa.es

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es
International SAT - www.cnagroup.es/warranty



2411139-X08063118A